leDroit

VENDREDI
11 MAI
2018

OTTAWA-GATINEAU | 40 PAGES | 106e ANNÉE | N° 39

ledroit.com

BILINGUISME CONFIDENTIEL

Il est impossible de connaître les détails entourant la formation linguistique offerte par la Ville d'Ottawa à ses employés de haute direction. PAGES 2-3

L'AVORTEMENT FAIT DES VAGUES AU PARLEMENT

PAGE 13

LA PRESSE CANADIENNE

LES POMPIERS N'ÉTEIGNENT PAS QUE DES FEUX

Les sauvetages insolites de nos sapeurs

PAGE 9

ST-LAURENT

Aux portes du Temple

PAGE 39

350 BIÈRES AU MENU

Huitième édition du Festibière de Gatineau

PAGE 4

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
1,17 $ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI

400 HEURES POUR ATTEINDRE UN BILINGUISME ACCEPTABLE

Des attentes irréalistes ?

SYLVIE BRANCH
sbranch@ledroit.com

Le nombre d'heures requis pour atteindre un niveau de bilinguisme permettant de s'exprimer aisément est variable d'un individu à l'autre. Mais selon les experts, il faut plus de 400 heures de travail pour y parvenir.

On estime qu'un individu devrait consacrer 420 heures d'apprentissage avant d'atteindre le niveau autonome, c'est-à-dire le niveau où la personne peut répondre de manière spontanée avec aisance et précision, selon le cadre européen de référence pour les langues.

À titre de comparaison, les étudiants qui suivent des cours de français langue seconde à l'Université d'Ottawa ont 3 heures de cours par semaine, ce qui représente 72 heures par année. Ils ont aussi accès à des initiatives qui leur permettent d'interagir dans un milieu bilingue pour ajouter aux heures de classe.

« On arrive péniblement à 100 heures par an, et je parle d'étudiants dont c'est le travail principal. Si l'on arrive à peine à 100 heures par an et que l'on considère que pour arriver à un niveau autonome il faut plus de 400 heures, on comprend qu'il faut plus de quatre ans », observe Laurence Thibault, professeure de français langue seconde à l'Institut des langues officielles et du bilinguisme de l'Université d'Ottawa.

Si on parle d'un adulte dans un milieu de travail qui a des exigences professionnelles, familiales et autres, « c'est sur que ce n'est pas réaliste en deux ans, par exemple, de s'attendre à ce qu'une personne soit bilingue dans le sens de bilingue autonome », souligne M^me^ Thibault.

COMPÉTENCE ULTIME

L'apprentissage d'une nouvelle langue passe par la compréhension orale et écrite, mais aussi par l'expression orale et écrite.

Être en mesure de parler cette nouvelle langue constitue la compétence ultime.

« Ce n'est pas parce que quelqu'un ne parle pas français, par exemple, qu'il ne le comprend pas. Et ce n'est pas parce qu'il ne le parle pas, qu'il ne peut pas l'écrire.

Selon plusieurs experts, il faut plus de 400 heures de formation pour atteindre un niveau de bilinguisme acceptable permettant de tenir une conversation. — ARCHIVES 123RF

Parler c'est le plus difficile parce que c'est le plus immédiat. Il n'y a pas de temps de réflexion. On ne peut pas aller vérifier dans un livre. Il faut réfléchir tout de suite », affirme M^me^ Thibault.

Selon elle, plus de gens oseraient si les attentes étaient assouplies.

Concernant le cas des employés anglophones de la Ville d'Ottawa qui détiennent un poste touché par des exigences de bilinguisme, M^me^ Thibault comprend l'attente de la communauté francophone. « Ça fait partie des choses dans leur contrat, mais peut-être qu'ils le parlent de manière imparfaite », questionne-t-elle.

APPRENTISSAGE D'UNE LANGUE SECONDE

Les défis en milieu de travail

SYLVIE BRANCH
sbranch@ledroit.com

Plusieurs facteurs doivent être considérés lorsqu'on demande à un employé de suivre des cours de langue afin de répondre à des exigences de bilinguisme. Dans le cas d'un haut gestionnaire, le niveau de responsabilité joue un grand rôle. L'un des plus gros défis consiste à trouver du temps afin de suivre des cours de langue.

« Est-ce que c'est réaliste ? Disons que c'est un défi qu'on ajoute à la charge de travail de la personne. Avec le niveau de responsabilité, ça peut devenir de plus en plus difficile de trouver de la place pour quelque chose en plus », soutient Laurence Thibault, professeure de français langue seconde à l'Institut des langues officielles et du bilinguisme de l'Université d'Ottawa.

L'âge de l'apprenant est aussi un facteur à considérer dans l'atteinte des objectifs. Comme le suggère la croyance populaire, les enfants sont des éponges lorsque vient le temps d'apprendre une nouvelle langue ce qui n'est pas le cas des adultes.

« Un adulte, c'est quelqu'un qui a des chaînes de pensées beaucoup plus sophistiquées qu'un enfant. Il fait des phrases plus compliquées qui veulent dire des choses plus complexes. L'avantage avec les enfants, c'est qu'on commence quand ils n'ont pas encore des phrases trop complexes ou des pensées très compliquées », explique celle qui enseigne les langues secondes depuis plus de 20 ans.

Laurence Thibault — COURTOISIE UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Le stress de performance et les résultats qui sont attendus rapidement n'aident pas dans le processus d'apprentissage. Bien que le rythme d'apprentissage soit propre à chacun, les attentes peuvent être démesurées.

« Je pense que, quelque chose qu'on sous-estime, c'est l'obligation de compétence, de paraître bien et d'avoir l'air bon dans un milieu professionnel. À cause de cette obligation d'apparence de performance, l'adulte va s'empêcher de commencer et d'oser », affirme M^me^ Thibault qui rappelle qu'a priori l'employé est embauché pour être compétent dans ses tâches.

FORMATION LINGUISTIQUE DES EMPLOYÉS DE LA VILLE D'OTTAWA

Bilinguisme confidentiel

SYLVIE BRANCH
sbranch@ledroit.com

La Ville d'Ottawa se fait avare de commentaires au sujet de la formation linguistique des employés de haute direction qui doivent être en mesure de s'exprimer dans les deux langues, selon la politique de bilinguisme.

Selon les données fournies, 13 personnes suivent présentement une formation linguistique, 16 satisfont aux exigences et 14 sont exemptés de celles-ci.

Toutefois, impossible de connaître les détails entourant la formation offerte. Bien que les hauts fonctionnaires aient des horaires chargés, la municipalité n'est pas en mesure de divulguer le nombre d'heures consacrées à l'apprentissage du français.

« On ne peut pas donner un chiffre spécifique pour le nombre d'heures. C'est personnel et confidentiel », s'est contenté de répondre Lynn Branchaud, gestionnaire de programme pour le développement des talents.

Le calendrier de formation et la matière enseignée sont aussi de l'ordre confidentiel. La Ville répond que la formation est liée au travail et qu'elle offre des cours de groupe, individuel et privé.

« À chaque employé correspond un plan d'apprentissage personnalisé qui tient compte, entre autres, du niveau actuel de maîtrise de la langue ainsi que du style et des capacités d'apprentissage de l'employé. Ces éléments du plan, de même que les progrès réalisés, ne regardent que l'employé et son enseignant, et, en vertu de la Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée, la Ville n'est pas autorisée à divulguer ces informations », affirme Elizabeth Marland, directrice des ressources humaines.

Selon la politique de la municipalité, la Ville doit mettre « tout en œuvre pour affecter des personnes bilingues à tous les postes de direction, plus particulièrement aux postes de directeurs généraux ».

Il est impossible de connaître les détails entourant la formation linguistique offerte par la Ville d'Ottawa à leurs employés de haute direction, par exemple, le nombre d'heures consacrées à l'apprentissage du français. — ARCHIVES 123 RF

« Je pense que ça prend un peu plus de temps pour des gens un peu plus âgés pour apprendre une deuxième langue. C'est difficile. »

— le maire Jim Watson

Le directeur général, Steve Kanellakos, avait promis de rafraîchir ses connaissances de la langue de Molière lors de son entrée en poste en mai 2016. Rappelons qu'il a été exempté des exigences linguistiques par le conseil municipal.

La Ville confirme que le DG poursuit son apprentissage du français parallèlement à ses autres tâches, mais « comme il bénéficie d'une exemption, il n'y a pas de niveau requis », précise M^me^ Marland.

Pour sa part, le maire reconnaît qu'il faut mettre des efforts dans l'apprentissage du français.

« Je pense que c'est important pour notre personnel à ce niveau de continuer à améliorer leur français, a commenté le maire Jim Watson. Je pense que ça prend un peu plus de temps pour des gens un peu plus âgés pour apprendre une deuxième langue. C'est difficile. »

Le premier magistrat a tenu à souligner que des employés comme la médecin-chef de la Santé publique et le directeur général des Services de protection et d'urgence peuvent s'exprimer dans les deux langues officielles. Il a aussi souligné les progrès du directeur général d'OC Transpo.

Échelle des niveaux de compétence en langue seconde

Il existe neuf niveaux de bilinguisme à la Ville d'Ottawa. Le niveau minimal requis est différent pour chaque poste.

À titre d'exemple, un employé qui se situe au niveau minimal 1 « utilise quelques mots isolés et expressions mémorisées de deux ou trois mots avec beaucoup d'erreurs. Comprends quelques mots isolés, des phrases simples et courtes sur des sujets personnels énoncés lentement, avec répétitions fréquentes ».

À l'opposé, l'employé qui se situe dans le niveau le plus élevé de l'échelle d'évaluation « utilise des structures complexes dans toutes les situations avec erreurs occasionnelles. Comprends le discours rapide et peu clair sur des sujets d'ordre général et lié au travail dans toutes les situations ».

LEDROIT

NOUS JOINDRE

ABONNEMENTS ET LIVRAISON DU JOURNAL
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.ledroit.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi: 7 h — 16h30
Samedi: 7 h — 11 h

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1-800-267-9555
Lundi au vendredi: 8 h — 17 h 30

Publicité
publicite@ledroit.com 613-562-7747
Lundi au vendredi: 8h30 — 16h30

Renseignements généraux:
613-562-0111

TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT

VOUS AVEZ DES NOUVELLES, DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?

613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

SOMMAIRE

Arts	28
Détente	25
Économie	26
Opinion	12
Horoscope	31
Le pays	13
Le monde	19
Loterie	26
Nécrologie	32
Petites annonces	30
Sports	33
Statistiques	35

Le quotidien LeDroit est publié et édité par LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. LeDroit est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

merci de recycler ce journal

Alex Van Dieren, la mairesse suppléante Louise Boudrias, Hans Janiak, Michael O'Farrell et Colin Laramée-Plouffe ont dévoilé la programmation de la 8e édition du Festibière de Gatineau. — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LE DROIT

HUITIÈME ÉDITION DU FESTIBIÈRE DE GATINEAU

Plus de 350 bières au menu

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

La huitième édition du Festibière de Gatineau proposera une « augmentation impressionnante du nombre de brasseries » qui seront présentes du 31 mai au 2 juin au Musée canadien de l'histoire.

Les organisateurs du Festibière ont dévoilé jeudi la programmation de leur prochaine édition. Il a été annoncé que les microbrasseries Matera, Le Prospecteur, Oshlag, Les Grands Bois et la Brasserie du Bas-Canada prendront part pour la première fois à l'édition estivale du Festibière.

Avec une trentaine d'exposants pour son édition 2018, il s'agit d'une augmentation de près de 50 % du nombre de microbrasseries participantes par rapport à l'an dernier. Le directeur général du Festibière, Michael O'Farrell, note que cette évolution est notamment liée à la hausse du nombre de microbrasseries observée ces dernières années. « Pour certaines microbrasseries, c'est difficile de se déplacer dans leur première année, mais là il y en a beaucoup qui sont dans leur deuxième, troisième ou quatrième année en affaires et qui veulent se faire connaître en Outaouais », a-t-il mentionné.

Qu'elles soient blanches, blondes, ambrées, brunes ou noires, il y aura donc plus de 350 bières différentes sur le site. Si la météo coopère, les organisateurs espèrent attirer quelque 35 000 visiteurs.

DAVANTAGE D'ANIMATION

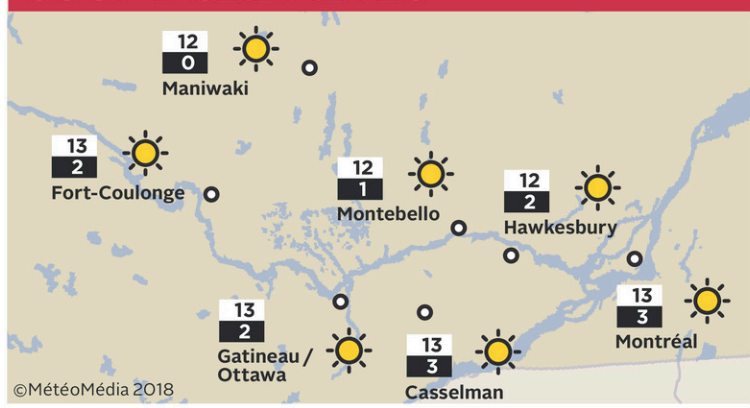
Le Festibière s'est par ailleurs associé avec l'école de musique Sonart pour animer la zone enfants. Pour les adultes, le festival proposera notamment un taureau mécanique et des compétitions traditionnelles comme « le lancer du baril, le souque à la corde et le tir au poignet », a fait savoir M. O'Farrell. Une dizaine de conférences sont également prévues, entre autres sous le thème des accords mets et bières.

En ce qui concerne la programmation musicale, des groupes comme A Leverage for Mountains, OKIES et Funk-A-Tron 5000 sont entre autres à l'horaire. Les Hay Babies, originaires du Nouveau-Brunswick, grimperont aussi sur scène le samedi soir.

UN FESTIVAL VERT

Le Festibière poursuit aussi ses efforts pour réduire son empreinte environnementale. Alors que l'utilisation de verres et de vaisselle réutilisables est déjà implantée depuis quelques années, les organisateurs ont choisi cette année de bannir l'utilisation de pailles en plastique.

COUP D'ŒIL MÉTÉO



Demain
Max. 17
Min. 4
Généralement ensoleillé
Précipitations : 20 %
Vents légers

Dimanche
Max. 19
Min. 6
Ensoleillé
Précipitations : 10 %
Vents légers

Lundi
Max. 25
Min. 9
Ensoleillé
Précipitations : 10 %
Vents du sud-ouest 21 km/h

Mardi
Max. 22
Min. 9
Généralement ensoleillé
Précipitations : 10 %
Vents légers

AILLEURS

Cornwall	Soleil	13	4
Francfort	Variable	20	12
Kingston	Soleil	12	6
La Havane	Orages	28	24
Londres	Variable	18	12
Mont-Tremblant	Soleil	11	0
New York	Soleil	24	13
Orlando	Variable	32	21
Paris	Beau	20	13
Québec	Soleil	12	0
Saguenay	Beau	7	-4
Sherbrooke	Ensoleillé	11	1
Sudbury	Soleil	12	1
Toronto	Beau	11	5
Trois-Rivières	Soleil	12	1
Washington	Beau	28	19

LE SOLEIL

5h36 — 20h21
Durée du jour : 14h45

LA LUNE
Lever : 4h02 — Coucher : 15h56
15 mai — 21 mai — 29 mai — 06 juin

ALMANACH

Maximum hier	21,0°
Minimum hier	15,4°
Normale le jour	16,9°
Normale la nuit	4,9°
Record max	25,6°/1971
Record min	0,6°/1968

Précipitations (avant-hier)

Ce mois-ci	105,5 mm
Ce mois-ci l'an dernier	120,9 mm
Cette saison	276,6 mm
La saison dernière	464,2 mm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

Météo Média
Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

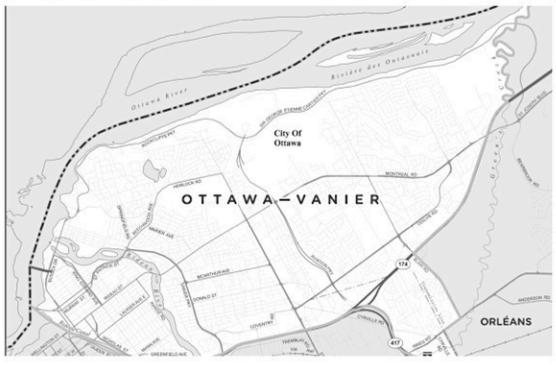
À OTTAWA ET DANS L'EST ONTARIEN

La carte électorale remaniée

DANIEL LEBLANC
dleblanc@ledroit.com

En raison du redécoupage de la carte électorale, plusieurs électeurs d'Ottawa iront aux urnes dans une nouvelle circonscription lors du scrutin ontarien du 7 juin.

Dans la région, la circonscription de Carleton a été nouvellement créée dans la foulée de ce processus, alors que les délimitations géographiques de huit des neuf autres comtés ont été modifiées. Seule la circonscription de Stormont-Dundas South Glengarry voit son territoire demeurer intact par rapport aux élections de 2014.



Très vaste, la nouvelle circonscription de Carleton englobe entre autres le secteur Stittsville, dans l'ouest de la capitale, ainsi que les secteurs Greely et Osgoode, par exemple. De son côté, la circonscription de Nepean couvre un territoire situé de part et d'autre de l'autoroute 416, comprenant entre autres le secteur Barrhaven. Quant au comté de Kanata-Carleton, qui portait auparavant le nom de Carleton-Mississippi Mills, il englobe une petite partie du secteur Kanata ainsi que les secteurs ruraux tels que Carp, Dunrobin, Constance Bay et Fitzroy Harbour.

Dans l'est de la capitale, la circonscription d'Ottawa-Orléans porte désormais le nom d'Orléans. Comprenant le secteur d'Ottawa du même nom et d'autres secteurs plus au sud, elle a vu ses délimitations être légèrement étendues vers l'est et le sud, entre autres.

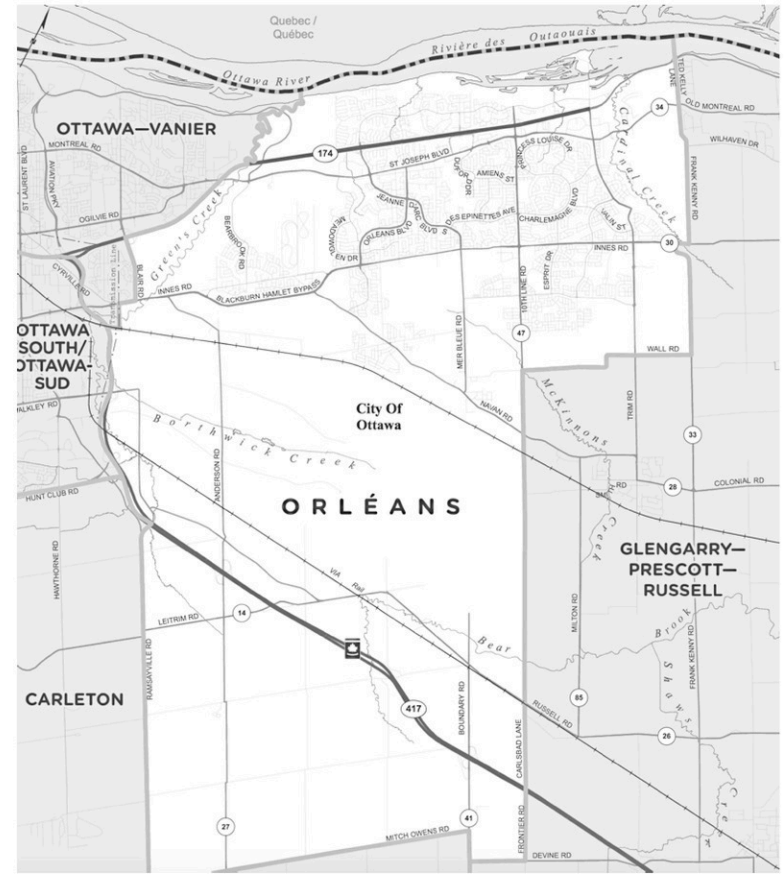
En milieu urbain, le territoire des circonscriptions d'Ottawa-Centre et d'Ottawa-Vanier est à peu près resté inchangé, tout comme celui d'Ottawa-Ouest-Nepean et d'Ottawa-Sud.

La circonscription à majorité francophone de Glengarry-Prescott-Russell, qui couvre l'ensemble des municipalités de l'Est ontarien jusqu'à la frontière québécoise, a elle aussi vu son visage être très peu modifié.

Rappelons que le nombre de circonscriptions est passé de 107 à 124 en sol ontarien. C'est la première fois en 11 ans que la carte électorale est changée.

Le vote par anticipation aura lieu du 26 au 30 mai dans les bureaux de vote par anticipation de chaque circonscription, et du 26 mai au 1er juin dans les bureaux des directeurs du scrutin.

Les électeurs sont invités à confirmer, à mettre à jour ou à ajouter leurs renseignements sur la Liste des électeurs avant d'aller voter, affirme Élections Ontario.



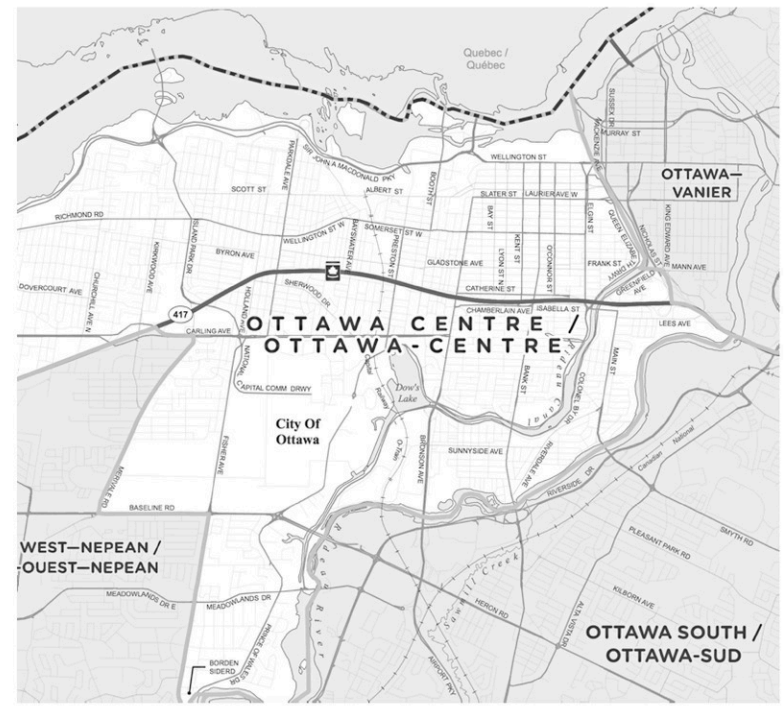
PORTRAIT DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES DANS LA RÉGION

Circonscription	Superficie	Population**
Carleton*	1187 km2	102915
Glengarry-Prescott-Russell	2979 km2	109980
Kanata-Carleton	806 km2	110965
Nepean	173 km2	119115
Orléans	211 km2	128280
Ottawa-Centre	37 km2	118040
Ottawa-Ouest-Nepean	88 km2	111835
Ottawa-Sud	73 km2	121055
Ottawa-Vanier	45 km2	111510
Stormont-Dundas-South Glengarry	2812 km2	103320

Source : Élections Ontario

* nouvelle circonscription créée à la suite du redécoupage de la carte électorale

** Il s'agit de la population totale, le nombre d'électeurs n'étant pas établi avant juin par Élections Ontario



LE MOT DU JOUR ANTIDOTE OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

TENREC, *nom masculin*

Définition – Mammifère insectivore de Madagascar, au nez en forme de trompe et au corps couvert de piquants.

Étymologie – Du malgache *tandraka*, de même sens.

Variante – tanrec.

Après le français, l'anglais !

Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS leSoleil leDroit leNouvelliste laTribune leQuotidien leProgrès laVoixdel'Est

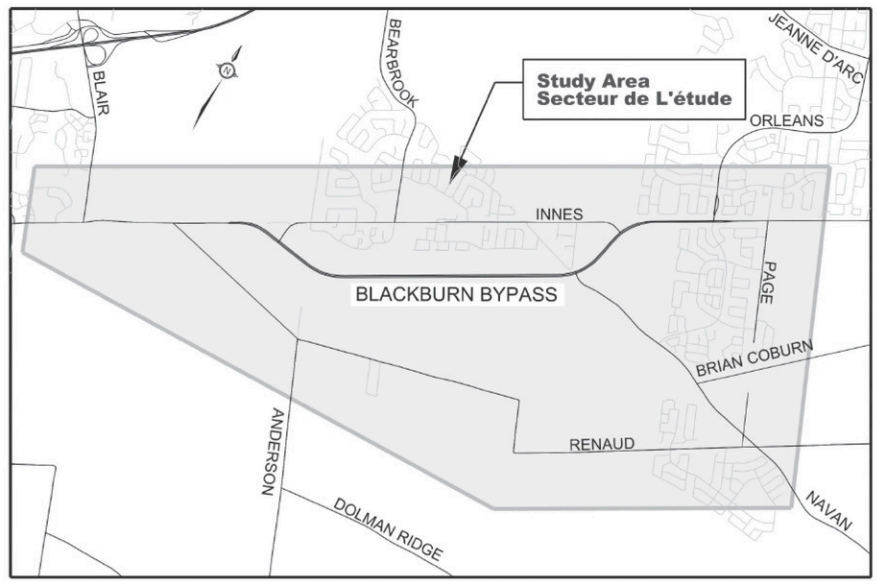
Ottawa

ottawa.ca 3-1-1
TTY/ATS 613-580-2401

Prolongement du boulevard Brian-Coburn et autre couloir pour le Transitway de Cumberland vers l'ouest
Étude d'évaluation environnementale
Avis de lancement et portes ouvertes nº 1

Le jeudi 17 mai 2018
Rendez-vous des aînés francophones d'Ottawa
3349, chemin Navan, Orléans
De 18 h à 21 h (la présentation aura lieu à 19 h)
Stationnement gratuit

La Ville d'Ottawa a lancé une étude d'évaluation environnementale (ÉE) afin d'élaborer un autre plan pour le prolongement du boulevard Brian-Coburn et pour le Transitway de Cumberland, à l'ouest du chemin Navan. Une analyse géotechnique menée récemment a conclu que les conditions du sol dans les environs étaient très pauvres et que des travaux effectués pour réaliser les plans d'étude recommandés et antérieurement approuvés (1999 ÉE), s'avéreraient plus coûteux que ce qui avait été prévu. La Ville cherche donc à trouver une solution plus rentable.



Cette étude est menée conformément à l'annexe C du document sur les évaluations environnementales municipales de portée générale, un processus approuvé en vertu de la Loi sur les évaluations environnementales de l'Ontario. Ce processus d'évaluation environnementale, qui consistera à élaborer et à évaluer des solutions possibles, mènera à un plan recommandé.

Ces portes ouvertes vous informeront sur :
• le processus de l'étude et les conditions actuelles
• les divers tracés préliminaires du couloir

Vous trouverez des renseignements relatifs à cette étude sur le site Web de la ville, en accédant aux pages ottawa.ca/boulbriancoburn. Votre participation est un important volet de l'étude et nous invitons les personnes concernées à soumettre leurs commentaires lors du processus d'évaluation environnementale. Tous les commentaires reçus seront recueillis aux termes de la *Loi sur les évaluations environnementales* et, à l'exception des renseignements personnels, appartiendront au domaine public.

La Ville d'Ottawa accorde une grande importance à l'accessibilité. Si vous avez des besoins particuliers, veuillez appeler la gestionnaire de projet soussignée ou lui envoyer un courriel, avant la tenue de la rencontre.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour nous faire part de vos commentaires, veuillez communiquer avec :
Frank McKinney, ing.
Gestionnaire de programme
Direction de la planification des transports
Direction générale des transports
Ville d'Ottawa
Courriel : frank.mckinney@ottawa.ca
Tél. : 613-580-2424, poste 28540

Angela Taylor, ing.
Gestionnaire principale de projet
Direction de la planification des transports
Direction générale des transports
Ville d'Ottawa
Courriel : Angela.Taylor@ottawa.ca
Tél. : 613-580-2424, poste 15210

Nº Pub 2018-506-S_Brian Coburn_04052018

PLACE DES PEUPLES

Brigil rencontrera l'urbanisme

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Le service de l'urbanisme de la Ville de Gatineau et des représentants de Brigil vont finalement se rencontrer pour discuter du projet Place des peuples du promoteur Gilles Desjardins.

Le conseiller spécial de Brigil, Yves Ducharme, confirme avoir reçu, une invitation à une rencontre devant d'abord servir à faire le point sur la demande de changement de zonage déposée par le promoteur. La date n'a pas encore été fixée, mais l'ancien maire de Gatineau est confiant que cela pourra se faire avant le début de l'été. « On attend ça depuis 2015, a lancé M. Ducharme. On va évidemment accepter cette invitation avec plaisir. »

Le service des communications de la Ville de Gatineau a précisé que cette rencontre doit avoir lieu dans la semaine du 28 mai.

Pas plus tard que mercredi, le président du Comité exécutif de la Ville de Gatineau, Gilles Carpentier, affirmait que cette éventuelle rencontre représentait une opportunité, à la fois pour la Ville et le promoteur, pour entamer des discussions sur la faisabilité du projet des tours de 35 et 55 étages.

M. Ducharme reconnaît que Brigil se présentera à l'urbanisme avec un projet complètement hors-norme et qui ne respecte en rien la réglementation actuellement en place dans le quartier du Musée.

« Je m'attends toutefois à ce que cette rencontre permette de clarifier des éléments importants pour la suite des choses, dit-il. Ça va permettre de tirer au clair tout ce qui devrait être modifié dans la réglementation pour accueillir un tel projet. Ensuite, il reviendra au conseil d'accepter ou pas ces changements aux règlements. »

Il n'a pas été possible de savoir si le promoteur Gilles Desjardins et la directrice du module d'aménagement du territoire de la Ville de Gatineau, Catherine Marchand, seront présents lors de cette première rencontre.

Longue liste d'attente pour Rénovation Québec à Gatineau

Les noms de plus de 500 propriétaires de maisons à Gatineau sont actuellement inscrits sur une liste d'attente pour obtenir une aide financière provenant du programme Rénovation Québec.

Le gouvernement du Québec qui s'était désengagé de ce programme il y a deux ans a annoncé, lors du dernier budget, qu'il allait de nouveau y investir une somme de 25 millions $ pour l'année 2018-2019.

Au cours des deux dernières années, la Ville de Gatineau a maintenu son investissement annuel de 1,2 million $, mais l'absence de Québec a fait gonfler la liste d'attente.

Le programme Rénovation Québec permet aux municipalités participantes de favoriser l'amélioration des logements dans des secteurs résidentiels dégradés de leur territoire. Le conseiller Cédric Tessier note que plusieurs quartiers ont été ciblés par ce programme à Gatineau, mais aucun n'a été priorisé.

« Toutefois, les ménages qui se prévalent de notre programme d'accès à la propriété dans le centre-ville et qui font une demande au programme Rénovation Québec seront traités en priorité », dit-il.

La Ville de Gatineau a de nouveau confirmé sa participation au programme Rénovation Québec, mercredi, et demande, dans le cadre des paramètres du programme, à la Société d'habitation du Québec (SHQ) d'investir un budget équivalent à celui de la ville, ce qui ferait grimper l'enveloppe disponible à 2,4 millions $ pour l'année 2018-2019.

Environ 180 dossiers pourraient être traités dans l'année qui vient.

MATHIEU BÉLANGER, LE DROIT

SUR LA RUE MORIN DANS LE SECTEUR HULL

Les artistes du ruisseau en chantier

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

La transformation de la rue Morin vient de débuter. La construction de la coopérative d'habitation Les artistes du ruisseau s'est amorcée au cours des dernières semaines. L'entrepreneur Boless s'affaire présentement à mettre en place les fondations du futur immeuble qui abritera une cinquantaine d'unités d'habitation destinées exclusivement aux artistes.

La construction de la Coopération d'habitation Les artistes du ruisseau a débuté, sur la rue Morin dans le secteur Hull de Gatineau. — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LE DROIT

« Je crois vraiment qu'il s'agit de la bougie d'allumage sur la rue Morin, a indiqué le conseiller du quartier, Cédric Tessier. Aucun projet n'a encore été présenté au conseil municipal, mais je sais que les artistes ont énormément d'idée pour la suite des choses sur cette rue. À mon avis, tout ce qu'on prévoit sur cette rue sera en place d'ici 10 ans. »

Le but recherché par la Ville de Gatineau en expropriant les propriétaires de taudis de la rue Morin, il y a quelques années, est clair et assumé, c'est d'en faire l'épicentre de la vie artistique dans le centre-ville. Cette rue permettra d'ailleurs de faire le pont avec le pôle culturel Montcalm. Un autre bâtiment abritant des ateliers d'artistes doit aussi voir le jour éventuellement, mais la directrice générale de Culture Outaouais, Julie Martineau, admet que la recherche de financement pour un tel projet n'est pas une mince tâche.

M. Tessier précise que presque tous les terrains mis en vente par la Ville sur la rue Morin ont été achetés par l'entrepreneur Boless. Un seul n'a pas encore trouvé preneur.

La construction de la coopérative d'habitation a été rendue possible grâce au programme provincial AccèsLogis. Ainsi, 50 % de la facture proviendra du gouvernement du Québec. La coopérative et le milieu artistique financeront 35 % des travaux et la Ville de Gatineau participera à hauteur de 15 %.

EN BREF

Nouveaux juges en Outaouais

Trois nouveaux juges sont nommés à la Cour du Québec en Outaouais. Il s'agit d'abord de Me Alexandra Marcil, qui exerçait jusqu'à tout récemment à la Commission d'enquête sur la protection de la confidentialité des sources journalistiques (commission Chamberland). La nouvelle juge agira à la Chambre criminelle et pénale, à Gatineau. Le deuxième est Me Richard Meredith, avocat et conseiller spécial sur les questions du Nord au Service des poursuites pénales du Canada. Me Meredtih a aussi été nommé à la Chambre criminelle et pénale à Gatineau. Enfin, Me Jean-François Noël, qui exerçait le droit au ministère de la Justice du Canada, à titre de conseiller juridique et coordonnateur des activités internationales. Me Noël devient juge à la Chambre de la jeunesse, à Gatineau. La ministre de la Justice du Québec, Stéphanie Vallée, a confirmé ces nominations, jeudi.

— LE DROIT

FONDS CHANTIERS CANADA-QUÉBEC

Un changement pourrait coûter 3,3 millions $ aux Gatinois

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Les contribuables gatinois pourraient devoir assumer une dépense non prévue de 3,3 millions $ pour la réfection de deux postes de suppression d'eau potable si le gouvernement du Québec s'entête à ne plus respecter son protocole d'entente signé avec la Ville en 2015 dans le cadre du Fonds chantiers Canada.

Un courriel reçu en mars dernier a pris bien des gens par surprise dans les bureaux de la haute direction de la Ville de Gatineau. Le gouvernement du Québec avisait les municipalités que les «retenues» exercées par les Villes sur les travaux d'infrastructures ne sont plus admissibles au programme de subvention Québec-Canada. Or, le protocole d'entente signé par Gatineau et Québec prévoit le remboursement de ces retenues.

Le directeur général adjoint, André Turgeon, explique que ces retenues qui représentent 10 % de la valeur des travaux sont conservées pendant un certain temps afin de permettre de s'assurer de la conformité du travail effectué.

Ainsi, une retenue de 5 % est redonnée au sous-traitant une fois que l'acceptation provisoire est faite, et l'autre tranche de 5 % est versée après un ou deux ans, à savoir la période de garantie.

«C'est une bonne pratique comptable reconnue et acceptée dans tous les autres programmes du genre», a-t-il indiqué.

Québec exige maintenant que l'argent soit déboursé immédiatement pour faire l'objet d'une subvention.

Le protocole d'entente signé avec la Ville prévoyait toutefois le contraire en 2015.

«Pour la Ville de Gatineau, c'est un montant de 3,3 millions $ qu'il faudrait assumer nous-mêmes, précise M. Turgeon. Nous ne sommes pas inquiets. Nos protocoles sont clairs, mais on reçoit ce courriel, alors on prend ça au sérieux.»

Le Comité exécutif a adopté une résolution, mercredi, demandant à Québec de respecter les protocoles signés en 2015.

HO! MON DOS
J'ai des douleurs partout

Vous avez trop demandé à votre organisme. Vos muscles ne sont pas des machines douées de force perpétuelle, vous le savez bien et vous l'oubliez souvent. Bon! Vous n'avez pas un masseur expérimenté à portée de main, mais vous avez la crème Thermo-Gel, une crème exceptionnelle, toujours à votre service.

UNE COMPOSITION EXCLUSIVE :

ARNICA MONTANA BIOLOGIQUE (produit vedette de Thermo-Gel)
Utilisée traditionnellement en phytothérapie pour aider à soulager la douleur et/ou l'inflammation des muscles et des articulations (e.g. les entorses, les ecchymoses, la douleur articulaire).

CAPSICUM ANNUUM
Utilisé traditionnellement en phytothérapie pour aider à contribuer au maintien de la circulation périphérique.

HUILE D'ÉMEU
Thermo-Gel possède une base à l'huile d'émeu riche en bons acides gras, qui procure un bien-être bien connu pour les articulations;

*THERMO-GEL est utilisé pour soulager temporairement les douleurs articulaires. THERMO-GEL est un produit de santé naturel homologué : licence NPN 80007812. *Ces allégations font partie intégrante de la licence

Achetez un tube Thermo-Gel et recevez le deuxième GRATUITEMENT!

Café La Brûlerie
69, boul. St-Joseph, Gatineau
819 778-0109

BioActif.quebec

En vigueur du 11 au 17 mai 2018. Jusqu'à épuisement des stocks.

DE BELLES JAMBES!
SANS VARICES, NI VARICOSITÉS

Varices dilatées? Pas de chirurgie!
Des injections guidées par ultrasons les éliminent.

Petites varicosités? Couperose?
Éliminez-les par de simples injections.

DR. BEAUPRÉ VEIN/VARICES CLINIQUE

Dre Lucie Beaupré
Diplomate of the American Board of Venous and Lymphatic Medicine

OTTAWA 613 722-0101
1335, AV. CARLING BUREAU 600

www.drbeaupreveinclinic.com

L'équipe de la Fondation Santé Gatineau dans ses nouveaux locaux. — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LEDROIT

Le coup de chance

DENIS GRATTON
CHRONIQUE
dgratton@ledroit.com

La Fondation Santé Gatineau n'a pas gagné le gros lot à la loterie, mais c'est tout comme...

Cette fondation devait quitter les locaux qu'elle occupait à l'Hôpital de Gatineau, début avril, pour déménager dans l'édifice de la compagnie Marois Électrique sur le boulevard De La Carrière. « Ce déménagement était prévu depuis un certain temps, explique le directeur général de la Fondation Santé Gatineau, Jean Pigeon. Nous devions laisser l'espace que nous occupions à l'hôpital pour le développement du département de radiologie. Nous louons maintenant nos locaux sur le boulevard De La Carrière et l'offre de M. (Luc) Marois était la plus économique pour la fondation. Et notre équipe administrative (14 employés) a été très bien accueillie ici. »

Il fallait maintenant meubler ces nouveaux locaux. Parce que le mobilier que la fondation utilisait dans ses anciens bureaux avait — comme on dit — fait son temps. « Ces meubles n'auraient pas survécu au déménagement », laisse tomber M. Pigeon.

Mais le rôle d'une fondation est d'amasser et de donner de l'argent, et non d'en dépenser. En d'autres mots, il fallait trouver des meubles adéquats au moindre coût possible.

« Alors, je suis allé fouiller sur Kijiji en tapant les mots « cubicules » et « postes de travail », raconte M. Pigeon. Et je suis tombé sur cette annonce d'une compagnie de Kanata nommée Quest qui avait du mobilier usagé à vendre. Mais il n'y avait pas de prix d'indiqué. C'était négociable, pouvait-on lire. »

M. Pigeon a donc appelé (un numéro à Toronto) et la dame au bout du fil lui a expliqué que Quest venait de vendre une division à l'entreprise Dell et qu'elle devait se départir du mobilier de son bureau à Kanata.

M. Pigeon s'est donc rendu sur place pour voir ce mobilier.

« C'était tellement beau, raconte-t-il. Ces meubles étaient pratiquement neufs. C'était des cubicules et des postes de travail de très haute qualité. Je pouvais juste m'imaginer la facture. J'ai donc appelé la compagnie qui fabrique ces meubles et on m'a dit que chaque poste de travail valait 5000 $. J'en avais besoin de huit ! J'en avais donc pour 40 000 $, et c'est sans parler de la salle de conférence qu'il fallait aussi meubler. »

M. Pigeon a rappelé la dame à Toronto pour lui dire ni plus ni moins : « merci, mais non merci ».

« Cette dame m'a alors demandé ce qu'on faisait comme fondation, reprend le directeur général. Je lui ai expliqué qu'on amassait des fonds pour appuyer la santé en Outaouais et tout ça. Elle s'est dite emballée par ce que l'on fait.

« Puis, elle m'a rappelé le lendemain et elle m'a dit : 'Nous avons pris une décision. Vu que vous êtes une fondation, nous allons vous faire don de notre mobilier. Tout ce que vous voulez, vous le prenez.' Je n'en croyais pas mes oreilles. »

Depuis, les bureaux de la Fondation Santé Gatineau sont dotés de chaises de travail ergonomiques, d'une salle de conférence complètement meublée, téléviseurs sur les murs inclus, de postes de travail ultramodernes, d'un photocopieur à la fine pointe de la technologie et j'en passe.

« Tout ça sur un coup de chance », conclut M. Pigeon.

Chanceux, c'est le cas de le dire. Et à sa place, j'irais immédiatement m'acheter un billet de loterie…

LA FÊTE DES MÈRES

Je vous ai invité la semaine dernière à me soumettre le nom d'une mère qui pourrait faire l'objet de la « grande entrevue » de notre édition de samedi, veille de la fête des Mères. Merci à vous tous qui avez participé. Vos témoignages étaient fort touchants.

Dans ma chronique de demain, je discute avec une mère qui, par son amour inconditionnel et son dévouement envers son fils Jonathan, a touché le cœur et inspiré des millions de personnes au Canada et dans le monde : Tina Boileau.

FONDATION SANTÉ DE PAPINEAU

Hydropothicaire maintient son don mais retire son nom

BENOIT SABOURIN
bsabourin@ledroit.com
Correspondant régional

Le logo de l'entreprise Hydropothicaire ne figurera finalement pas sur le matériel promotionnel du Tournoi de golf V.I.P. de la Fondation Santé de Papineau (FSP).

Dans la foulée de la controverse entourant un don de 15 000 $ qu'il a octroyé à la FSP pour commanditer un événement caritatif de l'organisme, le producteur de cannabis médical gatinois a annoncé jeudi que son logo et son nom seraient retirés des affiches annonçant le tournoi de golf qui doit avoir lieu le 1er juin à Buckingham et dont l'objectif est d'amasser de l'argent afin d'améliorer les soins et services en santé offerts à la population de la Vallée-de-la-Lièvre et de la Petite-Nation.

La commandite sera malgré tout maintenue dans son intégralité par l'entreprise, a-t-on confirmé hier.

« Hydropothicaire tient à faire une mise au point concernant un don de 15 000 $ à la Fondation Santé de Papineau en Outaouais.

La Société Hydropothicaire désire clarifier sa relation avec la Fondation Santé de Papineau et l'organisation de son tournoi de golf VIP. Hydropothicaire est fière de soutenir le travail important de la Fondation dans la région de l'Outaouais.

Hydropothicaire comprend que nous nous trouvons actuellement dans une période de sensibilité accrue autour de la question de l'usage médical et à des fins récréatives du cannabis au Québec.

C'est pour cette raison que Hydropothicaire a demandé à la Fondation de retirer le logo de son entreprise du matériel promotionnel de l'événement ainsi que toute autre mention de l'entreprise lors de cet événement », a fait savoir le producteur par voie de communiqué, jeudi.

Rappelons que la FSP a annoncé mardi, lors d'une conférence de presse, que la présidence d'honneur de son 28e tournoi de golf-bénéfice avait été accordée à la société Hydropothicaire.

C'est le vice-président de la responsabilité sociale de l'entreprise, le Dr Terry Lake, qui devait porter le titre de président d'honneur de l'événement. C'est lors de ce point de presse que le chèque de 15 000 $ destiné à l'organisme a été dévoilé.

La ministre déléguée à la Réadaptation, à la Protection de la jeunesse, à la Santé publique et aux saines Habitudes de vie, Lucie Charlebois, a aussitôt réagi à la nouvelle, disant avoir un malaise face à l'idée que le logo d'un producteur de cannabis soit associé à un tournoi de golf bénéfice. Elle a invité Hydropothicaire à reconsidérer sa commandite. Selon la ministre Charlebois, ce type de publicité devrait être interdit au même titre que la publicité associée à l'industrie du cannabis.

PROJET DE LOI

Le projet de loi 157 sur l'encadrement du cannabis prévoit d'ailleurs qu'il sera proscrit de la part d'un producteur de marijuana de faire de la promotion ou de la publicité de cette drogue, a-t-elle rappelé.

La directrice générale de la FSP, Anne Mercier, a réagi à la situation par le biais d'une brève déclaration écrite, hier.

« La Fondation Santé de Papineau comprend et respecte la décision d'Hydropothicaire de retirer sa participation à la présidence d'honneur de son tournoi de golf annuel. La Fondation remercie la société Hydropothicaire de maintenir son appui financier à la réalisation de sa mission. La Fondation Santé de Papineau est fière de compter Hydropothicaire parmi ses donateurs et n'émettra pas d'autres commentaires à ce sujet », a-t-elle indiqué.

EN BREF

Délit de fuite à Thurso

Le présumé conducteur d'un véhicule impliqué dans un délit de fuite qui a fait un blessé grave jeudi après-midi à Thurso a été arrêté quelques heures plus tard par la Sûreté du Québec (SQ), a annoncé le corps policier. Bien que gravement blessée, la victime, un jeune homme, a été en mesure de donner une description du suspect et du véhicule aux policiers alors qu'il avait repris du mieux aux soins intensifs d'un hôpital de Gatineau, a raconté une porte-parole de la SQ. La victime a été transportée d'urgence à l'hôpital après avoir été heurté par un véhicule sur la rue Victoria. À l'arrivée des premiers répondants, le véhicule n'était plus sur place et le piéton était gravement blessé. On craignait pour sa vie. — LE DROIT

Sourire en coin et photo à l'appui, le SIO rappelle aux parents d'enfants mal pris que ses pompiers sont équipés pour leur venir en aide. — COURTOISIE

POMPIERS REMERCIÉS PAR DES CÂLINS

Libérer des enfants trop curieux... ou des ados pas très futés

LOUIS-DENIS ÉBACHER
ldebacher@ledroit.com

Dans la catégorie des « autres tâches connexes » des pompiers d'Ottawa se trouve celle de décoincer des petits doigts d'enfants trop curieux, ou de libérer une adolescente d'un casier d'école.

Le Service des incendies d'Ottawa (SIO) a donné un exemple, jeudi matin, des petites misères humaines qui ne menacent aucune vie, mais qui sont pour le moins inconfortables.

Sourire en coin et photo à l'appui, le SIO rappelle aux parents d'enfants mal pris que ses pompiers sont équipés pour leur venir en aide.

La porte-parole des pompiers d'Ottawa, Danielle Cardinal raconte que ses collègues ont été appelés à intervenir vers 7 h 50, jeudi, auprès d'un enfant qui avait échoué à transformer un boulon en bague.

« L'enfant n'a subi aucune blessure et les intervenants furent récompensés avec des câlins », précise-t-elle.

PALMARÈS

Il n'y a pas que les enfants qui posent de tels gestes. Des adultes ont déjà eu leur main coincée dans une distributrice à boisson, se retrouvant dans une position gênante. Mme Cardinal raconte une autre histoire d'adolescente qui a décidé d'entrer complètement dans son casier d'école. « Elle trouvait cela drôle jusqu'à ce qu'elle reste prise. »

« Au début de l'année, raconte la pompière, un jeune avait coincé son doigt dans une pipe. C'était assez sérieux pour qu'on le conduise au Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario. J'ai été témoin, un jour, d'une scène dans laquelle la mère s'est présentée à la caserne, avec sa fille qui s'était coincé un doigt dans un petit trou de panier à lavage.

Un autre classique du SIO, semble-t-il, est l'histoire d'un adolescent qui s'était balancé dans une nacelle conçue pour les enfants en bas âge. « Évidemment, dit Mme Cardinal, l'ado est resté pris au beau milieu du parc. Il a fallu qu'on coupe la nacelle et qu'on se retienne pour ne pas trop rire. »

LA FIN DE L'HISTOIRE

Pour en revenir à la petite victime de jeudi matin, ce dernier avait fait d'un boulon en métal une sorte de bague...

« L'enfant de 6 ans avait glissé une rondelle à boulon sur son doigt. La rondelle était prise sous la jointure, enflée. Les parents n'ont pas réussi à retirer le boulon, et ont communiqué avec les services d'urgences. Les techniciens paramédicaux et pompiers sont arrivés sur les lieux pour enlever la rondelle. Les pompiers ont utilisé un coupe-boulon et une trousse Dremel pour couper la rondelle plate. »

« Avec de l'encouragement des premiers répondant ainsi du courage, l'enfant de 6 ans fut libéré du boulon » quelques minutes plus tard.

Malgré la simplicité de l'intervention, la situation doit être prise au sérieux, car elle peut provoquer des blessures permanentes si rien n'est fait rapidement.

Il est important pour le parent ou l'adulte responsable de ne pas paniquer dans telles situations. « L'enfant va imiter le parent et paniquer à son tour.

« Si les gens font le 9-1-1 pour une chose semblable, il faut dire que ce n'est pas un cas de vie ou de mort, explique la porte-parole du SIO. Les répartiteurs vont ensuite acheminer l'appel à la bonne personne. »

Le numéro pour les demandes non urgentes au Service des incendies d'Ottawa est le 613-232-1551.

Membre de l'ordre des acupuncteurs du Québec
Mal au dos?
On peut vous aider!
ACUPUNCTURE CHINOISE Li Hui
Nous traitons les problèmes comme: dos, épaule, genou, talon, migraine, anxiété, allergie, ménopause, etc.
819 318-3270 www.acuchinoise.com
569 (unité 1), boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)

FÊTE DES MÈRES
Pour un cadeau qu'elle va adorer
Mille et Une Nuits
La Châtelaine
LINGERIE FINE • MAILLOTS
LAISSEZ-LA CHOISIR!
Offrez-lui un chèque-cadeau!
CENTRE FLEUR DE LYS, 444 St-Joseph Blvd, Hull / 819 770-1001
www.1001nuitschatelaine.ca / info@1001nuitschatelaine.ca

Ottawa

ottawa.ca 3-1-1
TTY/ATS 613-580-2401

Avis d'achèvement de l'étude
Étude d'évaluation environnementale municipale de portée générale pour l'amélioration des infrastructures cyclables du pont de l'avenue Maitland et de l'autoroute 417

La Ville d'Ottawa a terminé l'étude d'évaluation environnementale (EE) municipale de portée générale pour l'amélioration des infrastructures cyclables du pont de l'avenue Maitland et de l'autoroute 417. Cette étude a été réalisée conformément aux exigences de l'annexe B du document sur l'évaluation environnementale municipale de portée générale (publié en octobre 2000 et modifié en 2007, en 2011 et en 2015).

Un rapport d'EE a été rédigé afin de consigner le processus de planification et de conception ainsi que le plan recommandé pour intégrer les infrastructures cyclables du pont de l'avenue Maitland et de l'autoroute 417. Cette étude porte sur l'élargissement du pont afin d'aménager des pistes cyclables et des trottoirs plus larges, sur les modifications à apporter aux intersections des bretelles nord et sud pour l'aménagement de nouvelles installations cyclables et sur les transitions entre les nouvelles installations cyclables et la route actuelle.

Ce rapport d'EE peut être consulté par le public aux endroits indiqués cidessous pendant les heures normales d'ouverture, pour une période de 30 jours à compter du 9 mai 2018 :

Centre du service à la clientèle de l'hôtel de ville
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1
Tél. : 613-580-2400

Bibliothèque publique d'Ottawa – Succursale Centrale
120, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario) K1P 5M2
613-580-2940 (Infoservice)

Bibliothèque publique d'Ottawa – Succursale Carlingwood
281, avenue Woodroffe
Ottawa (Ontario) K2A 3W4
613-580-2940 (Infoservice)

Pendant la période d'examen public, les personnes intéressées sont invitées à lire le rapport d'EE et à faire part de leurs commentaires.

Les personnes qui le souhaitent peuvent transmettre leurs commentaires par écrit dans les 30 jours civils suivant le présent avis à :

Robert Grimwood, ing.
Gestionnaire principal de projet, Transport durable
Direction générale des transports, Ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K2A 3W4
Courriel : robert.grimwood@ottawa.ca
613-580-2424, poste 28757

Si ce projet suscite des réserves qui persistent malgré des discussions avec les représentants de la Ville, une personne ou une partie peut demander au ministre de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique de prendre un arrêté de conformité du projet à la partie II de la *Loi sur les évaluations environnementales* (arrêté de conformité à la partie II). La demande d'arrêté de conformité à la partie II doit être présentée par écrit au ministre de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique, qui doit la recevoir pendant la période d'examen de 30 jours, et une copie de cette demande doit être acheminée au directeur, Direction des évaluations et des permissions environnementales, à l'adresse cidessous, et à la Ville d'Ottawa, à l'adresse cidessus. Si aucune demande n'est reçue d'ici le **8 juin 2018**, le projet sera considéré comme ayant satisfait aux exigences de l'EE municipale de portée générale et pourra passer à l'étape de conception et de construction selon ce qui est prévu dans l'étude d'EE de portée générale.

Ministre Chris Ballard
Ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique
11e étage
77, rue Wellesley Ouest
Toronto (Ontario) M7A 2T5
minister.moecc@ontario.ca

et Directeur, Direction des évaluations et des permissions environnementales
Ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique
135, avenue St. Clair Ouest, 1er étage
Toronto (Ontario) M4V 1P5
MOECCpermissions@ontario.ca

Exception faite des renseignements personnels, tous les commentaires formulés seront du domaine public. Les renseignements recueillis seront utilisés conformément aux dispositions de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* et uniquement aux fins de l'évaluation environnementale.

Nº Pub 2018-506-S_Maitland NOC_04052018

› SUBSTANCE ÉTRANGE DOPÉE AU FENTANYL ?

Une substance mauve semblable à du mastic et contenant possiblement du fentanyl a été découverte par la police d'Ottawa lors d'une perquisition en matière de stupéfiants effectuée mercredi sur la rue Carillon. La police a remis des échantillons à Santé Canada en vue de déterminer la nature des substances réglementées qui pourraient être contenues dans cette matière. Cette découverte s'avère un rappel qu'il n'y a aucun moyen fiable pour un consommateur ou une autre personne de confirmer la nature exacte de la drogue ingérée, a prévenu le Service de police d'Ottawa. — COURTOISIE

La SQ recherche deux suspects pour un vol commis en 2016

La Sûreté du Québec demande l'aide du public afin de retrouver deux suspects relativement à un vol survenu à l'été 2016, à Notre-Dame-de-la-Paix, dans la Petite-Nation. Le larcin est survenu vers 14h45 le 18 juillet 2016 lorsqu'un individu s'est faufilé dans le bureau d'un commerce de la rue Notre-Dame et qu'il a subtilisé un sac contenant de l'argent qui se trouvait dans le coffre fort de l'endroit. Au même moment, un deuxième suspect s'affairait à distraire l'employé du commerce qui se trouvait à la caisse. Les deux individus auraient pris la fuite à bord d'un Chevrolet Équinox de couleur noire datant des années 2010 à 2015. Le premier suspect un homme âgé entre 55 et 60 ans qui mesurait 6,1 pieds et qui pesait environ 190 livres. Au moment du vol, il portait un chandail Polo bleu, un pantalon foncé et une casquette noire. Le deuxième suspect était âgé entre 45 et 50 ans, mesurait 5,2 pieds et pesait 120 livres. Il portait des tatouages sur les deux avant-bras. Au moment des faits, celui-ci portait une chemise rayée, un pantalon foncé et une casquette noire. Toute information pouvant permettre d'identifier ces individus peut être communiquée de façon confidentielle à la Centrale de l'information criminelle de la Sûreté du Québec au 1-800-659-4264.

La police saisit des stupéfiants

La police d'Ottawa a mis la main sur un véritable buffet de drogues et de biens présumément criminellement obtenus lors d'une perquisition menée mercredi dans un logement de la rue Carillon, dans le quartier Vanier. L'intervention policière s'est déroulée à la suite de plaintes déposées par des citoyens qui soupçonnaient des activités louches dans l'appartement en question. La police a notamment saisi du fentanyl dans une substance mauve, de la cocaïne, du crack, de la marijuana, du Dilaudid, six balances numériques, trois téléphones cellulaires, de la fourniture pour l'emballage de la drogue et de l'argent canadien. Le suspect dans cette affaire, Steven Mavis, 55 ans, d'Ottawa, fait face à diverses accusations en matière de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic. Il a comparu en cour, jeudi matin.

Bonne récolte pour Amnistie fusil 2018

La récolte a été bonne pour les corps policiers de l'Ontario lors de l'opération Amnistie fusil 2018, qui s'est déroulée en avril. La police provinciale de l'Ontario a notamment pu recueillir 113 armes prohibées, 423 carabines et 62 fusils, incluant des répliques d'armes à feu et des pièces antiques. Quelque 12 615 munitions ont aussi été remises à la PPO par des participants à l'amnistie. Les autres services de police ont reçu un total de 1503 armes remises volontairement par le public. La majorité des armes sera détruite, mais une certaine quantité seront conservées à des fins historiques, éducationnelles et de formation. «Les résultats indiquent clairement que le public appuie nos efforts de réduire le nombre d'armes à feu et de munitions dans leur communauté, ce qui améliore la sécurité des citoyens et des policiers», a indiqué le commissaire Vince Hawkes de la PPO. — LE DROIT

HÂTEZ-VOUS ! C'est le dernier week-end !

Brault & Martineau

Pour le meilleur et pour le prix

MÉGA SOLDES

dans tous nos départements

Marques et modèles sélectionnés

499$ *5 mcx* — 13,86 $*/36 mois

599$ *Sofa* — 16,64 $*/36 mois

Mobilier de cuisine de hauteur pub

Table de 175 x 91 cm (69 x 36 po)/Sièges pivotants

ASSEMBLAGE REQUIS

Livraison gratuite

Sofa

Livraison gratuite

- Causeuse . . . . . 15,25 $*/mois ou 549 $
- Fauteuil . . . . . 11,08 $*/mois ou 399 $

FAITES DE MÉGA ÉCONOMIES AVEC NOS MÉGA SOLDES !

Matelas et sommier AUREA

Sommiers rigides de 9 ou 5 po disponibles

Livraison gratuite

Sealy Posturepedic TECHNOLOGY

- 1 place. . . . . 19,14 $*/mois ou 689 $
- Grand lit. . . . . 22,19 $*/mois ou 799 $
- Très grand lit. . . 36,08 $*/mois ou 1299 $

broil-mate™

Barbecue de 50 000 BTU

Surface totale de cuisson de 644 po² 4 brûleurs en acier inoxydable/Système de cuisson Flav-R-Wave® en acier inoxydable

Livraison gratuite

FRIGIDAIRE

Réfrigérateur de 18 pi³

Portes réversibles/2 bacs à fruits et légumes à humidité contrôlée/Bac à charcuterie

Livraison, ramassage et service gratuits

SAMSUNG

Téléviseur de 40 po

2 entrées HDMI/CMR 60/Mode jeu

Livraison gratuite

18,71 $*/24 mois — 449 $† †ÉcoFrais inclus

Payez jusqu'à 36 versements sans intérêt*

sur les meubles, matelas, accessoires de décoration, électroménagers et appareils électroniques

Marques et modèles sélectionnés

PLAN BM†† SERVICE DE LIVRAISON FLEXIBLE ET GRATUIT** Plage horaire de 4 heures

brault et martineau .com

HEURES D'OUVERTURE : LUNDI AU VENDREDI 10 h à 21 h • **SAMEDI** 9 h à 17 h • **DIMANCHE** 10 h à 17 h

GATINEAU 819 561-5007 • 1 877 755-2555 • 500, boul. De La Gappe, Gatineau J8T 8A8

Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau

Accord D Desjardins · MasterCard · VISA · Interac Paiement Direct

EXEMPLES DE FRAIS DE CRÉDIT	TAUX D'INTÉRÊT ANNUEL	COÛT POUR UN CYCLE DE FACTURATION DE 30 JOURS	COÛT ANNUEL
SOLDE MOYEN QUOTIDIEN		100 $	100 $
Achat courant	19,90 %	1,64 $	19,90 $
Achat par versements égaux	19,90 %	1,64 $	19,90 $
Achat à paiement reporté	21,90 %	1,80 $	21,90 $

Offres en vigueur du lundi 7 mai au mercredi 16 mai 2018. Quantité limitée sur certains articles. Valable sur les produits en inventaire seulement. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin. Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin. †Voir conditions en magasin. **Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.

*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt » : achat minimum requis de 499 $ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers sauf items sélectionnés. Sous réserve de l'approbation de la Fédération des caisses Desjardins du Québec (« la Fédération »). Tous les taux d'intérêt annuels indiqués sont sujets à changement. L'offre « Paiement reporté » est de 799 $ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers sauf items sélectionnés. Sous réserve de l'approbation de la Fédération des caisses Desjardins du Québec (« la Fédération »). Tous les taux d'intérêt annuels indiqués sont sujets à changement. L'offre « Paiement reporté » est de 799 $ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers sauf items sélectionnés. Sous réserve de l'approbation de la Fédération des caisses Desjardins du Québec (« la Fédération »). Tous les taux d'intérêt annuels indiqués sont sujets à changement. L'offre « Paiement reporté » est de 799 $ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers sauf items sélectionnés. Sous réserve de l'approbation de la Fédération des caisses Desjardins du Québec (« la Fédération »). Tous les taux d'intérêt annuels indiqués sont sujets à changement. L'offre « Paiement reporté » est de 799 $ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers sauf items sélectionnés. Sous réserve de l'approbation de la Fédération des caisses Desjardins du Québec (« la Fédération »). Tous les taux d'intérêt annuels indiqués sont sujets à changement. L'offre « Paiement reporté » est de 799 $ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers sauf items sélectionnés. Sous réserve de l'approbation de la Fédération des caisses Desjardins du Québec (« la Fédération »). Tous les taux d'intérêt annuels indiqués sont sujets à changement. L'offre « Paiement reporté » est de 799 $ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers sauf items sélectionnés. Sous réserve de l'approbation de la Fédération des caisses Desjardins du Québec (« la Fédération »). Tous les taux d'intérêt annuels indiqués sont sujets à changement. L'offre « Paiement reporté » est de 799 $ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers sauf items sélectionnés. Sous réserve de l'approbation de la Fédération des caisses Desjardins du Québec (« la Fédération »). Tous les taux d'intérêt annuels indiqués sont sujets à changement. L'offre « Paiement reporté » est émise par la Fédération (« la carte »), un achat à paiement reporté qui est sans intérêts pendant la période déterminée lors de l'achat. Si cet achat est non payé en entier à échéance, un taux d'intérêt annuel d'au plus 21,9 % s'y applique et celui-ci est converti au mode de remboursement d'un achat par versements égaux et consécutifs exigible en 12 mensualités égales si le solde converti est inférieur à 3 000 $, et en 36 mensualités égales si le solde converti est égal ou supérieur à 3 000 $.

Taux d'intérêt annuel de la carte d'au plus 19,9 %. Le délai de grâce de la carte est de 21 jours sans intérêts, à partir de la mise à la poste du relevé mensuel ou de sa mise en disponibilité en format électronique, pour acquitter le solde total du relevé sans être obligé de payer des frais de crédit, sauf sur les avances d'argent et les chèques. Paiement minimum de la carte constitué de 5 % du total : du solde indiqué sur le relevé de la période précédente, des frais de crédit applicables aux achats et mensualités impayés à l'échéance de cette période, des achats courants, avances d'argent et chèques de la période visée par le relevé et des frais de crédit sur les avances d'argent et les chèques, auquel s'ajoutent : la ou les mensualités de la période visée par le relevé, le montant des achats à paiement reporté échu et tout autre somme prévue par le contrat de la carte. Il n'y a aucuns frais d'adhésion/renouvellement qui s'appliquent selon la carte demandée ou utilisée pour procéder à l'achat. Détails en magasin.

VENDREDI 11 MAI 2018 leDroit
L'avenir est à ceux qui luttent
Fondé le 27 mars 1913

éditorial

PIERRE-PAUL NOREAU
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
pnoreau@ledroit.com

PATRICE GAUDREAULT
RÉDACTEUR EN CHEF
pgaudreault@ledroit.com

GENEVIÈVE TURCOT
DIRECTRICE DE L'INFORMATION
gturcot@ledroit.com

Une forte odeur de corruption

PIERRE ASSELIN
passelin@lesoleil.com

Il y a du sang dans l'eau, autour du président des États-Unis. Son homme de confiance, Michael Cohen, sert d'appât dans une partie de chasse qui oppose le système de justice et l'entourage de Donald Trump.

Cohen est la cible d'un tir croisé, d'une part par l'enquête du Procureur spécial Robert Mueller, et aussi par l'avocat de Stephanie Clifford, Michael Avenatti. Celui-ci a révélé mercredi que Cohen a reçu 4,4 millions $ provenant de sociétés reliées à des oligarques russes, et des compagnies ATT et Novartis, alors en pourparlers avec l'administration Trump.

Ce ne sont peut-être pas des pots-de-vin, mais ça y ressemble beaucoup, et l'argent a transité par le même compte qui a servi aux paiements versés à Clifford.

Une forte odeur de corruption plane sur cette administration et le président des États-Unis projette de plus en plus l'image d'un homme assiégé, retranché derrière une muraille qui se fissure chaque jour un peu plus. Avec chaque nouvelle révélation sur les agissements de son entourage, et sur sa propre implication avec du financement opaque, l'issue fait de moins en moins de doute.

Tôt ou tard nous aurons un portrait beaucoup plus clair des liens entre tous les acteurs, et ce désastre atteindra une masse critique qui sera fatale à cette présidence. Même le Parti républicain ne sera plus en mesure, alors, d'empêcher le naufrage d'un président auquel il a vendu son âme. Nous n'en sommes pas encore là, mais à ce stade de l'enquête, nous avons dépassé le point de non-retour.

M. Trump accordait, il y a deux semaines, une entrevue téléphonique à l'émission *Fox & Friends*. Ses propos étaient si décousus, outrageants — et incriminants — que les animateurs eux-mêmes avaient dû y mettre fin, pour protéger le président contre lui-même.

La situation est telle que ce puissant personnage ne parvient même plus à recruter des avocats compétents pour assurer sa défense. Il se voit réduit à recourir aux services de Rudolph Giuliani, qui s'empresse d'avouer la semaine dernière, sur à peu près tous les plateaux de télévision, que Trump avait bel et bien remboursé Cohen pour acheter le silence de M^me^ Clifford, alias Stormy Daniels. Son principal allié reconnaissait ainsi que le président est un menteur.

Pourquoi le nouveau conseiller aurait-il posé un geste en apparence irrationnel ? La seule explication serait que la Maison-Blanche réalise que cette bataille est maintenant perdue, la Justice ayant saisi les documents de Cohen. La seule issue possible était d'admettre le stratagème avant que quelqu'un d'autre le fasse pour eux. Cela ressemble beaucoup à du désespoir.

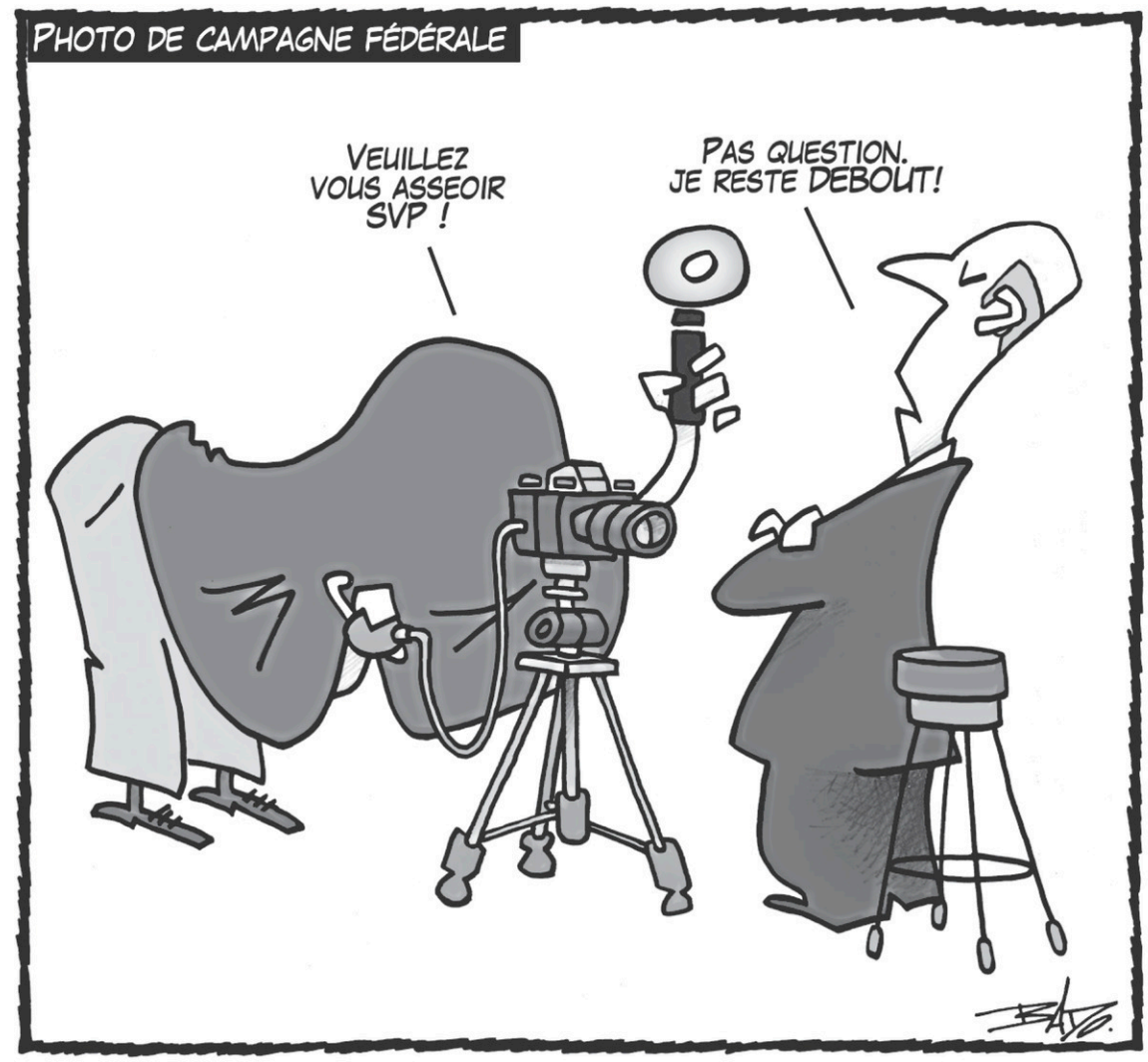
Le Guardian et le *New Yorker Magazine* ont fait éclater un autre scandale cette semaine, en révélant qu'une firme de renseignements israélienne s'est vue confier un mandat pour espionner et tenter de piéger des membres de l'administration Obama dans le but de discréditer l'entente multilatérale sur le nucléaire iranien que vient de dénoncer le président.

Un gouvernement aurait donc fait appel à des espions étrangers, qui ont créé de fausses compagnies, utilisé de fausses identités, pour arnaquer ses propres experts et ses diplomates afin de modifier le cours de la politique étrangère des États-Unis. Ce sont des tactiques dignes d'une dictature, ou du Watergate...

Il en faudra beaucoup pour faire perdre à Donald Trump l'appui inconditionnel, et aveugle, que lui accordent près de 40 % des Américains. Mais justement, ça commence à faire beaucoup.

BUREAU D'OTTAWA
47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE
85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)



À VOUS LA PAROLE

La citation et les tours

Il faut distinguer deux choses dans les échanges entourant la citation patrimoniale du quartier du Musée et le projet Place des peuples de Brigil. Dans les années 1980, le maire Michel Légère avait osé recommander la désignation patrimoniale d'à peu près le même secteur du Vieux-Hull. Une grande majorité de citoyens de ce quartier s'étaient objectés. Faute d'arguments, le maire Légère avait renoncé à son projet. Je ne vois vraiment pas quelle valeur patrimoniale se serait ajoutée dans ce secteur depuis 1980. C'est bien plus une barrière, un mur que le maire Maxime Pedneaud-Jobin veut imposer pour contrer le projet de Gilles Desjardins. Or, le désir de Brigil de construire deux tours en face du Musée ne répond pas au zonage actuel. Pourquoi imposer une telle citation patrimoniale à tout un quartier, alors qu'il suffit de ne pas accepter de modifier le zonage ?
Bertrand Fortin, Gatineau

Le charme des vieux quartiers

Que serait la ville de Québec si on avait laissé massacrer ses vieux quartiers ? C'est pourtant précisément ces magnifiques vieux quartiers qui font l'attrait et la fierté de cette ville, qui permettent de garder en mémoire son histoire et qui appellent les visiteurs de partout dans le monde à se laisser séduire par leur charme, faisant de plus revivre le passé. De même pour le centre-ville de Gatineau et ses magnifiques anciennes demeures. Sans oublier d'autres petites résidences sur des rues tout à fait pittoresques auxquelles on pourrait faire éclore leur beauté d'antan. Protégeons ce coin de l'histoire de notre ville et faisons place aux promoteurs là où ils ne cacheront ni la lumière ni nos souvenirs.
Sylvia Pelletier-Gravel, Gatineau

Décider de ne pas décider

La ministre Stéphanie Vallée vient de « passer la puck », pratiquant ainsi l'art de décider de ne pas décider. Son cas par cas n'est qu'un ramassis de vœux pieux où chaque décideur aura l'odieux de décortiquer la charge qui lui incombe selon ses convictions personnelles, ses principes ou sa culture. Comment s'y retrouver même en consultant la jurisprudence ? Et César de s'en laver les mains.
Sylvia Pelletier-Gravel, Gatineau

Ledroit.ca/Question du jour

La Ville d'Ottawa refuse de donner des détails sur la formation linguistique de ses hauts fonctionnaires. Qu'en pensez-vous?
Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com

le pays

Les enfants nés au Canada d'espions russes sont-ils des Canadiens ?

La Cour suprême du Canada accepte d'entendre les arguments du gouvernement fédéral, qui conteste une décision accordant la citoyenneté canadienne à deux enfants nés au Canada d'espions russes.

Alexander Vavilov, âgé de 23 ans, et son frère Timothy, âgé de 27 ans, sont nés au Canada de parents qui se faisaient appeler Donald Heathfield et Tracey Ann Foley.

Le couple a été arrêté il y a huit ans aux États-Unis et accusé de complot pour espionnage à la solde du Service des renseignements extérieurs de la fédération de Russie (SVR), l'agence qui a succédé au KGB soviétique.

Heathfield et Foley ont admis qu'ils s'appelaient en réalité Andreï Bezrukov et Elena Vavilova. Ils ont été renvoyés à Moscou dans le cadre d'un échange de prisonniers.

Leur fils cadet, Alexander, qui avait terminé ses études secondaires en Russie, a changé son nom de famille pour Vavilov, sur les conseils de responsables canadiens, afin d'obtenir un passeport canadien.

Sa demande a toutefois été rejetée par le Greffier de la citoyenneté canadienne en août 2014, car le gouvernement ne le considérait pas comme un citoyen canadien.

Il était certes né au Canada, mais à sa naissance, ses parents étaient des employés d'un gouvernement étranger, ce qui le rendait inadmissible à la citoyenneté automatique — le «droit du sol».

La Cour fédérale a validé cette décision administrative, mais la Cour d'appel fédérale a infirmé ce jugement — et la décision du Greffier de la citoyenneté canadienne. La Cour d'appel a estimé que les dispositions de la Loi sur la citoyenneté citées par le Greffier ne s'appliquaient pas puisque les parents ne jouissaient pas de l'immunité diplomatique au moment de leur séjour au Canada.

Entre-temps, Alexander a pu renouveler son passeport canadien et il espère s'installer au Canada, «pierre angulaire de son identité». Le cas de son frère a été jugé séparément, mais la Cour fédérale a conclu le mois dernier que le jugement dans la cause d'Alexander devrait aussi s'appliquer à Timothy, qui obtient donc la citoyenneté canadienne.

La Cour suprême du Canada a accepté de trancher, jeudi, car ces appels «offrent l'occasion d'examiner la nature et la portée du contrôle judiciaire de l'action administrative.»

LA PRESSE CANADIENNE

MANIFESTATION ET DÉBAT AU PARLEMENT

L'avortement ébranle les Communes

MÉLANIE MARQUIS
La Presse canadienne

Le cri du conservateur pour qui l'avortement «n'est pas un droit» a continué à faire des vagues, jeudi. Alors que des conservateurs rabrouaient Ted Falk en cherchant à minimiser la portée des voix antiavortement au caucus, les libéraux faisaient leurs choux gras de l'affaire.

Des milliers de personnes ont pris part aux manifestations devant le parlement, jeudi. Parmi eux, des députés et sénateurs conservateurs ont fait part de leur conviction anti-avortement. La foule a été évaluée à 10 000 manifestants dans le centre-ville d'Ottawa.— LA PRESSE CANADIENNE

Après avoir initialement refusé de commenter le cri de son collègue, la veille, disant ne pas l'avoir entendu, le lieutenant politique du Parti conservateur au Québec, Alain Rayes, l'a qualifié de «malheureux».

«Ce qui a été dit par le député, pour moi, est inacceptable à l'intérieur de la Chambre des communes», a-t-il affirmé à *La Presse canadienne*, tenant néanmoins à spécifier que chacun a droit à son opinion.

Mais sur le fond, Alain Rayes est en désaccord complet avec son collègue. «C'est un droit, oui, tout à fait ! Moi, je suis en faveur à 100 pour cent, pour le libre choix des femmes», a insisté l'élu de Richmond-Arthabaska.

D'autres députés québécois, dont Gérard Deltell et Sylvie Boucher, ont abondé dans le même sens et condamné les propos de Ted Falk. Le Manitobain a causé une commotion pendant la période des questions, mercredi, en hurlant que le droit à l'avortement n'en est pas un.

Il a poussé ce haut cri alors que le premier ministre Justin Trudeau venait de terminer une réponse, en disant que son gouvernement défendrait toujours le droit des femmes à l'avortement. Et jeudi, les libéraux étaient prêts à le clamer sur une multitude de plateformes.

On a d'abord eu droit à une déclaration de députée libérale à ce sujet avant la période des questions. Puis, lorsque la séance s'est mise en branle, la ministre de l'Environnement, Catherine McKenna, a répondu à des questions de l'opposition en revenant sur l'incident.

À peu près au même moment, le Parti libéral du Canada envoyait aux abonnés de sa liste de distribution un courriel de financement en utilisant le cri de Ted Falk comme «dernier exemple en date» qui montre «que les conservateurs ne soutiennent pas les droits des femmes».

Au Parti conservateur, on a refusé de dire si Ted Falk avait été réprimandé ou s'il s'exposait à une sanction disciplinaire quelconque, jeudi. Le bureau du whip de l'opposition officielle, Mark Strahl, a transféré le dossier au bureau du chef, Andrew Scheer.

Là, le porte-parole Jake Enwright a affirmé : «Si vous me demandez si le député sera sanctionné pour avoir chahuté, la réponse est non». Il n'a pas voulu se prononcer sur la teneur des propos criés en Chambre.

L'intervention de l'élu du Manitoba a provoqué un brouhaha et nombre d'appels à l'ordre du président de la Chambre.

Puis, Justin Trudeau y a mis son grain de sel. «Oui ! C'est un droit d'une femme de pouvoir choisir ce qui se passe avec son corps. Et nous allons toujours défendre ce droit malgré ce que les conservateurs pensent et disent», a lancé M. Trudeau.

En reprenant ainsi la balle au bond, le premier ministre a «jeté de l'huile sur le feu», a accusé Alain Rayes. «Quand Justin Trudeau a fait une scène hier (mercredi) et qu'il a politisé un geste qui était malheureux», a-t-il laissé tomber au lendemain de l'événement.

«C'est malheureux ce qui s'est passé hier, mais de penser qu'il y a juste dans le Parti conservateur qu'il y a des gens qui sont contre l'avortement, c'est hypocrite», a-t-il lâché.

L'incident aux Communes survenait à la veille du rassemblement annuel des militants antiavortement.

Les groupes qui réclament l'interdiction de l'avortement ont convergé sur la colline du Parlement, jeudi.

L'événement réunit, bon an mal an, plusieurs membres de la députation conservatrice. Le rassemblement de cette année n'a pas fait exception ; au total, on dénombrait neuf députés et deux sénateurs du Parti conservateur du Canada.

Le ministre Navdeep Bains a été victime du zèle de douaniers américains, l'an dernier, à Détroit. — LA PRESSE CANADIENNE

INCIDENT À LA SÉCURITÉ SUR SON TURBAN

Bains espère que des leçons seront tirées

La Presse canadienne

TORONTO — Le ministre fédéral de l'Innovation, Navdeep Bains, a affirmé qu'il lui avait été demandé de retirer son turban aux douanes, à l'aéroport de Détroit, il y a un an, et qu'il avait été autorisé à passer seulement après que le personnel de sécurité eut réalisé qui il était.

M. Bains, qui participait jeudi à un forum des femmes du G7 à Toronto, a commenté l'affaire relevée le même jour par *La Presse*, et en a profité pour illustrer la discrimination qui prévaut encore et l'importance de parler de ces enjeux.

Le ministre a décrit qu'après un premier excès de zèle de la part de responsables de la sécurité qui souhaitaient qu'il retire son turban, il a été autorisé à passer. Toutefois, il a été ramené à l'écart en raison d'un problème avec un contrôle par prélèvement — utilisé notamment pour la détection de traces d'explosifs —, et s'est fait demander une seconde fois de retirer son turban.

M. Bains a indiqué qu'il ne l'avait finalement jamais retiré, estimant qu'il n'y avait aucune raison pour les responsables de la sécurité d'agir ainsi.

M. Bains porte le turban en respect de la religion sikhe.

Bien qu'il ait éventuellement été autorisé à prendre place à bord après avoir montré son passeport diplomatique et fait état de ses fonctions gouvernementales, il a fait valoir que son titre de ministre n'avait rien à voir avec la situation.

« Peu importe votre statut, votre position. Il s'agit vraiment de s'assurer qu'il n'y ait pas de discrimination, que les gens soient traités de manière juste et avec respect », a-t-il affirmé.

M. Bains a relaté son expérience à sa collègue ministre des Affaires étrangères, Chrystia Freeland, qui était à Washington jeudi pour la renégociation de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA).

M^me^ Freeland a indiqué que des responsables de son ministère avaient soulevé la question auprès de leurs homologues américains.

Les États-Unis ont exprimé leurs regrets et se sont excusés auprès de M. Bains.

« Ce que j'espère, c'est que maintenant que j'en parle, que cela a été mis en lumière publiquement, que nous puissions éviter ce genre de situations à l'avenir », a dit M. Bains.

Ottawa

ottawa.ca 3-1-1
TTY/ATS 613-580-2401

RÉUNIONS PUBLIQUES

Sauf avis contraire, toutes les réunions publiques se tiendront à l'hôtel de ville d'Ottawa, 110, avenue Laurier Ouest. Pour obtenir un ordre du jour complet et les mises à jour, inscrivez-vous aux alertes par courriel ou consultez ottawa.ca/ordresdujour, ou appelez le 3-1-1.

Le mardi 15 mai
Comité de l'environnement et de la protection climatique
9 h 30, salle Champlain

Le mercredi 16 mai
Commission du transport en commun
9 h 30, salle Champlain

Le jeudi 17 mai
Comité des services communautaires et de protection
9h 30, salle Champlain

Saviez-vous que vous pouvez recevoir des avis par courriel concernant les réunions ? Inscrivez-vous dès aujourd'hui à ottawa.ca/cyberabonnements. Nº Pub 2018-501-Council_11052018

DEMANDES D'AMÉNAGEMENT / MODIFICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE AVIS DE RÉUNION DU COMITÉ DE L'URBANISME
Le mardi 22 mai 2018 9 h 30

Les articles indiqués ci-dessous, en plus des articles ayant trait qui ont été prévus antérieurement, seront étudiés à cette réunion qui se tiendra à la salle Champlain, hôtel de ville, au 110, avenue Laurier Ouest à Ottawa. **Pour prendre connaissance des changements apportés à l'ordre du jour de cette réunion, rendez-vous sur Ottawa.ca.**

Révision du zonage résidentiel R4 et à logements multiples
613-580-2424, poste 13944 – Tim.Moerman@ottawa.ca

Plan de conception communautaire du chemin Merivale (Nord) et modification au Règlement de zonage
613-580-2424, poste 27813 – Chris.Brouwer@ottawa.ca

Zonage – 398, 402, et 406, avenue Roosevelt
613-580-2424, poste 27889 – Steve.Gauthier@ottawa.ca

Zonage – 320, avenue McRae, 1976, rue Scott, 315, avenue Tweedsmuir
613-580-2424, poste 27967 – Erin.O'Connell@ottawa.ca

Modification au Règlement de zonage et au Plan officiel – Partie de 930, avenue Carling et au 520, rue Preston
613-580-2424, poste 16481 – Sean.Moore@ottawa.ca

Étude de l'expansion urbaine de Barrhaven-Sud : Plan de conception communautaire et Évaluation environnementale intégrée en vue du Plan de gestion de l'environnement, modification au Plan officiel, Plan directeur de viabilisation et Étude-cadre sur les transports
613-580-2424, poste 43011 – Robin.Vandelande@ottawa.ca Nº Pub 2018-507-S_Dev Apps_11052018

Attaque de Toronto : trois nouvelles accusations contre Minassian

TORONTO — Trois nouvelles accusations de tentative de meurtre ont été déposées jeudi contre l'homme accusé d'avoir tué 10 personnes et d'en avoir blessé 16 autres dans une attaque à la camionnette-bélier à Toronto le mois dernier.

Alek Minassian, 25 ans, de Richmond Hill, en Ontario, était déjà accusé de dix chefs de meurtre au premier degré et de 13 chefs de tentative de meurtre.

Huit femmes et deux hommes sont morts après avoir été heurtés par un véhicule de location sur un trottoir achalandé du nord de Toronto le 23 avril.

La police avait d'abord affirmé qu'il y avait eu aussi 13 blessés ce jour-là, mais des informations additionnelles ont révélé depuis que trois autres personnes avaient été blessées — d'où les trois nouvelles accusations de tentative de meurtre déposées jeudi.

Alek Minassian a comparu jeudi par visioconférence et n'a pas dit un seul mot. La cause a été reportée au 14 septembre. À sa sortie du palais de justice, l'avocat de M. Minassian n'a pas voulu dire comment son client se portait.

« Ce n'est pas le moment de discuter de M. Minassian; cette ville est encore en deuil », a expliqué Boris Bytensky.

« Plusieurs familles pleurent encore un proche ou sont au chevet d'un blessé. Nos pensées, celles de la famille Minassian les accompagnent. »

L'inspecteur Bryan Bott, à la tête de l'escouade contre les homicides à Toronto, avait affirmé peu après l'attaque que la police ignorait les motifs de l'assaillant, mais que la preuve alors disponible ne permettait pas de déposer des accusations de terrorisme. Me Bytensky a refusé de plaider devant les médias, jeudi.

« Je suis bien conscient de l'émoi suscité par cette affaire, et je le respecte. Je ne me mettrai pas à lancer des choses pour semer le doute dans l'esprit des gens », a-t-il répondu aux journalistes.

Les 10 personnes tuées le mois dernier étaient âgées de 22 à 94 ans; parmi ces victimes, on compte un étudiant sud-coréen et un Jordanien de 85 ans en visite chez des parents à Toronto.

LA PRESSE CANADIENNE

CAMPAGNE ÉLECTORALE EN ONTARIO

Les libéraux s'en prennent au NPD

La Presse canadienne

TORONTO — Les libéraux de Kathleen Wynne, loin dans les sondages derrière les progressistes-conservateurs, ont fait porter leurs attaques jeudi sur les néo-démocrates, qui leur disputent chaudement la deuxième place.

En campagne dans un hôpital de Toronto jeudi matin, la chef du Parti libéral de l'Ontario, Kathleen Wynne, a soutenu que le NPD pouvait entretenir un certain mépris pour le secteur privé. — LA PRESSE CANADIENNE

Le Nouveau Parti démocratique a obtenu jeudi matin l'appui de la Fédération des enseignantes de l'élémentaire. Les libéraux ont aussitôt publié un communiqué dans lequel ils prétendent que le candidat néo-démocrate Marco Coletta serait favorable à une baisse de salaires de 15 % pour les enseignants de la province.

Cette tactique a été souvent utilisée par les libéraux au cours des dernières semaines, mais elle visait alors des candidats conservateurs. L'ex-candidate Tanya Granic-Allen, une « conservatrice sociale », a même été écartée de la course par les instances du parti, après avoir goûté à cette médecine libérale.

Kathleen Wynne a estimé jeudi que les opinions du candidat Coletta rappellent la plateforme électorale néo-démocrate de 2014, qui ne plaçait pas l'éducation au sommet des priorités, selon la chef libérale. En campagne dans un hôpital de Toronto, jeudi matin, Mme Wynne a aussi soutenu que le NPD pouvait entretenir un certain mépris pour le secteur privé.

La chef du NPD, Andrea Horwath, a indiqué jeudi qu'elle n'était pas au courant des déclarations du candidat Coletta, et elle a assuré que les enseignants seraient bien traités par un gouvernement néo-démocrate. Le président de la Fédération des enseignantes de l'élémentaire, Sam Hammond, a expliqué jeudi que son syndicat accordait son appui au NPD pour ses engagements en faveur d'un système d'éducation public.

Des sondages suggèrent que les néo-démocrates de Mme Horwath ont devancé les libéraux cette semaine, en deuxième place dans les intentions de vote des Ontariens. L'agrégateur de sondages élaboré par la CBC accordait jeudi 27,2 % des intentions de vote au NPD, contre 25,7 % aux libéraux. Les progressistes-conservateurs de Doug Ford étaient crédités de 41,1 % des intentions de vote.

UN JOUR SEULEMENT
LIVRAISON SANS FRAIS À LABAIE.COM
COMMANDES DE 99$ OU PLUS*

VENDREDI 11 MAI

75 % DE RABAIS
Collections de bagages**
St. Moritz 2, Assist et Microlite de SWISS WENGER
Connoisseur 3 et Maxlite 4 de TRAVELPRO
Helium Sky 2 et Séjour de DELSEY
Apollo 2 de WESTJET
Boulder et Probeetle Voyageur 1 de EMINENT
Knightsbridge 360, Stratford II et Radius de LONDON FOG
Litesphere de SAMSONITE
Marumo de SWISSGEAR
Fresno de RICARDO BEVERLY HILLS

Collection Assist de SWISS WENGER
Valise de cabine, 51 cm
75$
Ord. 300$

SAMEDI 12 MAI

JUSQU'À 50 % DE RABAIS
Robes CHAPS, KARL LAGERFELD PARIS, TOMMY HILFIGER, VINCE CAMUTO, GUESS, GABBY SKYE, LORI MICHAELS, TAHARI ASL et autres pour femme‡

50 % DE RABAIS
Robes PIPPA & JULIE, 4EVER FREE, IRIS & IVY, LAVENDER et autres pour fille et bébé

89,99
Robes.
Ord. 150$ à 189$
Photo : Robe à manches cloches CALVIN KLEIN.

LA BAIE D'HUDSON

Aucun bon d'achat différé ni redressement de prix. Aucune commande anticipée ni commande téléphonique. Tant qu'il y en aura. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre. Le choix varie selon le magasin. Les rabais s'appliquent à nos prix ordinaires, à moins d'indication contraire. Exceptions : Collections Compagnie de la Baie d'Hudson et Grand Portage. Précisions en magasin. *LIVRAISON SANS FRAIS : Livraison standard sans frais des achats totalisant 99$ ou plus, avant taxes et frais additionnels. La livraison standard gratuite s'applique au montant après déduction des rabais et des offres applicables. Offre non valide dans les magasins La Baie d'Hudson et les autres magasins du groupe HBC. Des frais s'appliquent pour la livraison express ou l'expédition le lendemain. Valide pour la livraison à des adresses au Canada seulement. Exceptions : Meubles, gros électros, canots, meubles et accessoires de jardin, barbecues et matelas. **Bagages – Exceptions : Marques haut de gamme, articles « Notre meilleur prix chaque jour » et ceux dont le prix se termine par 99¢. ‡Robes pour femme – Exceptions : The Room, Topshop, nouveautés automnales, robes du rayon des vêtements d'exercice, robes des rayons 495, 490, 624, 650, 692 et 913 et articles dont le prix se termine par 99¢. D'autres exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.

RECEVEZ UNE CARTE CADEAU de 75$ avec l'achat d'un mélangeur Vitamix.

CHEF'S PARADISE
Depuis 1921
PARADIS DU CHEF

C.A. PARADIS
Équipement de restaurant et services alimentaires

1314 rue Bank (coin de Riverdale) Ottawa, ON
ouvert 7 jours par semaine
paradisduchef.ca

Ottawa

ottawa.ca 3-1-1
TTY/ATS 613-580-2401

VENTE DE BIEN-FONDS PAR APPEL D'OFFRES, *Loi de 2001 sur les municipalités*

VILLE D'OTTAWA

Veuillez prendre note que la ville sollicite des appels d'offres pour l'achat des biens-fonds présentés ci-dessous; les appels d'offres doivent parvenir au plus tard le jeudi 14 juin 2018 à 15 h heure locale à l'adresse suivante : Ville d'Ottawa, Direction des recettes, 100, promenade Constellation, 4e étage est, Ottawa (Ontario) K2G 6J8, à l'attention de la trésorière.

Pour être acceptés, les appels d'offres doivent être scellés dans une enveloppe et indiquer clairement la cote foncière et le numéro de rôle de la propriété visée, par exemple : **« Vente pour défaut de paiement des impôts – Cote foncière : 045590195(LT); no de rôle : 0614.422.820.17600.0000 »**. Un appel d'offres distinct doit être présenté pour chaque bien-fonds.

Les appels d'offres seront acceptés UNIQUEMENT à l'adresse indiquée ci-dessus jusqu'à 15 h (heure locale) à la date susmentionnée. Les appels d'offres feront l'objet d'un dépouillement public le jour même à la salle du Conseil au rez-de-chaussée, 101 promenade Centrepointe tout de suite après l'échéance de 15 h.

Veuillez noter que la Ville exige des **frais non remboursables de 42,00 $** par dossier d'appel d'offres demandé. Le paiement doit être fait au moment de la demande. Les modes de paiement acceptés sont les suivants : argent comptant (montant exact uniquement), carte de débit, carte de crédit, mandat ou chèque certifié à l'ordre de la Ville d'Ottawa.

1. Description du bien-fonds
ÎLOT 4, PLAN 50M-207
1,98AC 291,93FR D
Cote foncière : 14551-0128 (LT)
Adresse municipale : 5049, CHEMIN MCNEELY
No de rôle : 0614.500.201.20626.0000
Soumission minimale : **$98,745.07**

2. Description du bien-fonds
UNITÉ 8, NIVEAU 7, CARLETON CONDOMINIUM PLAN 476;
AC FR D
Cote foncière : 15476-0371 (LT)
Adresse municipale : 708-35, AVENUE HOLLAND
No de rôle : 0614.073.701.90177.0000
Soumission minimale : **$25,825.31**

3. Description du bien-fonds
LOT 168, PLAN 467421
6600,00SF 66,00FR 100,00D
Cote foncière : 04694-0356 (LT)
Adresse municipale : 13, CROISSANT BARNES
No de rôle : 0614.120.725.15100.0000
Soumission minimale : **$56,023.17**

4. Description du bien-fonds
CONSOLIDATION DE DIVERSES PROPRIÉTÉS : PARTIE DES ÎLOTS 1, 2 ET 3 du PLAN 50M-207, soit LES PARTIES 8 ET 14 du PLAN 4R-21016, ET LA PARTIE de L'ÎLOT 5 du PLAN 50M-207, soit LA PARTIE 11 DU PLAN 4R-21016
3,01AC 244,88FR D
Cote foncière : 14551-0322 (LT)
Adresse municipale : 0, CHEMIN MCNEELY
No de rôle : 0614.500.201.20625.0000
Soumission minimale : **$1,243,631.67**

5. Description du bien-fonds
LOT 21, CON 10, MARLBOROUGH; LOT 22, CON 10, MARLBOROUGH
40,00AC FR D
Cote foncière : 03936-0047 (LT)
Adresse municipale : ADRESSE NON ATTRIBUÉE
No de rôle : 0614.181.825.13600.0000
Soumission minimale : **$34,805.02**

6. Description du bien-fonds
PARTIE des LOTS 10, 11 et 12, PLAN 86, COMME DANS N429355, CÔTÉ SUD du BOULEVARD ST-JOSEPH (anciennement rue Ottawa)
1,18AC 312,45FR 150,00D
Cote foncière : 04420-0790 (LT)
Adresse municipale : ADRESSE NON ATTRIBUÉE
No de rôle : 0614.600.085.10200.0000
Soumission minimale : **$125,266.15**

7. Description du bien-fonds
LOTS 337 et 338, PLAN 346
4950,00SF 50,00FR 99,00D
Cote foncière : 04000-0053 (LT)
Adresse municipale : 1459, AVENUE CHATELAIN
No de rôle : 0614.084.801.65700.0000
Soumission minimale : **$39,217.34**

8. Description du bien-fonds
UNITÉ 6, NIVEAU 2, CARLETON CONDOMINIUM PLAN 362
AC FR D
Cote foncière : 15362-0013 (LT)
Adresse municipale : 206-2019, RUE BANK
No de rôle : 0614.116.501.78712.0000
Soumission minimale : **$19,986.39**

9. Description du bien-fonds
PARTIE du LOT 8, CON 4RF, GLOUCESTER, PARTIE 2 de 5R4656
0,36AC 83,20FR 200,00D
Cote foncière : 04157-0081 (LT)
Adresse municipale : 2785, RUE BANK
No de rôle : 0614.600.055.16300.0000
Soumission minimale : **$57,689.50**

10. Description du bien-fonds
PARTIE des LOTS 2 et 3, PLAN 31326, comme dans NS129132, AVENUE BRONSON OUEST
2801,55SF 39,32FR 71,25D
Cote foncière : 04104-0134 (LT)
Adresse municipale : 297-295, AVENUE POWELL
No de rôle : 0614.063.301.46200.0000
Soumission minimale : **$63,712.22**

La Ville peut annuler la vente des propriétés sans autre avis jusqu'au moment du dépouillement des appels d'offres. **Le montant minimal de l'appel d'offres représente le coût d'annulation en date du premier jour de l'affichage.**

Les appels d'offres doivent être présentés selon la formule prescrite des appels d'offres et doivent être accompagnés d'un dépôt sous forme de mandat, de traite bancaire ou de chèque certifié par une banque, une société de fiducie ou la Caisse d'épargne de l'Ontario fait à l'ordre de la Ville d'Ottawa et représentant au moins 20 pour cent du montant de l'appel d'offres.

Sous réserve des exceptions suivantes, la municipalité ne fait aucune déclaration quant au titre de propriété ni à toute autre question, notamment aux préoccupations environnementales, concernant les biens-fonds à vendre. Il incombe aux éventuels acheteurs de vérifier ces questions.

Cette vente est régie par la Loi de 2001 sur les municipalités et par les règles concernant les ventes pour non-paiement des impôts municipaux en vertu de ladite loi. L'adjudicataire devra payer le montant soumissionné ainsi que l'ensemble des impôts, des pénalités fiscales et des intérêts accumulés, la TVH (s'il y a lieu) et les droits de cession immobilière applicables dans les quatorze (14) jours civils suivant l'avis lui annonçant l'adjudication.

La municipalité ne fait pas visiter les propriétés aux éventuels acheteurs. La municipalité n'est pas tenue d'offrir la libre possession ou une clé à l'adjudicataire.

Pour en savoir plus au sujet de cette vente ou pour obtenir une copie du formulaire d'appel d'offres prescrit, communiquez avec la Ville :

Spécialiste financier Kathleen ou Dan 613-580-2740	Ville d'Ottawa
100, promenade Constellation, 4e étage est, Ottawa (Ontario) K2G 6J8	

On doit se procurer les dossiers de l'appel d'offres à l'adresse susmentionnée. On peut également obtenir des renseignements sur le site Web de la Ville d'Ottawa, ottawa.ca.

JEUNES EN SURPOIDS

Plus intimidés que les autres à l'école

MÉLYSSA GAGNON
mgagnon@lequotidien.com

SAGUENAY — Le poids est la caractéristique pour laquelle les jeunes sont le plus intimidés à l'école au Québec, bien au-delà de l'ethnie, la religion, la performance scolaire ou le fait de vivre avec un handicap.

C'est ce que démontrent les résultats d'une étude menée par la chercheuse Annie Aimé, de l'Université du Québec en Outaouais (UQO). Les travaux de la professeure, présentés jeudi au congrès de l'ACFAS, permettent de conclure que 17,5 % des jeunes intimidés à l'école l'ont été en raison de leur surpoids. La proportion de victimes taxées parce qu'elles étaient maigres tourne autour de 15 %.

L'étude d'Annie Aimé a été réalisée en 2014, avec le soutien de l'Association pour la santé publique du Québec (ASPQ). Son échantillon était formé de quelque 800 jeunes répartis dans 78 écoles québécoises. À partir des entrevues réalisées, elle a pu dresser des constats troublants. Parmi eux, le fait que 90 % des adolescents de 14 à 18 ans ont déclaré avoir été témoins d'intimidation liée au poids entre les murs de leur établissement scolaire. Le pourcentage de jeunes qui ont dit avoir vu de tels gestes « souvent » oscille autour de 30 %.

Au Québec, près de 45 % des jeunes du secondaire croient que le poids est la raison principale pour laquelle on se fait intimider à l'école.

« Plus le poids est élevé, plus le risque d'intimidation est grand. Les jeunes en situation de surpoids sont plus à risque d'être agressés verbalement. Le poids est un facteur qui prédispose à l'intimidation et la réussite scolaire ne protège pas les victimes », a résumé Annie Aimé, qui s'est exprimée dans le cadre d'un colloque intitulé « Comment l'environnement scolaire peut-il contribuer à la santé et au bien-être des jeunes ? ».

L'HOMME D'AFFAIRES EST ÉGALEMENT MEMBRE DU PARTI QUÉBÉCOIS

Taillefer présidera la campagne libérale

PATRICE BERGERON
La Presse canadienne

QUÉBEC — Le président de la campagne électorale du Parti libéral du Québec (PLQ) est… membre du Parti québécois (PQ).

Le PQ a confirmé jeudi après-midi que l'homme d'affaires Alexandre Taillefer, qui venait à peine de faire le saut au PLQ plus tôt en journée, est un membre en règle de la formation souverainiste.

Il a renouvelé sa carte de membre l'an dernier et elle est valide jusqu'en 2020, a fait savoir une porte-parole du Parti québécois.

M. Taillefer a été la cible de l'opposition à l'Assemblée nationale dès ses premiers pas en politique, parce qu'il dirigera ainsi la campagne libérale en étant à la tête de médias, propriétaire de Téo Taxi et lobbyiste.

Outre le fait qu'il possède les magazines L'Actualité et Voir, M. Taillefer a reçu des fonds publics pour Téo Taxi, mais il a dit n'y voir aucun conflit d'intérêts.

Dans une mêlée de presse diffusée à Radio-Canada, M. Taillefer a assuré n'avoir rien à se reprocher. L'aide financière gouvernementale qu'il a obtenue auparavant venait de programmes normés accessibles à tous.

« Pas du tout, je ne suis pas en conflit d'intérêts. Ce n'est pas un rôle où je suis élu, je ne me présente pas pour être ministre nulle part. Et les programmes auxquels on a eu droit sont des programmes auxquels toute l'industrie a droit. »

Quant à ses médias, il a plaidé que ce sont des mensuels et non des quotidiens qui commentent l'actualité au jour le jour. De surcroît, il ne s'ingère pas dans le contenu rédactionnel, a-t-il précisé.

« On n'est pas du tout dans une situation problématique. Jamais je n'interviens dans les salles de presse. Je ne pense pas qu'un mensuel soit en mesure d'avoir une influence sur une campagne électorale qui se déroule au quotidien. »

Il a convenu qu'il devra « démontrer une patte blanche absolue », mais il dit arriver « avec un bagage d'intégrité et une réputation qui ne sont pas à faire ».

En point de presse en matinée jeudi à l'Assemblée nationale, le premier ministre Philippe Couillard a défendu son équipier. « C'est un président de campagne, ce n'est pas un candidat à un poste électif. Dans le passé les présidents de campagne ne se sont pas départis de leurs intérêts. »

Quant à savoir si M. Taillefer devait vendre ses actifs dans les médias, M. Couillard a dit aux journalistes qu'il fallait demander à M. Taillefer.

« Vous ne voyez pas d'autres dirigeant de presse (dans la même situation) ? » a-t-il demandé, faisant ainsi allusion à l'actionnaire de contrôle de Québecor, Pierre Karl Péladeau, l'ancien chef du Parti québécois, à qui les libéraux reprochaient de conserver le contrôle de son empire.

Le leader parlementaire Jean-Marc Fournier a été cinglant. Il ne voit pas pourquoi on devrait imposer à M. Taillefer des obligations alors qu'il n'est pas membre du conseil des ministres.

« Son conflit d'intérêts, c'est de devenir membre du Parti libéral du Québec », a lancé M. Fournier en conférence de presse, en faisant ensuite référence tacite à M. Péladeau, qui avait refusé de confier ses avoirs à une fiducie sans droit de regard durant son aventure politique.

« Les gens qui deviennent membres du Parti libéral du Québec, je ne pense pas qu'ils mettent leurs fonds en fiducie sans droit de regard. »

En Chambre, la députée péquiste Agnès Maltais a rappelé que M. Taillefer était inscrit au registre des lobbyistes pour obtenir des modifications réglementaires, également au ministère des Transports, au Fonds vert et à Transition énergétique Québec, pour obtenir des contrats, ainsi qu'auprès de deux ministères pour obtenir une subvention de 4 millions $.

« Depuis combien de temps est-il en discussion pour être président de la campagne électorale et l'a-t-il été en même temps qu'il était lobbyiste, ce qui semble, à sa face même, une évidence ? Deuxièmement, est-ce que tout cela est éthique ? » a-t-elle demandé.

Le président de la campagne électorale du PLQ, Alexandre Taillefer, a renouvelé sa carte de membre du Parti québécois l'an dernier et celle-ci est valide jusqu'en 2020. — LA PRESSE CANADIENNE

Pierre Karl Péladeau s'est par ailleurs lui-même insurgé contre la position des libéraux dans son compte Twitter. « Bonne vieille règle du 2 poids, 2 mesures et de l'imposture libérale du chef du PLQ. Il n'exigera pas de fiducie à son nouveau directeur de campagne (sic) parce qu'il ne sollicite pas de mandat électif. Mais, ne travaille-t-il pas pour un premier ministre élu ? »

Dans l'annonce de son engagement politique diffusée dans les médias sociaux, M. Taillefer explique que sa décision de faire le saut s'impose en raison de l'importance des enjeux. Il a ajouté que les positions progressistes du chef libéral, Philippe Couillard, le rejoignent.

Accommodements religieux : le chaos, disent le PQ et la CAQ

QUÉBEC — Les lignes directrices présentées par le gouvernement pour encadrer les accommodements religieux vont semer le chaos, ont prévenu le Parti québécois (PQ) et la Coalition avenir Québec (CAQ), jeudi.

La veille, la ministre de la Justice, Stéphanie Vallée, dévoilait six grandes lignes directrices, mais précisait que c'est au cas par cas que les demandes présentées devront être analysées.

Ainsi, une demande pour givrer des vitres dans un centre d'entraînement pourrait être acceptée dans certains cas, mais refusée dans un contexte différent.

Un foutoir, a réagi la députée caquiste Nathalie Roy, jeudi. « Ça va être le chaos parce qu'on ouvre la porte à la subjectivité la plus totale. (…) Personne ne saura sur quel pied danser. »

Par exemple, selon la députée, on ne sait toujours pas s'il sera permis à un enfant de porter des écouteurs en classe s'il ne veut pas entendre la musique parce que c'est contraire à ses préceptes religieux.

Le legs politique de la ministre, c'est la confusion, a-t-elle martelé plus tard en Chambre.

Même son de cloche du côté du PQ, qui a déploré jeudi que la pression demeure entièrement sur l'employé de l'État. « Ça me décourage complètement », a déclaré la députée Agnès Maltais.

LA PRESSE CANADIENNE

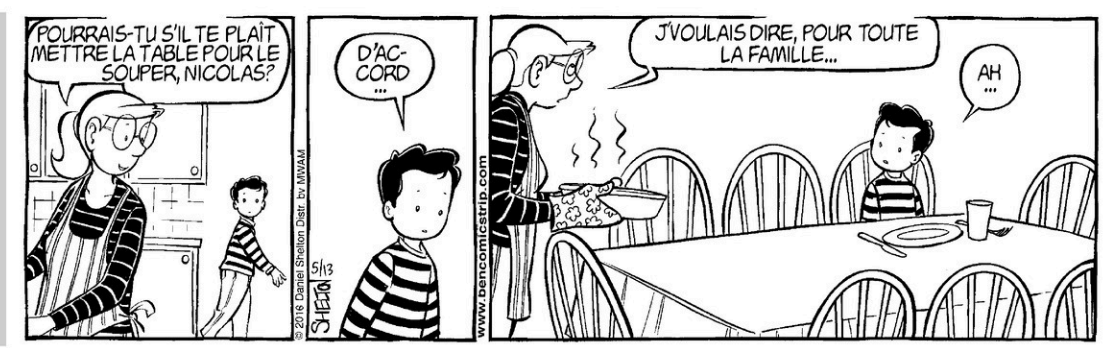
Les petits bonshommes

11/5/2018

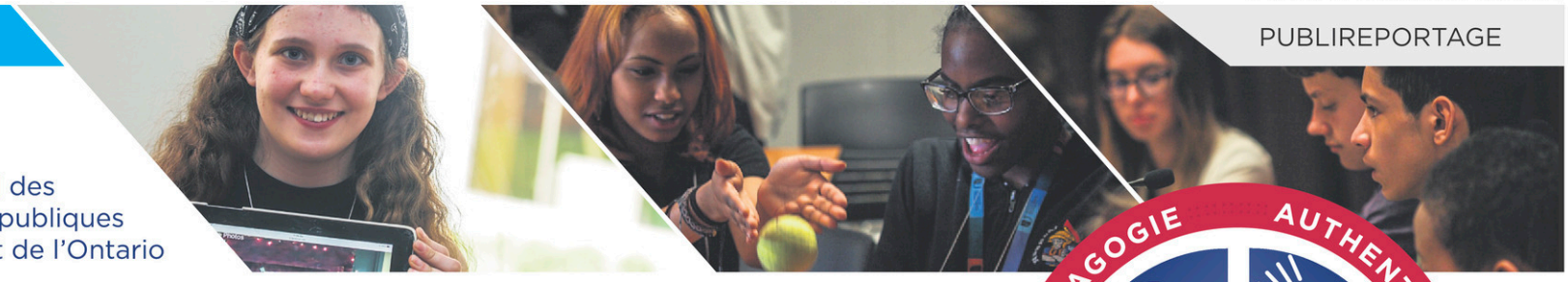
HAGAR DUNOR

BLONDINETTE

BEN



PUBLIREPORTAGE



Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

SYMPOSIUM SUR L'INNOVATION, LA CRÉATIVITÉ ET L'ENTREPRENEURIAT 2018

#SICEcepeo2018

Transformation de l'expérience d'apprentissage

L'ENTREPRENEURIAT, PIERRE ANGULAIRE DE L'ÉDUCATION DE DEMAIN

Depuis maintenant plusieurs années, le volet pédagogique du service éducatif du Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO) s'est fixé comme objectif de favoriser l'engagement intellectuel et social des apprenants par la création de projets par et pour les jeunes. Les éléments clés de cette initiative pédagogique sont, entre autres, un personnel pédagogique misant sur l'innovation, l'importance de la voix et des choix des élèves et l'établissement de partenariats communautaires.

Nous vivons dans un monde qui est en constante évolution. Le modèle d'apprentissage «traditionnel» doit s'adapter aux réalités d'aujourd'hui. Afin de garder les apprenants motivés et engagés, nous devons aller au-delà de l'enseignement de connaissances; nous devons assurer le développement des compétences. Nous parlons ici de compétences clés à l'accomplissement et à l'épanouissement éducatif et social des apprenants. Toutes ces compétences sont acquises dans la réalisation de projets initiés et réalisés par les élèves et dans la recherche de solutions à des problématiques soulevées par eux.

- PENSÉE CRITIQUE
- INNOVATION
- CRÉATIVITÉ
- ENTREPRENEURIAT
- COLLABORATION
- COMMUNICATION
- CITOYENNETÉ MONDIALE
- APPRENDRE À APPRENDRE

LES INITIATIVES ET PROJETS PROPOSÉS PAR LES ÉLÈVES SONT EXTRÊMEMENT VARIÉS. EN VOICI QUELQUES EXEMPLES :

- **Création d'un programme de leadership féminin**
- **L'établissement d'une maison d'édition pour les élèves**
- **Création d'un service écologique**
- **Établissement de micro-entreprises**

LE SYMPOSIUM : COLLABORATION, INNOVATION ET ÉCHANGE À L'HONNEUR

C'est avec fierté que le CEPEO organise en collaboration avec l'Université Saint-Paul pour une deuxième année consécutive le Symposium de l'innovation, de la créativité et de l'entrepreneuriat qui aura lieu les 14 et 15 mai prochain.

La première journée de ce rassemblement vise avant tout à faire rayonner les initiatives entrepreneuriales de nos élèves et à engager nos communautés et les écoles sur le chemin de cette grande transformation pédagogique.

La deuxième journée du Symposium sera consacrée aux enseignants qui pourront échanger afin d'apprendre des expériences de leurs pairs. Nous aurons également l'honneur de compter parmi nous Chantal Larivière, Marie-Andrée Ouimet, Marius Bourgeoys et Megan Cotnam-Kappel qui animeront différentes conférences. Ce sera l'occasion idéale pour les enseignants et les directions des écoles de réseauter et planifier les prochaines étapes de cette transformation pédagogique.

ICI OTTAWA–GATINEAU

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL UNIVERSITY

RADIO-CANADA S'INVITE DANS NOS ÉCOLES

Dix-huit écoles du conseil ont eu l'occasion de participer au projet *Je m'entreprends et je publie autrement*, une collaboration inédite avec Radio-Canada Ottawa-Gatineau dans le cadre de leur projet entrepreneurial.

Avec son reportage à saveur humoristique sur la vie à l'école, l'école secondaire publique Le Sommet fut sélectionnée par Radio-Canada pour un accompagnement particulier. En autres, les élèves et les membres du personnel de l'école furent accompagnés par une équipe de professionnels du diffuseur public dans le cadre de leur processus de création avec des sessions ciblées de mentorat.

En plus d'une visite de la salle des nouvelles et des locaux de Radio-Canada à Ottawa, une vidéo sur l'envers du décor a été réalisée. Le fruit de leur collaboration sera hébergé et diffusé sur le site de Radio-Canada.ca/Ottawa-Gatineau dès le 14 mai prochain.

Les élèves auront aussi le privilège de voir leur création projetée lors du Symposium.

CEPEO.ON.CA

le monde

Justice réclamée pour un «manque d'humanité total»

STRASBOURG — La famille d'une femme de 22 ans morte dans l'est de la France après avoir été raillée au téléphone par les secours qui ont refusé de la prendre immédiatement en charge, a réclamé jeudi que «justice soit faite».

«Que justice soit faite, c'est cela notre première préoccupation pour cette enfant qui était aimée de tous», a déclaré le père de de Naomi Musenga (photo), Mukole Musenga, au cours d'une conférence de presse à Strasbourg.

Accompagné de son épouse et d'une des sœurs de la victime, Mukole Musenga a estimé avoir été «baladé» sur les circonstances de la mort de sa fille, évoquant «un manque d'humanité total».

Fin décembre, Naomi Musenga avait composé le numéro du Samu, les services d'urgence français, souffrant de fortes douleurs au ventre. Dans l'enregistrement de son appel, obtenu par la famille de la jeune femme, on l'entend qui peine à s'exprimer et semble à bout de force. «J'ai mal au ventre», «J'ai mal partout», «Je vais mourir...», dit-elle en soupirant.

«Vous allez mourir, certainement, un jour comme tout le monde», lui répond l'opératrice des pompiers. On entend également les échanges qui précèdent, quand l'opératrice qui régule les appels du Samu et une femme du Centre de traitement des alertes (CTA) des pompiers se moquent de la malade.

Les urgences médicales ne seront finalement déclenchées qu'au bout de plusieurs heures, après un nouvel appel au secours, qui débouchent cette fois-là sur l'intervention du Samu. Mais il est trop tard : emmenée à l'hôpital, la patiente est victime d'un infarctus puis transférée en réanimation avant de s'éteindre dans un hôpital de Strasbourg.

Le rapport du médecin légiste évoque une «défaillance multiviscérale sur choc hémorragique», mais aussi une «putréfaction avancée» du corps. **AFP**

CATALOGNE

Puigdemont renonce à la présidence

Agence France-Presse

BARCELONE — Le dirigeant indépendantiste catalan Carles Puigdemont a annoncé jeudi d'Allemagne qu'il renonçait à redevenir président de Catalogne et désigné un nouveau venu en politique, Quim Torra, comme candidat à sa succession.

«Notre groupe propose le camarade député Quim Torra à la présidence» de l'exécutif régional, a déclaré M. Puigdemont dans un enregistrement vidéo, après des mois de blocage politique dans la région du nord-est de l'Espagne aux 7,5 millions d'habitants.

Il propose qu'un éditeur catalan de 55 ans, Quim Torra, tente d'être investi par le parlement régional dans les prochains jours.

Figure de l'indépendantisme catalan, Quim Torra a brièvement présidé pendant quelques mois en 2015 la puissante association Omnium cultural.

Inconnu du plus grand nombre dans la région, Quim Torra a fait son entrée en politique tout récemment et présente l'avantage de ne pas être l'objet de poursuites judiciaires.

Dans un spot électoral diffusé avant les élections régionales de décembre, lui-même s'était présenté aux électeurs en disant : «je suis avocat, éditeur, et j'ai travaillé toute ma vie pour la liberté de mon pays», sous-entendu la Catalogne.

Figurant sur la liste de M. Puigdemont comme personnalité indépendante, il a été élu en décembre au parlement régional où les indépendantistes ont conservé la majorité des sièges.

Jeudi soir, le commentaire de Madrid a été laconique : «Quel que soit le candidat [...], le gouvernement espagnol rappelle qu'il a l'obligation de respecter la loi et d'être en conditions d'assumer ses responsabilités», s'est limité à commenter une source de l'exécutif espagnol, ajoutant que «la Catalogne a besoin d'un gouvernement légal et effectif».

Mercredi, le gouvernement de Mariano Rajoy était intervenu pour barrer la route à une réélection de Carles Puigdemont, forçant les séparatistes à présenter un nouveau candidat s'ils voulaient enfin former un gouvernement.

Le Conseil des ministres avait saisi la Cour constitutionnelle pour qu'elle annule une loi votée la semaine dernière au Parlement catalan, censée permettre d'investir en son absence M. Puigdemont, installé hors d'Espagne depuis la sécession mort-née.

Carles Puigdemont, qui a renoncé à la présidence de la Catalogne, se trouve en Allemagne dans l'attente d'une éventuelle extradition vers l'Espagne, qui voudrait le juger pour «rébellion» et «détournement de fonds publics.

— PHOTO AFP, PATRIK STOLLARZ

VICTOIRE EN DÉCEMBRE

M. Puigdemont avait triomphé le 21 décembre aux régionales convoquées par Madrid quand sa liste avait réuni le plus de voix dans le camp indépendantiste.

Mais en l'absence d'élection d'un nouveau président d'ici le 22 mai, les Catalans seraient automatiquement rappelés aux urnes.

En revanche, l'élection d'un président régional qui formerait son gouvernement permettrait à la région de se libérer de la tutelle de Madrid, imposée après la vaine proclamation de la «République catalane» en octobre.

Carles Puigdemont se trouve en Allemagne dans l'attente d'une éventuelle extradition vers l'Espagne, qui voudrait le juger pour «rébellion» et «détournement de fonds publics».

Son arrestation par surprise en Allemagne fin mars, alors qu'il était en route vers la Belgique, a certes tourné à son avantage quand un tribunal allemand l'a remis en liberté, en avril, en rejetant l'accusation de «rébellion» formulée par l'Espagne.

Mais reste à savoir ce que va décider finalement le tribunal allemand qui examine cette demande d'extradition.

Sommet Trump-Kim à Singapour

WASHINGTON — Le 12 juin à Singapour : dans un mois, Donald Trump et Kim Jong Un vont se rencontrer lors d'un sommet historique pour discuter d'un enjeu crucial, la «dénucléarisation» de la Corée du Nord après des mois d'escalade et de tensions.

Le président des États-Unis, qui entretenait le suspense sur la date et le lieu de ce tête-à-tête avec le numéro un nord-coréen, en a fait l'annonce jeudi quelques heures après avoir accueilli, près de Washington, trois prisonniers américains tout juste libérés par Pyongyang.

«La rencontre très attendue entre Kim Jong Un et moi aura lieu à Singapour le 12 juin. Nous allons tous deux essayer d'en faire un moment très important pour la paix dans le monde!», a-t-il écrit sur Twitter.

Aucun président américain n'a rencontré jusqu'ici un dirigeant nord-coréen et les deux pays sont techniquement toujours en guerre depuis la fin du conflit entre les deux Corées en 1953.

Après s'être montré tenté par un sommet à la frontière entre les deux Corées, où Kim Jong Un s'est réuni fin avril avec le président sud-coréen Moon Jae-in pour une autre rencontre riche en images fortes, Donald Trump avait exclu mercredi cette piste. Singapour était alors devenue l'option la plus probable.

Il fallait «trouver un endroit neutre où Trump et Kim puissent se sentir tous deux en sécurité tout en fournissant le cadre spectaculaire dont ils ont besoin pour ce sommet historique», a souligné Jean Lee, experte du think tank Wilson Center, sur Twitter. Il fallait aussi que ce soit «assez proche» de Pyongyang «pour que Kim puisse s'y rendre dans son petit avion». **AFP**

CHARLEVOIX ACCUEILLE LE MONDE

Série 2 de 4

UNE RÉALISATION DU SERVICE DE LA PROMOTION

Les 8 et 9 juin, l'attention se tournera vers Charlevoix à l'occasion du Sommet réunissant les chefs d'État des sept pays industrialisés formant le G7. Les quelque 30 000 citoyens répartis dans les 13 municipalités de Charlevoix se préparent depuis des mois en vue de cet événement mondial. Dans cette série, le **Groupe Capitales Médias** aborde les grands thèmes de ce sommet tel que vus et vécus par les Charlevoisiens.

La place des **femmes**

Depuis longtemps, la voix des femmes trouve son écho dans les montagnes de Charlevoix. Artistes, artisanes, politiciennes, enseignantes, syndicalistes et femmes d'affaires puisent ici l'inspiration nécessaire pour continuer d'avancer. Hommage aux femmes-monuments de Charlevoix !

La série *Le Temps d'une paix* a longtemps contribué à promouvoir la beauté des paysages de Charlevoix. On y a aussi découvert la force de caractère d'une femme de tête qui, au début du 20e siècle, n'avait pas froid aux yeux. Sur les traces de Rose-Anna, et bien avant, plusieurs femmes de Charlevoix se sont illustrées et continuent de le faire aujourd'hui à leur manière, puisant leur inspiration entre mer et montagnes.

AGRICULTRICES DANS L'ÂME

Les **Petites-Franciscaines-de-Marie** s'installent à Baie-Saint-Paul en 1891 et commencent l'exploitation de la ferme Saint-Ambroise qui assurera durant de nombreuses décennies la subsistance des pensionnaires de l'Hospice Sainte-Anne et de leur communauté, soit près de 1000 personnes au plus fort de la production. Elles exploiteront à la fois un troupeau de vaches, une laiterie, une porcherie, un poulailler, un rucher et même une centrale électrique. « Ces femmes étaient non seulement des pionnières en soins de santé, c'était aussi des femmes d'affaires averties. Leur ferme était un modèle de rentabilité agricole », avance l'historien Serge Gauthier. « Dans les années 50, on confinait souvent les déficients intellectuels dans des asiles. Les Sœurs faisaient plutôt travailler au jardin les pensionnaires de l'Hospice. C'était leur façon de les valoriser. »

La ferme Saint-Ambroise des Petites-Franciscaines-de-Marie – Photo : Archives des Petites Franciscaines de Marie

FEMMES ENGAGÉES

Thérèse Forget Casgrain (1896-1981)

Thérèse Forget Casgrain – fille du financier Rodolphe Forget – est récompensée de son travail acharné quand est enfin accordé aux femmes le droit de vote, en 1940. Sa contribution aux activités politiques, sociales et syndicales de la région est énorme : elle siège au Conseil fédéral du salaire minimum, fait partie du Conseil de la santé au Canada et du Conseil canadien du développement social, milite à titre de candidate libérale indépendante dans Charlevoix-Saguenay et fonde la Fédération des femmes du Québec avant d'être nommée au Sénat du Canada par le premier ministre Pierre Elliott Trudeau en 1970, à l'âge de 74 ans.

Thérèse Forget Casgrain – Photo : Archives LeSoleil

Laure Gaudreault – Photo : Collection Société d'histoire de Charlevoix

Laure Gaudreault (1890-1975)

Enseignante de formation, Laure Gaudreault change littéralement le milieu de l'éducation au Québec en créant, en 1936, le premier syndicat d'institutrices rurales au Québec. En 1937, elle devient présidente de la Fédération provinciale des institutrices rurales du Québec, l'ancêtre de la Centrale d'enseignement du Québec, devenue en 2000 la Centrale des syndicats du Québec.

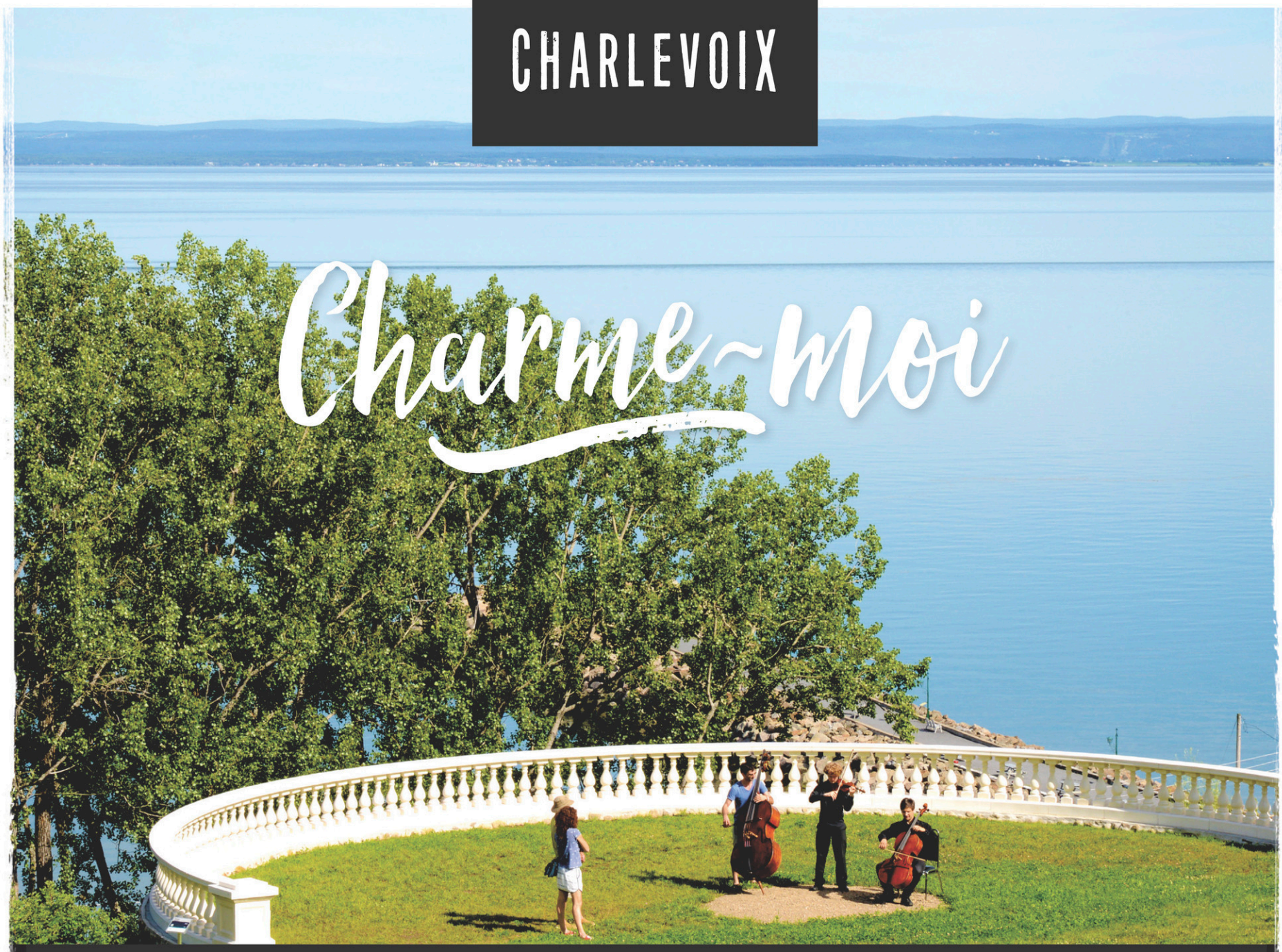
Photo : René Bouchard

Anne-Marie Hamel : porteuse de traditions

La mémoire collective est une priorité pour la tisserande Anne-Marie Hamel qui arrive dans Charlevoix au milieu des années 70. « Encore aujourd'hui, peut-être même davantage, la transmission des savoir-faire est quelque chose d'essentiel », convient l'artisane. Ses créations mettent notamment en valeur le boutonné de Charlevoix, une technique ancestrale qu'elle maîtrise à la perfection.

CHARLEVOIX

Charme-moi



DANS LES PROFONDEURS DE CHARLEVOIX, À MOINS D'UNE HEURE TRENTE DE QUÉBEC, BAT UN CŒUR QUI ANIME TOUT LE TERRITOIRE ET LE TONIFIE. On le sent depuis le sommet des montagnes verdoyantes, coulant vers les rivières pures, défilant à travers les rues trépidantes pour enfin se mêler au fleuve majestueux. Que ce soit à travers la culture, la gourmandise ou l'exploration de tous les horizons, chaque expérience se transforme *avec tout le charme de Charlevoix.*

© Geneviève LeSieur – Bleu Outremer, Fairmont Le Manoir Richelieu et Robert Chiasson.

Développement économique Canada pour les régions du Québec

Québec

Réservez votre expérience *dès maintenant!* | tourisme-charlevoix.com
1 800 667-2276

La force des Simard

Dre CHANTAL SIMARD

Chantal Simard est née à Baie-Saint-Paul. Il y a 36 ans, elle devient la première femme médecin de Charlevoix. Médecin de famille à la Coopérative de santé, elle a toujours fait de la santé une priorité. « C'est une vocation. Maintenir des soins de santé de qualité en milieu rural est un défi constant ». Dans le dossier de reconstruction de l'Hôpital de Baie-Saint-Paul en 2010, elle a milité en tant que présidente de l'ACMDP (Association des conseils des médecins, dentistes et pharmaciens du Québec) pour qu'y soit conservé, entre autres, le statut de traumatologie primaire.

CLAUDETTE SIMARD

Conseillère de Saint-Urbain durant 22 ans, mairesse depuis 2009, Claudette Simard a beaucoup fait pour le développement social et économique de sa région. La préfet de Charlevoix est aussi présidente de la Conférence des préfets de la région de la Capitale-Nationale depuis cinq ans. « Pour faire avancer les choses, tout doit d'abord passer par l'écoute et l'empathie. C'est ainsi qu'on gagne le respect et qu'on va chercher l'adhésion », avance Mme Simard. Depuis plus de 30 ans, elle est un modèle pour de nombreuses femmes qui s'engagent dans le monde politique.

Claudette Simard – Photo : CihoFm

CAROLINE SIMARD

Députée de Charlevoix–Côte-de-Beaupré, Caroline Simard est aussi adjointe parlementaire de la ministre du Tourisme. La députée brille par sa qualité d'écoute et sa façon déterminée d'encourager les initiatives pour une meilleure répartition de la richesse dans sa collectivité. On dit qu'elle serait à l'origine de plein de projets pour mettre Charlevoix sur la map : parlez-lui du Club Med pour voir ! C'est un peu son bébé vous dira-t-elle. Pour la députée, ce projet arrive à point pour bonifier l'offre touristique 4 saisons et favoriser l'essor économique de toute une région.

Caroline Simard – Photothèque Le Soleil, Patrice Laroche

L'ART AU FÉMININ

La présence de grands peintres – tels Clarence Gagnon, le Groupe des Sept, René Richard, **Blanche Bolduc** (1907-1999) et sa sœur Yvonne – et ceux de la nouvelle génération font de Baie-Saint-Paul une véritable capitale culturelle. Tous s'entendent pour dire que **Françoise Labbé** (1933-2001) a joué un rôle déterminant pour faire de Baie-Saint-Paul la Mecque artistique qu'elle est aujourd'hui. Durant plusieurs années, Françoise Labbé s'occupe du Centre d'art et voit à la promotion des artistes d'ici et d'ailleurs. « Son intuition a mené à la création du Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul, premier du genre en région », affirme le directeur sortant du Musée, Jacques St-Gelais Tremblay.

« C'est à elle que l'on doit le virage contemporain, la toute première présentation du Symposium d'art contemporain, en 1982, et l'actuel Centre culturel Paul-Médéric », poursuit le directeur. Dans son livre *La grande dame de Baie-Saint-Paul*, l'historien Serge Gauthier affirme que « sans elle, Baie-Saint-Paul n'aurait pas l'identité culturelle qu'elle a aujourd'hui ».

Côté écrivain, Charlevoix compte ses héroïnes à commencer par **Laure Conan** (1845-1924) née Félicité Angers, à la Malbaie. Première romancière québécoise, Laure Conan publie en 1884 *Angéline de Montbrun*, un roman psychologique plutôt avant-gardiste pour l'époque. Elle rédige en parallèle plusieurs articles en lien avec les préoccupations sociales du moment, dont le statut politique des femmes.

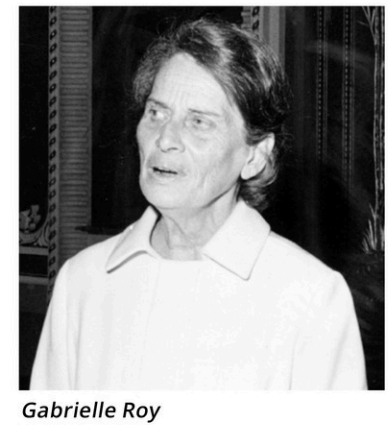
Du côté de Petite-Rivière-Saint-François, la franco-manitobaine **Gabrielle Roy** (1909-1983) surfe sur le succès de son premier roman *Bonheur d'occasion*, publié en 1945. Tous les étés et durant les 30 dernières années de sa vie, la romancière s'inspire du fleuve et des montagnes de Charlevoix pour écrire ses plus beaux récits dans *Cet été qui chantait*, publié en 1972.

Françoise Labbé devant une œuvre de Riopelle – Photo : Denis Gauthier

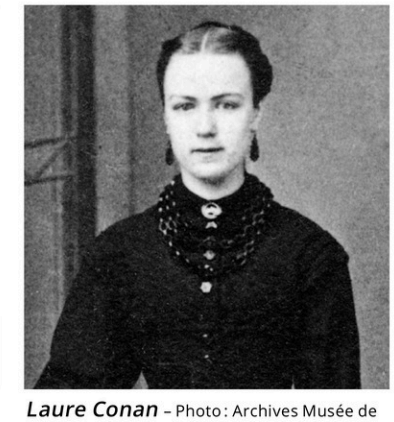
UNE ÎLE, TROIS FEMMES-ORCHESTRES

La musique est dans l'air du côté de l'Isle-aux-Coudres. Depuis des décennies, **Caroline Desbiens** – la plus Marsouine des Marsouines* – porte ses chansons-fleuve à tout vent. L'auteure-compositrice, propriétaire de **l'Hôtel du Capitaine**, fait voyager son île à travers toute la francophonie. Ses chansons sont imprégnées de l'air du large et de l'histoire de ses ancêtres marins.

Venue de Montréal, la marsouine d'adoption, **Geneviève Jodoin** – copropriétaire de **l'Auberge La Fascine** –, est là pour rester. « En m'engageant dans la communauté, je me suis vite aperçue à quel point les femmes de l'île ont toujours tenu le phare. Aujourd'hui encore, les femmes entrepreneures sont nombreuses à faire bouger les choses que ce soit en tant qu'aubergistes, propriétaires de petits cafés ou comme artisanes », affirme la chanteuse dont l'auberge, ouverte il y a cinq ans, est aussi une salle de spectacles très fréquentée.



Gabrielle Roy



Laure Conan – Photo : Archives Musée de Charlevoix, Fonds Desmeules

À quelques kilomètres de là, les concerts extérieurs se succèdent au gré des marées dans le kiosque bordant le fleuve du **Havre musical de l'Islet**. C'est là que **Patricia Deslauriers** et sa famille se sont posés il y a cinq ans. « J'étais venue faire un spectacle à La Fascine et je suis tombée en amour avec l'île ». La musicienne de jazz fut longtemps parmi les seules femmes au Québec à jouer de la basse et de la contrebasse. Aujourd'hui, elle puise son inspiration auprès des femmes insulaires, ses nouvelles complices. Grâce à ces trois passionnées, plusieurs artistes québécois sont aujourd'hui de véritables ambassadeurs de l'art de vivre charlevoisien.

* Nom folklorique donné aux habitants de l'Isle-aux-Coudres.

Photo : Archives Petites Franciscaines de Marie

La protection de votre entreprise est-elle assurée par un leader en sécurité ?

Si ce n'est pas le cas, votre entreprise n'est peut-être pas protégée comme vous le souhaiteriez. Bell a été reconnue trois années consécutives par la firme IDC comme leader en sécurité. Contactez-nous.

Protection réseau
Des mécanismes de défense intégrés à notre réseau protègent nos clients et fournissent un délai de réponse rapide.

Alerte précoce
Nous avons mis en adéquation les données de notre réseau avec les renseignements provenant de nombreux organismes de sécurité, ce qui nous permet de détecter et de transmettre l'information relative aux menaces plus rapidement.

Sécurité de bout en bout
Nos experts certifiés conçoivent, mettent en œuvre et gèrent des services de sécurité et des centres d'opérations de sécurité de pointe afin de mieux protéger votre entreprise.

Fondement
Exploitant le plus vaste réseau de communication au pays, nous sommes toujours prêts à détecter les menaces et à y faire face.

Pour plus d'information, visitez bell.ca/cybersecurite.

la vie est Bell

IDC MarketScape : Évaluation des fournisseurs de services de sécurité au Canada pour 2018

Championnes en trois temps

KITESURF

Catherine Dufour, 24 ans

Cinquième au classement mondial en kitesurf hydrofoil en 2017, Catherine Dufour est aussi entrepreneure. Née à l'Isle-aux-Coudres, la championne mondiale y a ouvert une école de kite, de yoga et de *paddle board*. On y trouve un service de restauration santé qui offre une belle vitrine aux producteurs d'ici. « Avec Suroît Aventures, j'exploite mon côté femme d'affaires, mais la compétition demeure ma priorité », confirme celle que l'on reverra sur les circuits en 2019.

Catherine Dufour – Photo : François Guinadeau

HOCKEY

Ann-Renée Desbiens, 23 ans

En février, la gardienne de but représentait son pays – et Charlevoix – au Jeux olympiques de PyeongChang où son équipe a remporté la médaille d'argent. Si le Canada a perdu l'or, Ann-Renée Desbiens a tout de même participé à une grande victoire : celle de la progression du hockey féminin.

Ann-Renée Desbiens – Photothèque *Le Soleil*, Caroline Grégoire

SNOWBOARD

Dominique Maltais, 38 ans

Élevée au pied des pistes du Massif, la snowboardeuse Dominique Maltais – *la fille à Gérald*, maire de Petite-Rivière-Saint-François – a mené une carrière prolifique avec 38 podiums, cinq globes de cristal et deux médailles olympiques. Malgré sa retraite du monde de la compétition et un exil vers Montréal, Dominique Maltais a toujours Charlevoix *dans le sang*.

Dominique Maltais – Photothèque *Le Soleil*, Pascal Ratté

Caroline Desbiens – Archives Caroline Desbiens

Le Train de Charlevoix – Photo : Caroline Perron

Nancy Belley – Photo : Louis Laliberté

LA BOSSE DES AFFAIRES

Les *boss* de Charlevoix ont de la testostérone dans le sang. C'est le cas de **Manon Lavoie**, directrice générale de **Constructions et Réparations Navales Océan**. Née à Petite-Rivière-Saint-François dans une famille de marins et de capitaines, il n'est pas étonnant de la retrouver à la tête de toutes les activités de construction, de réparation navale et industrielle du chantier maritime. « J'ai beaucoup navigué avec mon père. Ça m'a toujours intéressée, sauf que mon intérêt était plutôt de les construire, ces bateaux », avoue Manon Lavoie. Seule femme à la haute direction du Groupe Océan, l'architecte navale ne croit pas qu'il s'agisse de discrimination. « L'engouement des femmes pour ce milieu n'y est tout simplement pas ». Le chantier de l'Isle-aux-Coudres est l'un des plus gros employeurs de la région avec 135 employés. C'est là que Manon Lavoie a fait son premier stage à la fin des années 80 ; 28 ans plus tard, elle y est toujours. « Ma plus grande fierté est de participer à la reconnaissance de la qualité du travail fait en Charlevoix ». Au plus récent gala *Charlevoix Reconnaît 2018*, l'entreprise a reçu le titre d'Ambassadeur – en présence du premier ministre Justin Trudeau – soulignant le rayonnement de Charlevoix jusque dans les Caraïbes.

Geneviève Jodoin – Photo : Mélanie Ladouceur

Nancy Belley navigue elle aussi dans un univers majoritairement masculin. « Le ferroviaire, qu'on le veuille ou non, c'est ça », confirme Nancy Belley, originaire de Clermont. C'est en communications que Nancy fait son entrée à Chemins de fer Charlevoix en 1997. En 10 ans, elle passe de relationniste à directrice générale avant de rejoindre Groupe Le Massif comme directrice du Train touristique de Charlevoix. À 45 ans, elle est aujourd'hui à la tête du **Train de Charlevoix**. « Il y a encore énormément de travail à faire pour intégrer les femmes dans le monde des affaires. Je suis encore la seule femme sur le conseil d'administration », confirme la dame de fer. « Les femmes apportent un côté empathique et émotif aux discussions, et c'est parfait pour l'équilibre. Mais au bout du compte, *business is business*. » Le côté positif ? « Je ne serais pas la femme que je suis sans tous ces hommes qui ont cru en moi. » Lors des Fidéides de la Chambre de commerce et d'industrie de Québec, en mars, le Train de Charlevoix a remporté les honneurs dans la catégorie « Événement ou attraction touristique de l'année ».

Manon Lavoie et l'équipe de Groupe Océan

Patricia Deslauriers – Ph :AlainBlanchette

Chapeau à toutes les femmes inspirantes de Charlevoix !

Diane Laberge
Recherche et réalisation

SUIVEZ NOTRE SÉRIE :

Le 4 mai
Innover : de la terre à la table

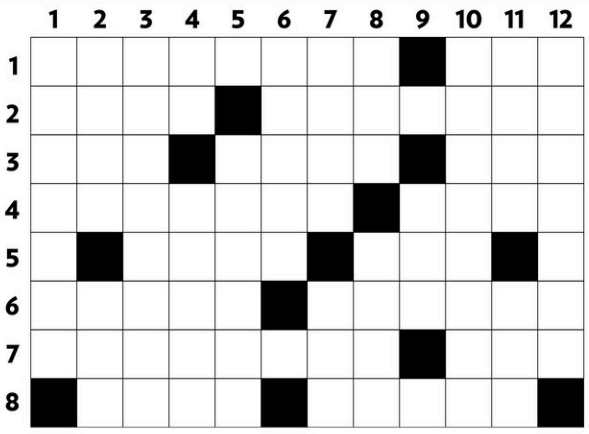
Aujourd'hui
La place des femmes

Le 18 mai
Biodiversité et changements climatiques

Le 25 mai
L'économie et l'avenir

Vous pouvez consulter la version précédente sur nos applications.

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALEMENT

1 Conteur québécois dont le dernier spectacle s'intitule *l'Arracheuse de temps* – C'est principalement de l'azote et de l'oxygène.

2 Soustraite – Organe de l'ouïe.

3 Graffiti constituant un signe de reconnaissance – Matière noire déposée par la fumée – Ce qui existe de mieux dans un domaine.

4 Exposées pour la vente – Lieu où l'on trouve à se loger, où l'on peut coucher.

5 Partie tranchante d'un couteau – Donne des coups répétés à quelqu'un.

6 Préparée au four – Carte sur laquelle est représenté un personnage.

7 Intégrales – Se casse difficilement.

8 Le goût en est un – Souhaitée.

VERTICALEMENT

1 On y pendait les condamnés.

2 L'Arkansas en est un – Déterminant indéfini.

3 Caractère de ce qui est conforme à la loi.

4 Déterminant défini – C'est une langue qui n'est plus parlée couramment.

5 Mises en terre.

6 Qui est habile et rusé, par intérêt.

7 Disque coloré de la partie antérieure de l'úil – Pièce métallique placée sous le sabot du cheval.

8 Venue au monde – Baiser sur la joue.

9 Situation engendrant un effet comique.

10 Élévation au-dessus du sol.

11 Très petite île – Voie publique aménagée entre les maisons.

12 Redire ce qu'on a déjà dit.

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	I	R	E	L	I	R	E	■	C	E	S
2	O	L	I	V	E	■	E	N	T	E	T	E
3	R	E	C	E	N	T	■	F	A	N	E	R
4	D	■	H	■	T	U	B	E	■	T	■	V
5	A	V	E	C	■	B	A	R	B	A	R	E
6	N	E	■	A	B	A	T	■	L	I	E	U
7	T	U	I	L	E	■	I	C	O	N	E	S
8	■	F	L	E	C	H	E	■	G	E	L	E

MOT MYSTÈRE

AERONAUTIQUE - Un mot de 7 lettres

AERIEN
ALAIRE
ANCRE
APPONTER
ARMEE
AVION

BASE
BOAC
BOOS
BOUCLE

CAPAZZA
CLERGET
CRASH

DCA
DECCA

EJECTABLE
EMPENNAGE
EMPORT
ENVOL

FABRE
FINESSE

GARROS
GODARD
GONFLER
GROUPE

HELICE
HOTESSE

IMMELMANN
ITAMI

JETEE

LACET
LEADER
LEDUC
LESTER
LIGNE

MERMOZ
MOTEUR

NACELLE
NARITA
NEZ
NOGUES

PALE

PARC
PEGOUD
PHARE
PISTE

REDRESSER

ROISSY
ROTATION

SOS
STICK

TANGAGE

ULM

YOFF
ZINC

V	H	S	R	E	L	F	N	O	G	U	E	S	A	B
Y	O	F	F	C	U	L	E	A	D	E	R	B	A	F
S	T	E	C	A	L	E	R	I	B	A	C	D	C	G
S	E	I	Z	O	M	R	E	M	O	T	E	U	R	O
I	S	B	V	B	O	A	L	A	U	K	D	O	E	D
O	S	N	O	S	T	H	B	T	C	E	U	G	D	A
R	E	T	N	O	P	P	A	I	L	P	E	E	R	R
O	N	R	R	I	S	N	T	M	E	E	C	P	E	D
T	I	E	S	O	G	S	C	M	T	C	R	A	S	H
A	F	T	L	A	P	A	E	E	A	L	E	R	S	E
T	E	S	G	L	P	M	J	L	V	E	I	C	E	L
I	E	E	S	A	E	Z	E	M	I	R	R	G	R	I
O	M	L	Z	I	N	C	E	A	O	G	S	I	N	C
N	R	Z	E	R	E	G	A	N	N	E	P	M	E	E
P	A	L	E	E	E	R	C	N	A	T	I	R	A	N

Solution du dernier numéro : OUTARDEAU **11-05-2018**

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

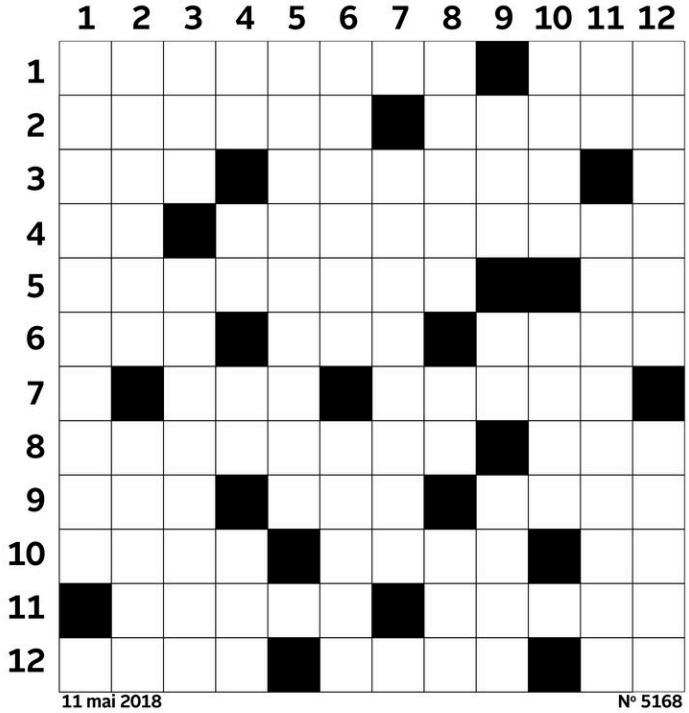
1. Qui existe dans le moment présent - Étendue d'eau.
2. Marin de moins de dix-sept ans - Briller.
3. Avalée - Adjectif interrogatif.
4. Pronom personnel - Cri aigu et prolongé.
5. Echecs amèrement ressentis - On en fait des bagues.
6. Époque - Sans humidité ambiante - Est à l'affût.
7. Pas à vous - Se servir d'un fusil.
8. On y vend des abats - Grande étendue d'eau intérieure.
9. Il n'aime pas dépenser - Une fois par année, on s'y amuse pendant plusieurs jours - Terreur.
10. Formulés - Poisson de mer - Étui de métal.
11. Petit pied - Suspension.
12. Grandeur numérique nulle - Met de l'ordre - Sélénium.

VERTICALEMENT

1. Qui se sert avec autant d'habileté de chacune de ses deux mains.
2. Envoyer au fond de l'eau - Borde un escalier du côté du vide.
3. Enlève la vie - On y met de l'eau.
4. Habitudes - Interjection - Ordre des Prêcheurs - Envoya 875 000 Français travailler en Allemagne.
5. Commencer à faire.
6. Appât factice attaché à un hameçon - Qui reflète le bonheur.
7. Désignation d'une ou plusieurs personnes.
8. Pronom - C'est-à-dire - Allègre.
9. Petit avion léger - Erbium - Géniteur.
10. Épaissie - Dont les cheveux sont tombés.
11. Argon - Elles ont le teint foncé.
12. Milieu d'un espace quelconque - Sur la tête du coq.

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	E	N	A	G	E	R	I	E	■	P	A
2	A	P	E	R	I	T	I	F	S	■	A	R
3	S	U	■	E	T	A	T	■	P	O	N	T
4	S	I	G	N	A	L	E	M	E	N	T	■
5	A	S	■	E	N	A	■	A	R	C	H	E
6	C	E	S	■	E	G	A	L	E	■	E	L
7	R	■	E	V	■	I	L	E	■	T	R	I
8	E	N	V	E	R	S	■	F	U	R	E	T
9	R	A	I	L	■	T	A	I	R	E	■	E
10	■	E	C	O	L	E	■	C	I	M	E	■
11	A	V	E	C	■	S	T	E	■	P	O	T
12	M	I	S	E	R	■	A	S	S	E	N	E



11 mai 2018 — N° 5168

SUDOKU

7		3			5			
6								4
	9			8				2
8		6		1		2		
	1	4	8					6
			5					1
		5		6				
		2	1			3		
4					9			8

4442

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : difficile

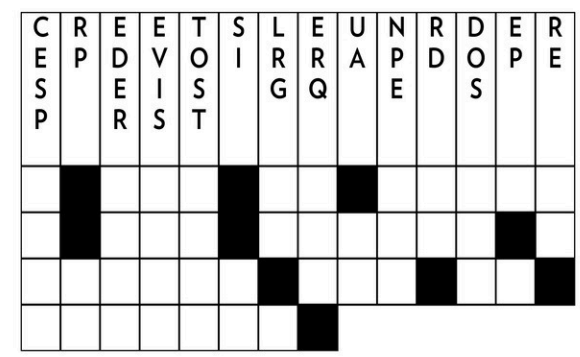
SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

4	9	5	6	1	7	8	3	2
1	2	8	4	3	5	9	6	7
7	6	3	2	8	9	4	1	5
2	5	9	8	6	1	7	4	3
8	3	4	7	5	2	1	9	6
6	1	7	3	9	4	2	5	8
5	4	2	9	7	3	6	8	1
9	8	1	5	2	6	3	7	4
3	7	6	1	4	8	5	2	9

4441

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à *info@les-mordus.com*

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur



Thème : Citation d'Andrée Maillet

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation de Voltaire : Je ne connais de sérieux ici-bas que la culture de la vigne.

LOI QUÉBÉCOISE SUR L'ÉQUITÉ SALARIALE

La Cour suprême en invalide une portion

MYLÈNE CRÊTE
La Presse canadienne

Toutes les femmes du Québec, qu'elles soient syndiquées ou non, peuvent crier victoire, selon l'Alliance du personnel professionnel et technique de la santé et les services sociaux (APTS).

La Cour suprême a jugé jeudi que les femmes n'ont pas à porter le fardeau financier des employeurs qui tardent à se conformer à la loi québécoise sur l'équité salariale.

« On est vraiment ravi de ce jugement-là, s'est réjoui le vice-président de l'APTS, Robert Comeau. C'est une victoire totale et complète. »

C'est la première fois que le plus haut tribunal du pays déclare qu'une loi sur le versement de salaires équivalents aux hommes et aux femmes est inconstitutionnelle.

La Cour suprême a rendu deux décisions jeudi matin dans deux causes différentes : l'une qui annule trois des dispositions de la Loi sur l'équité salariale qui date de 1996, l'autre qui la maintient. Dans les deux cas, les juges majoritaires ont toutefois conclu que la loi portait atteinte au droit à l'égalité garanti par l'article 15 de la Charte canadienne des droits et libertés.

Les modifications apportées par Québec à la loi en 2009 pour maintenir le régime de l'équité salariale étaient au cœur du litige avec l'APTS et plusieurs autres organisations syndicales.

C'est la première fois que la Cour suprême déclare qu'une loi sur le versement de salaires équivalents aux hommes et aux femmes est inconstitutionnelle.
— ETIENNE RANGER, ARCHIVES LE DROIT

La Cour suprême se range de leur côté et juge que ces changements sont discriminatoires puisqu'ils nuisent à l'accès des femmes à l'équité salariale. L'objectif était pourtant de maintenir cette équité en imposant une évaluation aux employeurs tous les cinq ans pour vérifier s'ils se conformaient. Les fautifs devaient ajuster le salaire futur des femmes, mais aucune compensation rétroactive n'était prévue. La loi s'applique aux employeurs où travaillent dix personnes ou plus.

Plusieurs organisations syndicales avaient contesté ce nouveau régime de maintien, arguant qu'il se trouvait à affaiblir la Loi sur l'équité salariale, en pénalisant les travailleuses touchées.

La Cour d'appel avait donné raison aux organisations syndicales, dont l'APTS, mais le gouvernement du Québec avait décidé de porter la cause devant la Cour suprême. Il a été débouté puisque six des neuf juges de la Cour suprême considèrent que le délai de cinq ans est inconstitutionnel.

« C'est une bonne nouvelle pour un minimum de 150 000 femmes qui sont affiliées à la FTQ et qui vont avoir droit à une rétroactivité en ce qui concerne le maintien de l'équité salariale », a réagi le secrétaire général de la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec, Serge Cadieux.

L'APTS compte militer pour que les sommes rétroactives soient versées à partir de 2001, année où les ajustements salariaux ont débuté. Au moment d'écrire ces lignes, Québec n'avait toujours pas réagi au jugement.

« Il faut que le gouvernement reconnaisse ce droit-là, arrête de contester toujours devant les tribunaux et accepte que les femmes doivent avoir la même rémunération que les hommes pour des emplois comparables », a souligné M. Comeau.

Les éducatrices en garderie qui espéraient, elles aussi, obtenir un montant rétroactif ne l'auront pas pour des raisons différentes.

La Centrale des syndicats du Québec avait porté leur cause et celle des interprètes en langage gestuel qu'elle représentait jusqu'à la Cour suprême. Ces employées ont dû attendre six ans au lieu de quatre pour obtenir le rattrapage salarial que leur garantissait la loi québécoise.

Le plus haut tribunal du pays conclut que ce délai est discriminatoire, mais pas inconstitutionnel. Huit des neuf juges estiment que ce délai visait à trouver la bonne solution pour appliquer la Loi sur l'équité salariale.

Canadian Tire achète Helly Hansen pour 985 millions $

TORONTO — La Société Canadian Tire a annoncé jeudi l'acquisition de la marque Helly Hansen pour 985 millions $.

Canadian Tire prend également en charge une dette d'environ 50 millions $ pour acquérir l'entreprise, contrôlée par Le Régime de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario (RREO), qui détient les marques Helly Hansen et ses entreprises connexes et en assure l'exploitation.

Canadian Tire a rappelé que les vêtements de plein air et de travail constituent une de ses catégories principales.

La compagnie a ajouté que cette acquisition renforce ses catégories de base à l'échelle de multiples bannières et augmente le choix de marques offertes aux Canadiens tout en jetant les bases d'une expansion internationale.

Par ailleurs, Canadian Tire a affiché un bénéfice net attribuable aux actionnaires en chute de 11 % au premier trimestre.

Ses revenus trimestriels se sont améliorés de 3,4 %.

Les ventes au détail de Canadian Tire ont augmenté de 6 %, celles de FGL de 2,5 % et celle de Mark's/L'Équipeur de 3,6 %.

Les ventes des magasins comparables se sont améliorées de 5,8 pour cent chez Canadian Tire, de 3,9 pour cent chez FGL et de 3,4 % chez Mark's/L'Équipeur. **PC**

OR
+ 9,30
US$ **1322,30**

PÉTROLE
+ 0,22
71,36

S&P TSX
+ 48,69
15 959,50

NASDAQ
+ 65,06
7404,97

DOW JONES
+ 196,99
24 739,53

LE DOLLAR
+ 0,50
US¢ **78,28**
EURO¢ **65,67**

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

LOTO QUÉBEC — RÉSULTATS DU : MERCREDI 9 MAI 2018

lotoquebec.com/loteries

Lotto 6/49 : 15 17 21 24 36 37 — 32 compl.
LOT GARANTI DE 1 000 000 $ (Numéro complet non décomposable) 47047398-01
Québec 49 : 01 03 18 34 35 41 — 09 compl.
Extra 0486641

La poule aux œufs d'or — Numéros «Télé»
1 25 000 $: 456556 ; 173239
2 50 000 $: 339049 (décomposables) ; 220067 (non décomposables)
3 100 000 $: 397159 ; 659342

Tout ou rien : 01 05 06 08 09 10 11 12 13 18 20 21
Quotidienne : 2 38 3 912 4 6553

Lotto Poker : 5♡ 6♣ 8♢ 8♠ 10♠
Banco Turbo x 5 : 01 05 07 10 14 16 17 20 21 35 37 41 46 48 50 52 53 58 61 68
Sprint : 08 12 28 45 50

Lotto D : 6 1 3 6 3 4 3 2
Astro : Jour - Mois - Année - Signe : 12 FÉVRIER 41 CAPRICORNE
Triplex : 18 36 37 39 41

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

DOMAINE DE L'ALUMINIUM

Québec et Ottawa financent une innovation

La Presse canadienne

SAGUENAY — Québec et Ottawa investiront des millions de dollars dans la première technologie de fusion d'aluminium à zéro émission de carbone au monde.

Le producteur d'aluminium Alcoa et la compagnie minière Rio Tinto affirment qu'il leur a fallu des décennies pour développer le procédé, qui élimine toutes les émissions de gaz à effet de serre généralement produites par la fusion de l'aluminium traditionnelle, en produisant plutôt de l'oxygène.

« Une fois pleinement développée et déployée, cette technologie éliminera les émissions directes de gaz à effet de serre dégagées par le procédé d'électrolyse et renforcera l'industrie hautement intégrée de production et de transformation de l'aluminium au Canada et aux États-Unis », explique Rio Tinto par communiqué.

Afin de commercialiser la technologie à grande échelle d'ici 2024, Alcoa et Rio Tinto formeront une coentreprise nommée Elysis.

Elysis recevra au total 188 millions $ versés par Alcoa, Rio Tinto, Québec, Ottawa et Apple afin de développer et commercialiser la technologie, pour qu'elle puisse être utilisée pour adapter les fonderies ou construire de nouvelles usines.

Rio Tinto précise qu'Elysis aura accès à une foule de brevets et d'objets de propriété intellectuelle.

Les gouvernements fédéral et provincial investissent chacun 60 millions $ dans Elysis, et Québec aura droit à une participation en capital de 3,5 %.

« Les Québécois ont une part dans cette entreprise », a noté le premier ministre Philippe Couillard en conférence de presse, applaudissant ce qu'il qualifie de « bel exemple de partenariat économique dans un contexte nord-américain ».

« Ce projet nous permet de nous rapprocher des cibles de l'Accord de Paris », s'est de son côté réjoui le premier ministre Justin Trudeau, mentionnant que la création d'Elysis permettra de créer environ 1000 emplois en plus d'en consolider des milliers d'autres.

Selon Rio Tinto, la technologie pourrait éliminer au Canada l'équivalent de 6,5 millions de tonnes métriques d'émissions de gaz à effet de serre si elle était pleinement déployée dans les usines d'électrolyse existantes du pays. Cela équivaut à retirer de la circulation environ 1,8 million de véhicules légers.

Alcoa et Rio Tinto vont investir 55 millions $ dans le projet.

Le géant technologique Apple verse de son côté 13 millions $, en plus d'avoir facilité la collaboration entre Alcoa et Rio Tinto. L'entreprise s'est également engagée à offrir du soutien technique pour le projet.

« Le fait qu'Apple soit associé à cette technologie est une très bonne nouvelle », a lancé M. Couillard, ajoutant que plusieurs personnes dans la salle étaient sans doute des utilisateurs d'iPhones.

« Ces appareils seront faits, lorsque la technologie sera disponible, par de l'aluminium sans carbone, c'est pourquoi ils s'intéressent à cette technologie », a-t-il ajouté.

Le siège social d'Elysis sera situé à Montréal et un centre de recherche se trouvera dans la région du Saguenay–Lac-Saint-Jean.

Service de transport intermunicipal dans les CUPR

MARTIN BRUNETTE
mbrunette@ledroit.com
Correspondant régional

Grâce à une subvention de 1,5 million $ de la province, les Comtés unis de Prescott et Russell (CUPR) mettront sur pied un système de transport en commun intermunicipal.

« On est vraiment content d'obtenir les fonds. Dans les régions rurales, on sait bien, le transport est souvent un problème. On n'a pas nécessairement accès au transport en commun, donc c'est difficile souvent de se mobiliser d'un endroit à l'autre », précise Carole Lavigne, directrice du développement économique et touristique.

Étalés sur cinq ans, ces fonds proviennent du Programme de subventions pour les transports communautaires du ministère des Transports de l'Ontario. Cette année, le programme comprenait un nouveau volet pour la création de services d'autobus visant à relier les municipalités d'un comté ou d'une région.

Les CUPR font donc partie de 40 des 60 municipalités qui ont été sélectionnées pour des projets pilotes de transport.

Les appels d'offres seront bientôt envoyés afin de trouver un fournisseur de transport en commun. Pour l'instant, il serait question de minibus offrant une vingtaine de places muni d'un système pour accueillir les passagers à mobilité réduite. Le service serait offert du lundi au vendredi.

Le public sera également appelé à se prononcer sur les horaires ainsi que sur les trajets qui seraient idéaux pour desservir la région. Des consultations publiques pourraient avoir lieu vers la fin du mois de juin.

Les CUPR embaucheront également un consultant qui étudiera des services semblables déjà offerts ailleurs.

Pour Carole Lavigne, un service de transport en commun intermunicipal deviendra un outil de développement essentiel.

« Il est fort probable que ça va faciliter l'emploi. Le transport en commun a toujours été un obstacle pour des gens qui souhaite s'installer en campagne. Maintenant, ils auront le choix d'un service ici », a confié Mme Lavigne.

Si tout se déroule comme prévu, le service pourrait être offert dès le mois de novembre.

500 000 $ POUR LE TRANSPORT COMMUNAUTAIRE

De plus, 15 organismes communautaires des CUPR se partageront une subvention provinciale de 500 000 $ étalée sur cinq ans.

Cette somme permettra aux organismes d'offrir du transport aux personnes à mobilités réduites lors de rendez-vous médicaux.

SUIVEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX

facebook.com/LeDroitca

twitter.com/LeDroitca

VILLE DE MANIWAKI
AVIS PUBLIC

Ville de MANIWAKI

Avis public est par les présentes, donné par le soussigné greffier de la Ville de Maniwaki, qu'il y aura séance régulière du conseil du **4 juin 2018 à 19 h 30** au 186, rue Principale Sud, Maniwaki (Québec). Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante:

Propriété sise au 433, rue Ste-Cécile, lot 2 983 083

- Rendre réputé conforme l'agrandissement d'un garage avec un logement au-dessus, et ce, dans la marge avant et selon le plan déposé, la façade du garage serait implantée à 5.06 mètres, donc il y aurait un empiètement de 0,94 mètre dans la marge avant.

Selon le règlement de zonage n° 881, la marge doit être fixée à 6 m de la marge avant et il est interdit d'avoir une partie habitable en haut d'un garage.

Toute personne intéressée à cette demande peut se faire entendre par le conseil.

M[e] John-David McFaul, greffier

Dans ce document, le masculin est utilisé sans discrimination pour alléger le texte.

AVIS DE SIGNIFICATION DE LA MRC DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS JURIDICTION PÉNALE

AUX DÉFENDEURS DONT LE NOM EST TRANSCRIT CI-APRÈS :

PRENEZ AVIS qu'à défaut de payer l'amende et les frais afférents à votre dossier, une demande d'imposition d'une peine d'emprisonnement sera présentée à un juge de la Cour municipale de la MRC des Collines-de-l'Outaouais pour adjudication. Cette demande d'imposition d'une peine d'emprisonnement vous est dûment signifiée, par le présent en vertu d'une permission obtenue d'un juge de paix en date du 7 mai 2018.

Vous pouvez obtenir copie de la demande d'imposition d'une peine d'emprisonnement qui vous concerne en vous adressant au greffe de la Cour municipale de la MRC des Collines-de-l'Outaouais à l'adresse suivante :

216, chemin Old Chelsea
Chelsea (Québec) J9B 1J4
Téléphone: 819 827-0516 ou sans frais 1-800-387-4146 Télécopieur : 819 827-5712
Courriel : courmunicipale@mrcdescollines.com

La demande d'imposition d'une peine d'emprisonnement est fixée à la date et l'heure inscrites ci-après.

DONNÉ À CHELSEA, ce 7[e] jour de mai 2018.

Christine Denis, greffière de la Cour municipale.

DÉFENDEUR	ANNÉE NAISSANCE	N° DE CAUSE	AUDITION
BOYER, MARC	1962	11-03173-6	13 juin 2018 à 13h15 Chelsea QC
CAREY, WILLIAM	1984	14-01750-1	13 juin 2018 à 13h15 Chelsea QC
CARON, RICHARD	1970	13-01895-0 13-01896-0	18 juin 2018 à 18h15 Chelsea QC
COCO, STEPHANIE	1989	13-01887-1	13 juin 2018 à 13h15 Chelsea QC
DAGENAIS, MELANIE	1989	14-05408-1	13 juin 2018 à 13h15 Chelsea QC
DESJARDINS, CINDY	1977	12-06277-1 12-06278-4 12-06279-6 12-06280-7 12-06281-9 12-06282-1 12-06283-4	13 juin 2018 à 13h15 Chelsea QC
KING, JESY LEE	1990	13-05286-0	13 juin 2018 à 13h15 Chelsea QC
LAROCQUE, GUY	1967	17-00158-8	13 septembre à 18 h Papineauville QC
MEUNIER, NORMAND	1960	16-52389-0	13 juin 2018 à 13h15 Chelsea QC
NAULT, GUYLAINE	1977	00-01736-6	13 juin 2018 à 13h15 Chelsea QC
TAYLOR, HOLDEN	1987	10-00762-1 10-00406-7	18 juin 2018 à 18h15 Chelsea QC
VILLENEUVE, MARIO RONALD KENNETH	1996	15-01709-7	13 juin 2018 à 9 h15 Chelsea QC
WAWATIE, CORDELL	1997	17-03151-6	13 juin 2018 à 13h15 Chelsea QC

Le country 2.0 selon Phil G. Smith

MARIO BOULIANNE
mboulianne@ledroit.com

On dira ce qu'on voudra, la musique country a des adeptes partout. Au Québec comme ailleurs, ce genre musical plaît et rassemble. Le seul hic, c'est que lorsque chanté en français, cette musique est souvent confinée au rang de « *kétaine* ».

Phil G. Smith, alias Philippe Gaudreault, lance un nouvel extrait ce vendredi 11 mai. — PHOTO COURTOISIE DE PIGMENT B

Alors, pourquoi ne pas « moderniser » le country québécois ? C'est ce que tente de faire Phil G. Smith.

Originaire de Gatineau, et maintenant installé tout près de St-Tite, Phil écrit des chansons country en français. « Je ne pourrai jamais écrire autrement qu'en français, confie Phil lors d'une entrevue téléphonique avec *Le Droit*. Le country est une musique qui parle aux gens, qui raconte leurs histoires et qui les touchent. Alors, au Québec, on se doit de leur chanter ça en français. Par contre, pour ce qui est de la sonorité, on peut certainement être plus contemporain. »

Cette réflexion, Phil la partage avec plusieurs personnes de son entourage et il compte bien la mettre à profit. En octobre dernier, il a sorti un EP comprenant quatre chansons, toutes en français. D'ailleurs, la pièce *Que le Bon Dieu Nous Pardonne* est en nomination à titre de Chanson de l'année au Gala country qui aura lieu en novembre.

« Je ne vois pas pourquoi on ne pourrait pas faire du *new country* à l'américaine sur des textes francophones, soutient Phil. Je m'applique à vouloir le prouver et je ne suis pas le seul dans ce cas. J'ai un immense respect pour des pionniers comme Patrick Norman ou Paul Daraîche. Leur musique est intemporelle et les gens adorent ça justement parce que ces mélodies sont accrocheuses et écrites intelligemment et en français. C'est là que je veux aller, tout en donnant une petite touche de jeunesse aux *riffs* de guitare. »

L'univers du country au Québec reste tout de même un mouvement en « marge » des courants musicaux populaires. Par contre, le Québec a toujours été friand de ses artistes folk comme Beau Dommage, Kaïn, La Chicane, Les 2Frères et combien d'autres. Et pourtant, en ajoutant un violon et un banjo, tous ces groupes pourraient bien porter l'étiquette du country.

« ...au Québec, on se doit de leur chanter ça en français. Par contre, pour ce qui est de la sonorité, on peut certainement être plus contemporain. »

— Phil G. Smith, auteur-compositeur-interprète

« J'aime faire un parallèle entre le country et le rap francophone, d'expliquer l'auteur-compositeur-interprète de 27 ans. Ces deux courants sont très présents, mais ils ne remontent que très rarement sur le devant de la scène culturelle francophone. Combien de fois a-t-on vu des rappeurs ou des chanteurs country à *Tout le monde en parle* ou autres émissions du genre ? Que de rares exceptions ont ce privilège. Mais c'est tant mieux. Le country est populaire parce qu'il est près des gens et il doit le rester. Les artistes sont accessibles et on adore ça. »

Phil G. Smith n'a pas tort. On a qu'à recenser le nombre de festivals country qui ont lieu dans la francophonie canadienne pour comprendre un peu le phénomène.

GROSSE ANNÉE

Pour Phil G. Smith, Philippe Gaudreault de son vrai nom, la prochaine année sera très intéressante. Projet d'album, quelques collaborations et de nombreux spectacles sont sur la planche à dessin.

« Avant de monter un spectacle complet, il me faut un album complet, assure Philippe. Le travail est commencé et je me suis entouré de collaborateurs de grand talent pour y parvenir. »

Celui qui voue une adoration pour le chanteur américain Tim McGraw a confié La réalisation de son album à John Anthony Gagnon-Robinette. Réalisateur et multi-instrumentistes, Gagnon-Robinette y va justement avec une approche plus contemporaine et américaine du country. Celui qui est devenu le nouveau guitariste de Kaïn œuvre avec plusieurs autres artistes ce qui lui donne une bonne ouverture sur ce qui se fait de nouveau dans l'industrie.

Au cours des prochaines semaines, voire des prochains jours, Philippe annoncera quelques dates de spectacle, principalement dans les festivals au Québec. On peut d'ores et déjà dire qu'il sera de la programmation du Festival de la patate de Notre-Dame-de-la-Paix et qu'il sera possiblement sur une des scènes de St-Tite, mais ça, on ne peut pas encore le confirmer.

De plus, ce vendredi 11 mai, Phil G. Smith lancera un nouvel extrait, *Réapprendre à Rêver*, sur toutes les plateformes numériques ainsi que sur plusieurs radios régionales. C'est à surveiller.

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

Le retour du Chagall au MBAC se fera sans frais

Le Musée des beaux-arts du Canada (MBAC) et Christie's ont annoncé jeudi que *La Tour Eiffel* de Marc Chagall sera bel et bien retirée de la vente aux enchères, et ce sans frais pour le MBAC.

— ARCHIVES, LE DROIT

Dans un bref communiqué émis conjointement, les deux établissements précisent qu'« une entente financière à la satisfaction des deux parties a été conclue, qui n'engage pas de frais pour le MBAC. »

Si le Musée n'a pas fourni davantage de détails, l'agente principale du MBAC, Josée-Britanie Mallet a indiqué que l'accord a été possible grâce « à un donateur anonyme ».

Patrimoine canadien a réagi à cette annonce. «Il y a des décennies, la décision a été prise de ne pas politiser l'art ou son évaluation. La Loi sur les musées autorise le Musée à gérer sa collection de manière indépendante. Cela dit, nous sommes heureux que ces deux œuvres majeures demeurent au pays», a fait savoir l'attaché de presse de la ministre Mélanie Joly, Simon Ross.

Par ailleurs, le MBAC et Christie's ont indiqué travailler « ensemble à préparer le retour du tableau au Musée ». La veille, le directeur du MBAC Marc Mayer avait précisé que la toile se trouvait à New York.

Propriété du MBAC depuis 1956, la toile estimée entre 6 et 9 M$ devait être vendue aux enchères le 15 mai.

Le MBAC a été plongé au cœur d'une controverse début avril après avoir décidé de vendre la toile de Chagall pour financer l'achat du *Saint Jérôme entendant la trompette du Jugement dernier* du peintre Jacques-Louis David pour s'assurer que ce dernier ne quitte pas le pays. Le Musée des Beaux-Arts de Montréal et le Musée de la Civilisation de Québec avaient pourtant montré leur intérêt à acquérir conjointement le David pour lequel l'actuel propriétaire, la Fabrique de la paroisse Notre-Dame de Québec, réclame 6,3 M$.

ANICÉE LEJEUNE, LE DROIT

L'art de la Flore au Musée de la nature

Le Musée canadien de la nature consacre sa nouvelle exposition à l'art botanique.

L'art de la Flore, qui réunit 48 peintures et dessins de plantes indigènes du Canada, affiche ses pistils délicats et ses pétales gracieux jusqu'au 14 octobre. Les œuvres, contemporaines, ont été prêtées par l'American Society of Botanical Artists.

Lors de la Journée internationale de la diversité biologique, le 22 mai, le musée dévoilera un diaporama de 900 œuvres d'art botanique, grâce à une collaboration avec 23 pays participants à cette exposition. Quatre autres villes canadiennes participent à cette exposition mondiale morcelée.

«La collaboration avec 24 autres pays à cet évènement mondial est une œuvre pionnière pour nous tous. Grâce à ce projet, nous espérons attirer l'attention sur l'importance que revêtent la diversité de nos plantes indigènes et leur conservation, ainsi que sur la renaissance de l'art botanique contemporain», explique la présidente de l'exposition, Kerri Weller, qui est professeure d'art botanique à Ottawa.

Les plantes sont regroupées en fonction de leur origine géographique, au côté de leurs noms latins et vernaculaires. Six œuvres représentent des orchidées.

Plusieurs activités accompagneront L'art de la flore, dont une causerie sur le thème de l'art botanique, prévue le 4 octobre. L'art botanique se plie à une rigueur et une exactitude scientifiques, en plus de rechercher l'expression artistique à la représentation des plantes et végétaux. La peinture florale, elle, n'est pas considérée comme de l'art botanique.

Renseignements, consultez nature.ca.

YVES BERGERAS, LE DROIT

CINÉMA 9 (GATINEAU)
120, RUE DE L'HÔPITAL, 819 568-5794

LA REINE DE LA FÊTE (G/DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) VEN, SAM, DIM, MAR : 13H10 15H45 19H00 21H20 LUN, MER, JEU : 19H00 21H20 **EFFRACTION** (13) VEN, SAM, DIM, MAR : 12H45 15H05 19H05 21H15 LUN, MER, JEU : 19H05 21H15 **KNOCK** (G) VEN, SAM, DIM, MAR : 12H50 15H40 19H20 21H50 LUN, MER, JEU : 19H20 21H50 **LA CH'TITE FAMILLE** (G) VEN, SAM, DIM, MAR : 12H20 15H15 19H20 21H45 LUN, MER, JEU : 19H20 21H45 **AVENGERS : LA GUERRE DE L'INFINI** (G/DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) VEN, SAM, DIM, MAR : 12H00 18H30 LUN, MER, JEU : 18H30 **AVENGERS : LA GUERRE DE L'INFINI 3D** (G/DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) VEN, SAM, DIM, MAR : 15H20 21H35 LUN, MER, JEU : 21H35 **SHERLOCK GNOMES** (VERSION FRANÇAISE) (G) VEN, SAM, DIM, MAR : 12H30 14H45 **VÉRITÉ OU CONSÉQUENCE DE BLUMHOUSE** (13/HORREUR ET VIOLENCE) VEN À JEU : 19H10 21H30 **MOI, BELLE ET JOLIE** (G) VEN, SAM, DIM, MAR : 13H15 15H50 19H15 21H45 LUN, MER, JEU : 19H15 21H45 **RAVAGES** (G/DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) VEN, SAM, DIM, MAR : 12H15 15H00 18H45 21H20 LUN, MER, JEU : 18H45 21H20 **LA BOLDUC** (G) VEN, SAM, DIM, MAR : 13H00 15H30 18H50 21H10 LUN, MER, JEU : 18H50 21H10 **CINÉ-MAMAN** – VENDREDI 11H00 **LA REINE DE LA FÊTE**

CINÉMA DES GALERIES AYLMER (GATINEAU)
400, BOUL. WILVEND-LAVIGNE, 613 248-2526

PASSEPORT POUR LE MONDE / ARMÈNIE: FIÈRE ET BATTANTE VEN 13H00 MER 19H00 **DEAPOOL 2** (V.O.A) 13+VIOL+LV JEU 19H00, 21H30 **LIFE OF THE PARTY** (V.O.A) GDJE VEN-DIM 13H05, 15H20, 19H05, 21H20 LUN 19H05 MAR 13H05, 15H20, 19H05, 21H20 MER-JEU 19H05, 21H20 **AVENGERS : INFINITY WAR 3D** (V.O.A) GDJE VEN 15H45, 18H50 SAM-DIM 12H50, 15H45, 18H50 LUN 18H50 MAR 12H50, 18H50 **AVENGERS : INFINITY WAR 2D** (V.O.A) GDJE VEN-DIM 12H45, 15H40, 18H45, 21H40 LUN 18H45 MAR 12H45, 15H40, 18H45, 21H40 MER-JEU 18H45, 21H40 **LA BOLDUC** (V.O.F) G VEN-DIM 13H00, 15H10, 19H00, 21H10 LUN 19H00 MAR 13H00, 15H10, 19H00, 21H10 MER-JEU 19H00, 21H10 **CINÉ-MAMAN / LIFE OF THE PARTY** (V.O.A) GDJE MAR 13H05 **AVENGERS : INFINITY WAR 3D** (V.O.A) GDJE MAR 12H50 **LA BOLDUC** (V.O.F) G MAR 13H00 **AVENGERS : INFINITY WAR 2D** (V.O.A) GDJE MAR 12H45

CINÉMA STARCITÉ (GATINEAU)
115, BOUL. DU PLATEAU, 819 770-1090

BLACK PANTHER (G) VEN-DIM, MAR 4:00, 7:10, 10:15; LUN, MER 6:55, 10:00; JEU 4:00, 7:00, 10:00 **AVENGERS: INFINITY WAR** (G) VEN-DIM 12:20, 6:55; LUN, MER 6:45; MAR 12:20, 6:55; JEU 12:30, 6:45 **AVENGERS: INFINITY WAR 3D** (G) VEN-DIM 3:35, 10:10; LUN, MER 10:00; MAR 3:35, 10:10; JEU 3:40, 6:50, 10:00 **AVENGERS: INFINITY WAR 3D** (G) VEN-DIM 12:25, 3:40, 7:00, 10:15; LUN, MER 6:55, 10:00; MAR 12:25, 3:40, 7:00, 10:15; JEU 12:40, 3:55 **READY PLAYER ONE** (G) VEN-DIM, MAR, JEU 3:50 **READY PLAYER ONE 3D** (G) VEN-DIM, MAR 12:45, 7:00, 10:10; LUN, MER 6:50, 9:50; JEU 12:50 **RAMPAGE** (G) VEN-DIM, MAR 3:40; JEU 3:55, 6:35, 9:20 **RAMPAGE 3D** (G) VEN-DIM, MAR 1:10, 6:35, 9:15; LUN, MER 7:05, 9:35; JEU 1:05 **A WRINKLE IN TIME** (G) VEN-DIM, MAR, JEU 1:15 **DEADPOOL 2** (13+) JEU 9:30 **DEADPOOL 2** (13+) JEU 7:15, 10:00 LIFE OF THE PARTY (G) VEN-DIM, MAR 12:15, 2:45, 5:15, 7:45, 10:15; LUN, MER 7:30, 10:00; JEU 4:25, 6:30, 9:05 **LIFE OF THE PARTY** (G) JEU 1:15 **A QUIET PLACE** (13+) VEN-DIM, MAR 12:45, 3:00, 5:15, 7:30, 9:50; LUN, MER 7:35, 9:50; JEU 1:40 **I FEEL PRETTY** (G) VEN-DIM, MAR 1:25, 4:10, 7:15, 9:55; LUN, MER 7:15, 9:45; JEU 1:40, 4:10, 6:55, 9:40 **BLUMHOUSE'S TRUTH OR DARE** (13+) VEN-SAM, MAR 12:20, 2:45, 5:15, 7:45, 10:15; DIM 2:45, 5:15, 7:45, 10:15; LUN, MER 7:25, 9:45; JEU 2:00, 4:30, 7:10, 9:35 **SHERLOCK GNOMES** (G) V.F. VEN, DIM, MAR 12:15, 2:30, 4:45, 7:00; SAM 11:05, 12:15, 2:30, 4:45, 7:00; LUN, MER 7:20; JEU 1:40, 4:05 **RAVAGES** (G) V.F. VEN-DIM, MAR 9:15; LUN, MER 9:30 **AVENGERS: LA GUERRE DE L'INFINI** (G) V.F. VEN-DIM 12:10, 3:25, 6:45, 10:00; V.F. LUN 7:50; MAR 12:10, 3:25, 6:45, 10:00; MER 7:45; JEU 12:25, 3:35, 6:45, 10:00 **AVENGERS: LA GUERRE DE L'INFINI 3D** (G) VEN-DIM 12:15, 3:30, 6:50, 10:05; LUN, MER 6:50, 10:00; MAR 12:15, 3:30, 6:50, 10:05; JEU 1:00, 3:35, 6:50, 10:00 **LA CH'TITE FAMILLE** (G) VEN-DIM, MAR, JEU 1:00, 3:40, 6:35, 9:15; LUN, MER 7:15, 9:40 **BREAKING IN** (13+) VEN-DIM, MAR 12:40, 3:00, 5:15, 7:30, 9:50; LUN, MER 7:30, 9:45; JEU 12:50, 3:00, 5:15, 7:30, 9:40 **LA BOLDUC** VEN, DIM, MAR 12:30, 2:55, 5:20, 7:45, 10:15; SAM 11:00, 1:25, 4:05, 6:40, 9:15; LUN, MER 7:35, 10:00; JEU 1:45, 4:10, 6:40, 9:10 **LA REINE DE LA FÊTE** (G) VEN-DIM, MAR 1:35, 4:15, 7:15, 9:55; LUN, MER 7:15, 9:45; JEU 4:15, 7:15, 9:55 **LA REINE DE LA FÊTE** (G) JEU 1:15 **JUMANJI: WELCOME TO THE JUNGLE** (G) SAM 11:00 **JUMANJI: BIENVENUE DANS LA JUNGLE** (G) V.F. SAM 11:00 **CARAVAGGIO: THE SOUL AND THE BLOOD** (G) DIM 12:00 **DEADPOOL 2** (13+) V.F. JEU 7:00, 9:45 **DEADPOOL DOUBLE FEATURE** JEU 4:30

CINEMA BYTOWN (OTTAWA)
325, RUE RIDEAU, 613 789-3456

JOURNEY'S END (VOA, 14A) VEN 21H20, SAM 16H25, DIM 19H00, LUN 16H30, MAR 21H20, MER 16H15, JEU 17H30 **THE YOUNG KARL MARX** (VO EN ALLEMAND ET FRANÇAIS, STA, 14A) VEN 18H45, SAM 21H20, DIM 16H25, LUN & MAR 18H50, MER 21H10, JEU 15H00 **THE INSULT** (VO EN ARABE, STA, 14A) VEN 16H15, SAM 18H50 **MACBETH – ROH OPERA** ($15, PG) SAM 12H45 **THE PHILADELPHIA STORY** (VOA, PG) DIM 14H00, MAR 16H25 **METRIC: DREAMS SO REAL** (VOA, G) DIM & LUN 21H20 **A HEAVY HEART** (VO EN ALLEMAND, STA, 14A) MER 18H45 **A FANTASTIC WOMAN** (VO EN ESPAGNOL, STA, 14A, ENTRÉE LIBRE) JEU 20H00

OTTAWA (MAYFAIR)
1074, RUE BANK, 613 730-3403

INDIAN HORSE (14A) VEN 4:15, DIM 6:30, LUN, MAR 4:30, MER & JEU 6:45 **ISLE OF DOGS** (PG) VEN, SAM, 6:30, DIM 3:30, LUN, MAR 6:45, MER & JEU 4:30 **RED SPARROW** (18A) VEN, SAM & DIM 8:45 **THE ROOM** (14A) SAM 11:45 **LABYRINTH** (PG) DIM 1:00 **A CLOCKWORK ORANGE** (R) LUN & MAR 9:00 **IT CAME FROM THE DESERT** (TBA) MER & JEU 9:00

CINEPLEX ODEON SOUTH KEYS (OTTAWA)
2214, RUE BANK, 613 736-1115

BLACK PANTHER (PG) VEN-DIM, MAR 3:55, 10:15; LUN, MER-JEU 1:45, 8:15 **BLACK PANTHER 3D** (PG) VEN-DIM, MAR 12:45, 7:00; LUN, MER-JEU 10:40, 4:50 **AVENGERS: INFINITY WAR** (PG) VEN-DIM 12:15, 3:45, 7:30, 10:50; LUN, MER-JEU 10:30, 1:50, 5:10, 8:30; MAR 12:15, 3:45, 7:30, 10:50 **AVENGERS: INFINITY WAR 3D** (PG) VEN-DIM 11:00, 2:30, 6:20, 9:45; LUN, JEU 12:15, 3:40, 7:40; MAR 11:00, 2:30, 6:20, 9:45; MER 12:15, 3:45, 7:40 **AVENGERS: INFINITY WAR 3D** (PG) VEN-DIM 11:30, 3:00, 6:50, 10:20; LUN, MER-JEU 11:30, 3:05, 7:00; MAR 11:30, 3:00, 6:50, 10:20 **SHERLOCK GNOMES** (G) VEN-DIM, MAR 10:45, 1:30, 4:20; LUN, MER-JEU 11:00, 1:30, 4:00 **RAMPAGE** (14A) VEN-JEU 4:00 **RAMPAGE 3D** (14A) VEN-DIM, MAR 10:50, 1:25, 6:40, 9:30; LUN, MER-JEU 10:50, 1:25, 6:40 **A WRINKLE IN TIME** (PG) VEN-DIM, MAR 7:20, 10:10; LUN, MER 7:20 **DEADPOOL 2** (18A) JEU 7:25 **LIFE OF THE PARTY** (PG) VEN-DIM 10:15, 11:10, 1:50, 4:40, 8:00, 10:40; LUN, MER-JEU 10:55, 1:55, 4:40, 8:00; MAR 10:15, 10:50, 1:40, 4:40, 8:00, 10:40 **A QUIET PLACE** (14A) VEN-DIM, MAR 10:55, 2:00, 4:30, 7:40, 10:30; LUN, MER 11:10, 2:05, 4:30, 7:40; JEU 11:10, 2:05, 4:30, 7:35 **I FEEL PRETTY** (14A) VEN-DIM, MAR 10:30, 1:20, 4:15, 7:10, 9:55; LUN, MER-JEU 10:45, 1:20, 4:15, 7:10 **ALL ABOUT EVE** (PG) VEN 3:45; DIM 2:40; LUN 10:15, 1:20; MAR 3:00; JEU 4:15 **SCREAM FOR ME SARAJEVO AND Q&A WITH BRUCE DICKINSON** VEN 10:20, 9:30; SAM 9:35 **A OR B** (PG) VEN-DIM, MAR 10:25, 1:15, 3:50, 6:30, 9:20; LUN, MER-JEU 10:25, 1:15, 3:50, 6:30 **102 NOT OUT** (G) HINDI W/E.S.T. VEN, DIM, MAR 11:20, 2:20, 5:00, 7:50, 10:25; SAM 2:20, 5:00, 7:50, 10:25; LUN, MER-JEU 11:20, 2:20, 5:00, 7:50 **DIMSET BOULEVARD** (PG) VEN 1:05, 6:55; SAM 3:45; LUN 4:20; MER 3:35; JEU 1:35 **NATIONAL THEATRE LIVE: JULIUS CAESAR** SAM 12:30, 6:30 **JUMANJI: WELCOME TO THE JUNGLE** (PG) SAM 10:55 **THE METROPOLITAN OPERA: COSÌ FAN TUTTE** DIM 6:15; MAR 10:20, 6:15 **CARAVAGGIO: THE SOUL AND THE BLOOD** (14A) DIM 12:00; MER 1:05; JEU 11:20, 7:20 **THE FOP REFORMED FRENCH** W/E.S.T. MER 10:15, 7:00

OTTAWA (Barrhaven)
131, Pr. Riocan, 613 825-0482

AVENGERS: INFINITY WAR (PG) VEN 6:15; SAM 11:20, 6:15; DIM 11:30, 6:15; LUN, MER 5:15; MAR 4:30; JEU 1:10, 5:00 **AVENGERS: INFINITY WAR** (PG) JEU 1:00 **AVENGERS: INFINITY WAR 3D** (PG) VEN 7:00, 9:00; SAM 12:00, 3:30, 7:00, 9:00; DIM 12:15, 3:40, 7:00, 9:00; LUN, MER 4:30, 7:45; MAR 5:15, 8:30; JEU 12:30, 4:30, 7:10 **AVENGERS: INFINITY WAR 3D** (PG) VEN 9:45; SAM 2:45, 9:45; DIM 2:50, 9:40; LUN, MER 8:30; MAR 7:45; JEU 8:20 **READY PLAYER ONE 3D** (PG) VEN 7:10; SAM 1:10, 7:10; DIM 12:45, 7:10; LUN-JEU 5:15 **RAMPAGE 3D** (14A) VEN 6:40, 9:20; SAM 1:30, 6:40, 9:20; DIM 11:50, 6:00, 8:45; LUN-MER 5:00, 7:30; JEU 1:20, 5:00 **LIFE OF THE PARTY** (PG) VEN 7:20, 10:00; SAM 11:00, 1:40, 4:15, 7:20, 10:00; DIM 1:00, 4:15, 7:20, 10:00; LUN-JEU 4:45, 7:20 **LIFE OF THE PARTY** (PG) JEU 1:00 **A QUIET PLACE** (14A) VEN-DIM 6:30, 10:15; LUN-MER 4:45, 7:20; JEU 4:45, 7:40 **I FEEL PRETTY** (14A) VEN 7:30, 10:10; SAM 1:50, 4:40, 7:30, 10:10; DIM 12:30, 4:00, 6:45, 9:20; LUN-MER 5:30, 8:10; JEU 1:30, 5:30, 8:10 **BLUMHOUSE'S TRUTH OR DARE** (14A) VEN 10:15; SAM 4:30, 10:15; DIM 4:20, 10:15; LUN-MER 8:20; JEU 12:45, 8:20 **SHERLOCK GNOMES** (G) SAM 1:20, 3:50; DIM 1:15, 3:30 **RAMPAGE** (14A) SAM 11:10, 4:00; DIM 3:10 **DEADPOOL 2** (18A) JEU 8:00 **JUMANJI: WELCOME TO THE JUNGLE** (PG) SAM 11:00

CINEPLEX CINEMAS LANSDOWNE AND VIP (OTTAWA)
325 MARCHE WAY, UNIT 107, 613 232-2770

BLACK PANTHER 3D (PG) VEN, LUN-MER 6:45; SAM-DIM 12:00, 7:00 **AVENGERS: INFINITY WAR** (PG) VEN-DIM 2:45, 9:00; VIP 19+ LUN-MER 8:15, 9:30; JEU 6:30, 10:00 **AVENGERS: INFINITY WAR** (PG) VIP 19+, VEN 3:45, 4:45, 8:30, 9:45; VIP 19+, SAM-DIM 12:30, 3:45, 4:45, 9:45; LUN-JEU 8:45 **AVENGERS: INFINITY WAR 3D** (PG) VEN 7:15; SAM-DIM 1:15, 7:15; LUN-MER 7:00; JEU 6:30, 7:15, 8:30 **AVENGERS: INFINITY WAR 3D** (PG) VEN 3:15, 6:45, 10:30; SAM-DIM 11:45, 3:15, 6:45, 10:30; LUN-MER 6:30, 10:15; VIP 19+ JEU 7:15, 9:00 **AVENGERS: INFINITY WAR 3D** (PG) VIP 19+, VEN 2:30, 6:15, 7:30, 10:15; VIP 19+, SAM-DIM 12:00, 1:00, 2:30, 6:15, 7:30, 8:30, 10:15; VIP 19+ LUN-MER 6:00, 7:15, 10:00 **READY PLAYER ONE** (PG) VEN-DIM 3:15, 8:45; MAR-MER 8:30 **BLOCKERS** VEN 5:00, 7:30, 10:00; SAM-DIM 2:30, 4:30, 5:00, 7:30, 10:00; LUN 9:00; MAR-JEU 7:15, 9:45 **LIFE OF THE PARTY** (PG) VEN 4:45, 6:15, 10:30; SAM-DIM 12:15, 4:45, 6:15, 10:30; LUN, MER 6:15, 10:15; MAR, JEU 6:15, 10:30 **LIFE OF THE PARTY** (PG) VIP 19+, VEN 4:15, 7:00, 11:00; SAM-DIM 11:30, 4:15, 7:00, 11:00; LUN-MER 6:45, 10:45; JEU 6:00, 10:45 **DEADPOOL 2** (18A) JEU 7:00, 10:15 **DEADPOOL 2** (18A) VIP 19+, JEU 8:00, 11:15 **A QUIET PLACE** (14A) VEN 4:15, 6:30, 10:15; SAM-DIM 12:00, 2:15, 6:30, 10:15; LUN 6:45, 10:00; MAR-JEU 6:15, 10:00

CINÉ-STARZ ORLÉANS
250, CENTRUM BOULEVARD 613 837-8787

BLUMHOUSE'S TRUTH OR DARE (14A) VEN: 3:30, 5:20, 7:10, 9:30 SAM & DIM: 5:20, 7:10, 9:30 LUN - JEU: 3:30, 5:20, 7:10, 9:30 **READY PLAYER ONE** (PG) VEN - JEU: 1:00, 3:00, 7:05, 9:15 **SHERLOCK GNOMES** (PG) VEN: 1:15, 5:25 SAM & DIM: 11:30 AM, 1:15, 3:30, 5:25 LUN - JEU: 1:15, 5:25 **I CAN ONLY IMAGINE** VEN: 1:00, 3:00, 7:00, 9:00 SAM: 1:20, 3:15, 7:15 DIM: 1:20, 3:15, 7:15, 9:15 LUN - JEU: 1:00, 3:00, 7:00, 9:00 **A WRINKLE IN TIME** (PG) VEN: 5:00 PM SAM & DIM: 11:10 AM, 3:25, 5:15 LUN - JEU: 5:00 PM **A WRINKLE IN TIME** (PG) V.F. SAM & DIM: 11:00 AM **GAME NIGHT** (14A) VEN: 1:00, 3:25, 5:20, 7:30, 9:20 SAM & DIM: 5:20, 7:30, 9:20 LUN - JEU: 1:00, 3:25, 5:20, 7:30, 9:20 **BLACK PANTHER** (PG) VEN: 1:05, 3:00, 5:10, 7:00, 9:00 SAM & DIM: 1:10, 3:00, 5:10, 7:00, 9:00 LUN - JEU: 1:05, 3:00, 5:10, 7:00, 9:00 **BLACK PANTHER** (PG) V.F. SAM & DIM: 11:00 AM **PETER RABBIT** (PG) SAM & DIM: 11:10 AM, 1:00 **LA BOLDUC** VEN: 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00 SAM & DIM: 11:10 AM, 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00 LUN - JEU: 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00

AVIS AUX CINÉPHILES LES HORAIRES DE CINÉMA NOUS SONT FOURNIS PAR LES EXPLOITANTS DE SALLES ET SONT GÉNÉRALEMENT TRÈS FIABLES. IL ARRIVE PARFOIS QUE LES CINÉMAS CHANGENT LEURS HORAIRES SANS NOUS AVISER. IL EST DONC PRÉFÉRABLE DE VÉRIFIER LE FILM ET L'HEURE EN TÉLÉPHONANT AU CINÉMA.

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Courriel : petitesannonces@gcmedias.ca

Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 $.

ABONNEMENT LIVRAISON À DOMICILE : 280,80 $ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,75$/semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le vendredi pour le samedi.

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

IMMOBILIER VENTE

2644 Propriétés à vendre

SUPERBE semi 1,600 pi car., 3 c. à c. et maison-jardin + garage, presque neufs, quartier recherché Aylmer, 299,800$, 819-923-5112

2685 Condos à vendre

INVESTISSEURS
Condo 1 c. à c., 600 pi car., bois, céramique, terrasse au rez-de-jardin, superbe investissement, **bail garanti,** 119,800$, 819-923-5112.

2687 Terrains, terres et fermes à vendre

PONTIAC, terrain à vendre, 29 acres, 64,900$, 819-456-1783

PRÊT à bâtir, 5 min. de Gatineau, Perkins, 70,000$. 819-712-4607.

TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162, 819-664-0351.

Nouvelle annonce !

VAL-DES-BOIS au lac d'Argile,
205 ch. Hayes, 53,000 pi², accès au lac (photo), prix à discuter avec proprio, Rénald : 613 741-2593

IMMOBILIER LOCATION

2738 Logements à louer Gatineau

1-2-3 CHAMBRES, grand, en face de l'hôpital de Gatineau, libre imm., 819-483-1430.

1-2 CHAMBRES, 184 de La Savane, ch./écl., poêle, réfrig., très grands, remise, stat., pas d'animaux. (819) 328-1668, 328-4845.

1721 SCHRYER, Gatineau, s/sol, tous près de la sortie Aéroport, meublés, 550$, tout inclus, câble, 819-592-4602

1 CH à c., semi-chauffé, non écl., très propre, frais peint, 495$, 819 663-2327.

1 CHAMBRE libre1er juin. Bien situé près du terrain de golf Tecumseh à 10 min. du centre-ville d'Ottawa. 660$/mois non ch. non écl.
Henry : 819 210 0345 pour une visite.

★ ★ ★

1 chambre
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 635$. 819-561-5578.

1 et 2 CHAMBRES en coopérative 819 643-1760

★ ★ ★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, 595$ et +. 819-561-3324

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, bois, céramique, non ch. ni écl., idéal pour 50 ans +, ascenseur, à partir de 840$, de 900 à 1,000 pi², 819 243-7758 ou 819 208-4799.

2 CHAMBRES, 3e étage, 1,200 pi², spacieux, **triplex**, style condo, pl. bois, balcon, tranquille, pas de chien, non-fum. **613 324-5828**.

2 CHAMBRES, haut de duplex, ch., pas d'animaux, non-fum. 760$. 819 561-4001.

2738 Logements à louer Gatineau

★ ★ ★

2 chambres
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 710$. 819-561-5578.

2 CHAMBRES rue Berthe, ch., eau ch., prise lav./séch., 819-776-6379

2 CHAMBRES, secteur LaVérendrye/Gréber, eau ch., rénové, 3e étage, buanderie,vue sur Ottawa 700$. Josée 819-213-2136

2 CHAMBRES, style condo, 875$, non ch., non écl., stat., remise, libre, 819-271-7650.

Nouvelle annonce !

3½, 5 appareils, ch./écl. non fum. pas d'animaux, juil. 580$ 819 800-2309/819 598-1333

★ ★ ★

3 CHAMBRES
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 795$, 819 561-5578.

Les Immeubles E.T. ASSE

Contactez nos agent(e)s

Nous avons des logements à louer sur Des Flandres, St-Louis, Orléans, La Savane, Lafrenière et Pointe-Gatineau. Chauffé et éclairé à partir de 615$/mois. Plusieurs près du Rapibus. Contactez nos agent(e)s de location au 613 276-5988.
www.etasse.com

Nouvelle annonce !

GARÇONNIÈRE, St-Louis/St-Rosaire ch./écl., poêle, réfrig., lav./séch. 565$ libre 1er juin, non fum., pas d'animaux. 819 561-1995

2741 Logements à louer Hull

1-2 CHAMBRES en coopérative, 55 ans et +, 530-580, 1er juillet, 819 770-0767.

★ ★ ★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, frais peint, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

1 CHAMBRE tout inclus, ch./écl., 1 personne, non-fum., Val-Tétrault, 525$, 819 777-0400

1 CH. (juil.) et 2 CH. (libre), rue Noisetiers, buanderie, balcon, bon prix, 819 209-4227.

★ ★ ★

1 et 2 CHAMBRE(S), ch., non écl. eau chaude, 2 appareils, 819-777-9261.

2 CHAMBRES, 1 300' ca., près de tout, stat., autobus, 680$ pas ch., pas écl. 819-770-661

2 CHAMBRES calme, sécuritaire, juillet rénové, prises lav./séc., stat 819 592-4880

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, frais peint, pas d'animaux, 785$, m., 819-328-4845.

2 CHAMBRES, Daniel Johnson, libre, grand 4½, 1000 pie, propre et clair, prise lav./séch., balcon, stat., tranquille. Martin 819 455-2554 ou 819 962-1064

3½, 650$/MOIS, bas duplex, 1er juil., prise lav., 7 rue Hôtel-de-ville. 819-213-2491.

GARÇONNIÈRE, 1½, ch., écl., semi-meublé, 1 stat., 585$, 133 Riel, libre, enquête de prélocation obligatoire, 819-921-2020

2742 Logements à louer Buckingham

2 CHAMBRES libre, pas de voisins arrière, remise, patio 819 661-6524

2743 Logements à louer Masson-Angers

2 CHAMBRES non ch. non écl. 1er juillet dans un s/sol 480$/mois 819 986-5352

2743 Logements à louer Masson-Angers

CONDO NEUF 1 chambre, 695$/mois, 2 stats, 819-661-6524.

2745 Logements à louer Val-des-Monts

4½, 5½ (2 chambres), ch., écl., non-fum., pas d'animaux, libre, 819-671-0284/ 566-5556.

PERKINS, en campagne, 2 chambres, 5 min. de Gatineau, 880$ ch./écl., 819-712-4607

2746 Logements à louer Autres secteurs

BLUESEA, 1 chambre, ch./écl., 5 électros, meublé, non-fum., 700$, libre, 819 210-2268.

BOUCHETTE, 2 chambres, libre imm., pas d'animaux, 500$, non ch./écl. 819-360-9498.

2761 Chambres à louer

10 MIN. de Hull, à la campagne, meublée, tout inclus, non-fum. + **HULL** près de tout, 819-329-8070.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380$, 819-598-1007

1 CHAMBRE tout inclus, stat., pas d'animaux, 450$, 819 776-1227.

CHAMBRE libre, ch./écl., câble, Internet inclus, meublée, 819 210-8887.

CHAMBRES SPACIEUSES à louer, Gatineau, Bob: 819-319-3536

MEUBLÉE, près des Promenades, cuisine, salon, câble, Internet, laveuse, sécheuse, secteur tranquille, 440$. 819-923-7537.

Près des Galeries, ch./écl., buanderie, libre 1er mai, câble, 819 209-4227.

2762 Maisons à louer

MAISON, 1er étage très bien pour personne d'un certain âge, poele, refrig., lav. vaisselle **819 893-3338.**

2763 Chalets à louer

Nouvelle annonce !

À VAL-DES-BOIS 900$/semaine. Sur le bord de l'eau, chaloupe fournie, max. 4 à 5 personnes 819 684-3445 819 328-2603

2766 Résidences et centres d'accueil

MANOIR Ste-Marie, **résidence pour aînés**, chambre avec s/bain à partir de **1,100$,** studio à partir de **1,350$**, incl. tous les services et crédit. **819-663-5736.**

RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ
Secteur Buckingham, résidence certifiée, non-fumeur, pour personnes âgées autonomes, repas et services incl., câble fourni, salle de bains semi-privée, Prix compétitif, 819-661-2941.

2767 Bureaux et locaux à louer

569 ST-JOSEPH, 2e étage
- 645 pi2. 3 pièces, tout incl.,
- 1,165 pi2, bien éclairé, beaucoup de stat
819-771-6266.

À LOUER
Locaux et bureaux à Gatineau.
Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé : 819-568-5151, poste 6.
www.etasse.com

CARREFOUR DU CASINO
(705 et 725 boul. de la Carrière), 1162 pi2 et 1800 pi2, disp., connexe Super C, SAQ Sélection. poss., 1 porte garage. Nouveauté : visibilité gratuite sur panneau électronique info : M. Denis Gélinas, 1-888-345-3997

GATINEAU, face Promenades, 46 Savane, 500-1,000 à 3,000 pi2, 819-568-8815

Local pour restaurant, garderie ou bureau, stat., près hopital, quartier professionnel, sect. Buckingham, 2,000 p.c., Suzanne au 819-500-1138

2768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

8 DUMAS, Hull: 8x16 (175$), non-chauffé. 819-777-3877.

ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR, BOUL. DE L'AÉROPORT, MACHINERIE LOURDE, CAMIONS, REMORQUES, ETC.
613 606-5050 / 819 600-3888

2769 Camping, vacances et voyages

CAMPING (LAC) ST-PIERRE
Plage, saisonnier, visiteur gratuit, campsp.com. 819 457-4948

SERVICES ET EXPERTS

2787 Argent à prêter

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-773-1440

2791 Entretien et travaux domestiques

FEMME de ménage 20 ans d'exp., rési./comm., Outaouais, réf. 819 592-7006

NETTOYEUR YVON Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

A LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 30 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

2795 Réparation, rénovation et construction

100% GARANTI
Pour toutes réparations : cheminée, briques, pierre, bloc, crépi, etc. Estimation gratuite!
Buck Maçonnerie, 819 592-3056

30 ANS EXP. Homme à tout faire : construction, rénovation, menuiserie, peinture, finition s/sol, plomberie, etc. Travail professionnel. Prix très raisonnables. 819 664-1801.

A1 RÉNOVATION EXPERT, licencié RBQ, 20 ans d'exp.. Extension de maison, garage, finition de s/sol, armoires de cuisine, plafonds suspendus, peinture etc. 819 827-4440.

FORTIN Maçonnerie, pierre, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819 593-2481

2796 Toitures

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite.
Toiture : bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

Toitures Varin Inc.
819-351-7647
toituresvarin@gmail.com

INSTALLATION de toitures garanties à vie, bardeaux ou métal, financement disponible R.B.Q.,819 351-7647

TOITURE AUDET INC
Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations extérieures, 819-598-1384.

2797 Paysagement et services extérieurs

BALAYAGE DE STAT., NETTOYAGE DE TERRAINS, EXCAVATION, CAMIONNAGE, 613 606-5050 / 819 600-3888

COUPE DE CÈDRE PAS CHÈRE 819 319-6076.

Nouvelle annonce !

COUPE de gazon à prix raisonnable, 819 205-2937 tibuddy2017@outlook.com

2797 Paysagement et services extérieurs

MÉNAGE du printemps ext. petit ou gros, on vous libère des ordures!
Richard : 819 743-3969

PAYSAGISTE DP
Plus de 30 ans d'expérience
Pavé uni, pelouse, mur de soutien, cloture, bois traité et deck, etc.
Estimation gratuite, 10% avant le 1er mai!
819 663-6422

PISCINE HORS-TERRE, installation, réparations, déménagement, changement de toile. 31 ans d'exp. Yvon : 819 281-0026

2799 Déménagement, transport et entreposage

DÉMÉNAGEMENT et livraison d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664.

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'expérience, (819) 246-0552, courriel marcel123lachapelle@gmail.com

SERVICES PERSONNELS

2817 Amitié et rencontres

HOMME 72 ans, bien mis, cherche dame dans la cinquante pour colocataire et amitié 819-664-7597.

2818 Ésotérisme et cartomancie

45 ans d'expérience, **MADAME BÉ** Clairvoyante, 819 779-6403, 514-928-9355 www.madameb.ca

2819 Messages personnels

100% CANDY Au goût du jour. Privé, discret, propre, accès douche. **9h à 21h, ❤ 819 931-4226 ❤**

100% DÉLICE BASANÉ à vous faire rêver, TALYA, 819 500-2802

100% **Nouvelle emplacement** BELLE, mature chaude, Lidia, 819 329-4455.

AMÉLIA ET KEVIN Duo ou solo spécial couple, 819 209-7541

BELLA, gros buste, jolies courbes, 819 328-3556.

DÉLICIEUSE BEAUTÉ Bonne à croquer, Mélodie : 819 635-8474

EXCELLENT massage naturiste, à l'huile chaude, aucun appel privé, de 10h à 18h, 819 271-5176

* FEMME mature, professionnelle, excellent massage, sensuelle, douche, **8h à 18h, Maureen, 819-246-0958**

MASSAGE EVELYNE Satisfaction Garantie, lun au ven. 873-673-9310

NOUVELLE ADORABLE FILLE ASIATIQUE 216 St-Joseph, 613-619-0000

Nouvelle en ville, belle grande femme. Je reçois de 9h à 16h. 819-664-4941

PROFITEZ de notre promotion $ lève-tôt en semaine, 3 masseuses pour vous servir à Gatineau 819 319-0818.

SALON VIENS pour homme 9 h à 16 h 3 masseuses sur place **819 319-0818**

EMPLOIS

2831 Aide familiale demandée

AIDE au coucher tous les soirs d'une personne handicapée et servir les soupers les samedi et dimanche, 12.69 $ et plus, voiture requise, quartier Limbour, 819 827-5742.

PRÉPOSÉ(E) À L'ENTRETIEN MÉNAGER recherché(e), secteur Manoir Côte d'Azur, 819 243-6524.

2833 Possibilités d'affaires

★ COURS Bourse (Forex) Pro ★ Super Profits garantis! (418) 563-8286.

2833 Possibilités d'affaires

UNE PIZZERIA À VENDRE
Entièrement équipée et bien localisée. Aménagez et commencez les ventes le même jour! **Contactez Jose 613 912-3662**

2834 Offres d'emploi

Nouvelle annonce !

AIDE-CAMIONNEUR. Pour la manutention d'articles ou meubles. Se présenter avec C.V. au 102 rue Eddy, Gatineau.

À LA RECHERCHE d'un journalier pour nettoyage de printemps et coupe de gazon, secteur Hull, 819-743-5768.

ASSISTANTE DENTAIRE
en dentisterie, bilingue, soir, temps plein, remplacement congé maternité. CV : 2014.dentairegatineau@gmail.com

BESOIN d'un journalier pour l'Ont. carte de sécurité et véhicule. 819 921-2542

CAMELOT recherché, secteurs Limbour, Val-Tétreau , livrer le Journal de Montréal. Stéphane au 819-360-0758.

CHAUFFEUR (h./f.) recherché(e) chez Soucy Taxi, jour, soir ou nuit, 613-795-9612

Nouvelle annonce !

CHAUFFEURS classe 1 et 3 avec exp., recherché(e)s pour soirées et fins de sem., connaissant la région d'Ottawa-Gatineau, Bon salaire et bonnes conditions. Envoyez CV à : pcyr@icbdistribution.ca

CLINIQUE DENTAIRE À ROCKLAND
est à la recherche d'une hygiéniste dentaire agréé à temps plein - Doit être disponible en soirée; min. 30hr/sem; fiable; bilingue. Le salaire sera négocié selon l'expérience. Si vous êtes un travailleur acharné qui aime profité de vos fin de semaines de congé **Envoyezvotre CV par fax 613-446-5006 ou par courriel pacificadental@bellnet.ca**

CONCIERGE, résident, avec exp., entretien, réparations, 2 chambres fournies + salaire, temps plein, 819-328-4845.

CONSTRUCTION, RECHERCHE TIREUR DE JOINTS, POSEUR DE "GYSP", LATEUR "FRAMER", TRAVAIL À L'ANNÉE, TRAVAIL AMÉRIQUE CENTRALE ET CARAÏBES
613 796-8856

CUISINIER(ÈRE) 35 à 40h/sem., restaurant familial. Salaire selon exp. Lac Ste-Marie. 819-467-1111 demandez pour Manon.

CUISINIER(ÈRE) avec, exp. temps plein et partiel, jour, soir et fin de sem. Buckingham. Carole : 819 986-1676

DÉMÉNAGEMENT : chauffeur et aide-déménageur, salaire compétitif selon exp. temps plein ou partiel Demander Gervais Pilote au 819 282-0707.

GaGa Patate recherche employé disponible du lun. au sam. Temps plein/partiel. Vous présenter avec CV:1123 rue St-Louis, Gatineau.

GATINEAU PIZZA

CUISINIER(ÈRE), temps plein avec exp. Vous présenter avec C.V. entre 16h et 20h au 344 rue Main, Gatineau.

GAUVREAU TERRE DE SURFACE
RECHERCHE des chauffeur(euse)s pour camion dompeur, classe 1 et 3 manuelle.
SALAIRE COMPÉTIF
Vous pouvez soumettre votre C.V. par courriel **sg@gauvreauterredesurface.com ou par télécopieur : au 819 682-5185.**

HYGIÉNISTE DENTAIRE
à temps plein, 4 jours/semaine.
Envoyer C.V.par courriel:
2014.dentairegatineau@gmail.com

HYGIÉNISTE DENTAIRE, bilingue, avec exp. recherché(e) à temps plein, lundi 8h à 16h30, mardi, mercredi et jeudi midi à 20h. Envoyez C.V. à Clinique dentaire de Buckingham, 601 av. de Buckingham, QC, J8L 2H4, envoyez par courriel : dent.buckingham@gmail.com, fax: 819-281-6150, tél.: 819-281-3368.

INSTALLATEUR DE PISCINE demandé, avec ou sans exp., 819-665-4079.

LAFCO
Recherche Couvreur et Installateur de revêtement extérieur. Avec ou sans carte
Contacter Stéphane (819)773-7583

LA FIESTA

CUISINIER(ÈRE) avec exp., fiable, responsable pour déjeuner ; SERVEUR(EUSE) DEMANDÉ(E) se présenter au 630 Maloney Est, 819 663-5557, 819 576-6911

LA PATATERIE CHEZ BOB
recherche cuisinier(ère), 1 an d'exp., se présenter à la Pataterie Chez Bob, 1180 boul. St-Louis 819-923-7192 lapatateriehulloise.com

2834 Offres d'emploi

LAVE-AUTO MONTCALM recherche préposé au lavage d'auto de jour 819 775-0543

LAVE-AUTO MONTCALM recherche **UN(E) GÉRANT(E)**. Les personnes intéressées doivent avoir une expérience dans la gestion des opérations et ressources humaines.
819 775-0543

LESLUCIOLES.CA recherche une personne avec voiture. 819 665-4137

LIVREUR DEMANDÉ (h/f)
Le Droit
SECTEUR ST-PIERRE (VAL-DES-MONTS)
1 800$ - 2 000$/mensuel

Poste disponible maintenant, 6 jours par sem. Les candidats et candidates doivent posséder une voiture préférable petite voiture en bon état, et terminer la livraison à 6h le matin du lun. au ven. et 7h le samedi matin. Idéal pour personne à la retraite

Les personnes intéressées sont priées de joindre Patrick Payette entre 8h et 10h du lundi au ven. au 819-665-9665.

MÉCANICIEN DE MACHINERIE LOURDE RECHERCHÉ
Avec exp (3-4 ans), 40 h à 50 h sem
Ray A Thompson Trucking Ltd
819 456-1116
C.V. : rthompsontrucking@hotmail.com

Nous recherchons
CUISINIER(ÈRE) ET CAISSIER(ÈRE)
pour roulotte à patates frites sur le chemin Pink, 30 à 40 heures par semaine
Contactez Alain au 819 592-3355

NOUS SOMMES OUVERTS À L'ANNÉE!
CUISINIER(ÈRE) 2 ans d'exp. temps plein, salaire de base entre 13-14$ selon expérience, apportez CV au 374 Main, Gatineau.

PAPY'S FRITES ET BURGER recherche commis au comptoir bilingue, avec exp. temps plein, restauration rapide, quelques tâches en surplus. Lundi au vendredi de jour. **Envoyer votre C.V. : touzin9@gmail.com 819 778-0841**

PIZZA CANTLEY
recherche aide-cuisinier et livreur avec auto (h/f) 819 775-8695.

PLOMBERIE LALONDE

RECHERCHE **Plombier** avec expérience pour le service aux clients.
Contactez Daniel ou Sylvain Lalonde,
819-663-6330.

PREPOSÉ aux chambres et à l'accueil recherché(e) de jour/soir/nuit, 819 665-8550

PRÉPOSÉ(E) à la reception pour motel à Gatineau, jour, soir et nuit sem et fin de sem. temps plein, bilingue, 14$/h faire parvenir votre C.V. à : chirine@moteladam.com ou appelez au 819 568-3846

PRÉPOSÉ(E) aux bénéficiaires recherché(e) de soir avec exp.
819 962-5736

RECHERCHE **chauffeur classe 1** pour temps partiel, 3 à 4 jours/semaine, sur des quarts de travail de 5h/jour. Salaire très compétitif. Envoyer CV par télécopieur au : 819 281-5277 ou contactez Alain : 819-664-2981

RECHERCHE, chauffeur professionnel, classe 1 ou A Z, can/USA, pour type de remorque Drop Deck, très bonne rénumération et avantage sociaux, temps plein, avec exp., demander pour Steve : 819-923-6900,
ou faire parvenir CV : sa.vallee@videotron.ca

Nouvelle annonce !

RECHERCHE commis d'étage détenir DES, connaissance en Microsoft (Excel, Word Outlook), comprendre/parler anglais, connaissance en planification des horaires d'employés et faire des remplacements nécessaires au besoin. Avoir 1 an d'exp. en travail de bureau médical.CV par télécopieur: 613 746-2750, courriel: rhmas@fdls-mas.ca

RECHERCHE COUVREUR ET APPRENTI POUR SYSTÈME INTÉRIEUR avec exp., cartes de sécurité et véhicule, emploi imm. **819 665-9398 ou 819 431-9399.**

★ **RECHERCHE employés en aménagement paysager, poseurs de pavé-uni avec exp. et habileté avec le bois 819 664-2510**

Rest'O'Bord rue Jacques Cartier- emploi disponible avec expérience - cuisinier travail de ligne, serveurs, plongeurs 819-243-5200

2834 Offres d'emploi

PATIO VIDAL — DÉJEUNER • DÎNER • SOUPER

RECHERCHE CUISINIER(ÈRE) avec exp. pour jour, soir ou nuit. Excellent salaire selon compétence. 819 213-2635.

PATIO VIDAL — DÉJEUNER • DÎNER • SOUPER

RECHERCHE CUISINIER(ÈRE) avec exp. pour jour, soir ou nuit. Excellent salaire selon compétence. 819 213-2635.

TechnAIR — Chauffage • Climatisation • Ventilation

Recherche ferblantier ou apprenti (h./f.) avec licence CCQ domaine résidentiel, avec exp. 819-561-5561 ou C.V. par courriel à: technair@bellnet.ca

RECHERCHE homme a tout faire, maison privée, pelouse, piscine, exp avec scie à chaîne lavage d'auto, etc, salaire selon compétence. temps partiel 819-213-2635.

2834 Offres d'emploi

RECHERCHE, poseur de système intérieur, spécialisé en charpente de mur extérieur/ mur interieur/ Gypse/ Plafond/ Plâtrage pour Gratte-ciel (High-rise)dans le secteur d'Ottawa. Travail à la pièce (Piece work). Contacter 613 769-3094

RECHERCHE Tireur de joints pour tour a logement/Highrise (Secteur Ottawa) Travail a la piece/work by room. Contacter Steve 613-769-3094.

Recherchons camionneurs de classe 3 et 1pour transport de matériaux en vrac. Expérience un atout, travail à temps plein à l`année. **Chantal 819-827-0555**

RESTAURANT NOCHE MAYA
recherche sous-chef, et plongeur, avec exp. Se présenter : 895 Jacques-Cartier, Gatineau, 819 246-1222

Ronald O'Connor Construction Inc.,
RECHERCHE un opérateur de chargeuse avec experience, un chauffeur avec experience pour chauffer 10-roues dompeur, et un chauffeur de 10 roues pour déneigement et déglaçage avec exp. Doit être bilingue
819-459-3355 ou fax 819-459-2569

SUNRISE PAYSAGISTE
Recherche installateur pavé uni et mur de soutien avec expérience et journalier.
819-827-5555

TRIEUR(SE)S de matières recyclables, disponibles immédiatement, Natacha : 819 776-0175 natacha@athenarh.com

2834 Offres d'emploi

VOUS recherchez un bel environnement de travail au sein d'une équipe dynamique? Venez vous joindre à notre équipe. **HOTEL V** est à la recherche d'un(e) préposé(e) aux chambres, 25-30 h/sem., expérience un atout. Se présenter avec C.V. à la réception au 585 boul. de la Gappe, Gatineau, ou C.V. par courriel à : diane@hotelv.ca

LA MAISON Mathieu Froment-Savoie — CENTRE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUTAOUAIS
À la maison... les services d'hébergement sont GRATUITS.
819 770-3900
www.mmfs.org

VÉHICULES

2851 Automobiles

Mazda Tribute 2010, 220,000 km, rouge, 8 pneus, demande 5,500$ 819-210-3293

2856 Véhicules demandés

0.000 - 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres.
Fleury Autogroupe, 819-663-5888.

ACHAT d'autos pour la ferraille, au meilleur prix dans la région. Nous fournissons les papiers pour SAAQ. Lucie, 819-663-4014.

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. 819-684-1561.

VOTRE HOROSCOPE

11 MAI 2018

♑ CAPRICORNE du 22 décembre au 20 janvier

Il faut savoir inscrire les bienfaits sur le marbre et les injures sur le sable. Le fait d'entretenir un ressentiment à l'endroit d'autrui ne ferait que nuire à votre paix d'esprit. Quiconque vous énerve ne mérite pas d'occuper autant de place dans vos songes. Profitez de la fin de semaine pour vous divertir. Et malgré la Lune en Bélier, sachez garder le sourire...

♓ POISSONS du 20 février au 20 mars

Il est nettement plus efficace de régler un problème en remontant à sa source plutôt que d'essayer d'en masquer les symptômes, ce qui ne contribuerait qu'à le déplacer. La solution la plus durable ne sera probablement pas celle se présentant la plus facile, mais néanmoins celle qui vous procurera une paix d'esprit durable. Et la Lune en Bélier devrait vous y aider...

♉ TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Le cycle Lunaire en Bélier pourrait vous demander de fournir un effort supplémentaire afin d'harmoniser vos relations. Mieux vaudra passer l'éponge sur tout commentaire désobligeant plutôt que de vous laisser entraîner dans une polémique. La sagesse sera la valeur sur laquelle miser pour traverser la fin de semaine. Patientez, un apaisement sera ressenti d'ici peu.

♋ CANCER du 22 juin au 22 juillet

Il vaut mieux ne pas se mettre en avant, ni pour autant rester en arrière. Vous devez prendre votre place, sans pour autant prendre toute la place. Les autres seront plus réceptifs à vos suggestions si vous les considérez comme vos pairs. Le carré de la Lune en Bélier risque d'être la seule chose pouvant vous empêcher de terminer la semaine en recevant pleine coopération.

♍ VIERGE du 24 août au 22 septembre

Tant que le Soleil se trouvera en Taureau, Signe de Terre ami du vôtre, et ce jusqu'au 20 mai, rien ne devrait vous distraire de vos objectifs. Tandis qu'un nouveau souffle revigorera votre détermination, vous serez dans une période de réalisations. Cependant, même si un projet vous passionne, ne négligez pas un proche qui espère recevoir un peu de votre attention.

♏ SCORPION du 24 octobre au 22 novembre

Si vous n'entretenez pas d'attentes, le passage de la Lune en Bélier ne rendra pas votre fin de semaine trop déplaisante. Il est toutefois probable que les résultats ne correspondent pas exactement aux objectifs escomptés. En vue d'éviter les déceptions, il faudrait vous conditionner à ne pas obtenir le plein maximum. Il restera toujours de la place pour l'amélioration.

♒ VERSEAU du 21 janvier au 19 février

Avec l'arrivée de la Lune en Bélier, le comportement des autres pourrait vous laisser un peu perplexe. Avant de réagir, essayez de comprendre ce qui motive leurs agissements. L'empathie sera la clé qui vous permettra de demeurer dans les bonnes grâces des personnes concernées. Et plusieurs souhaiteront même vous connaître davantage...

♈ BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Le bilan de cette journée vous sera favorable si vous ne vous fiez pas trop aux autres. Après tout, personne n'est infaillible. Et vu que l'on n'est rarement aussi bien servi que par soi-même, vous ne devriez pas attendre que quelqu'un d'autre exécute la tâche à laquelle vous pensez. Avec l'arrivée de la Lune pour deux jours en Bélier, une occasion pourrait bien en appeler une autre.

♊ GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Un vieux proverbe dit que les gens heureux n'ont pas besoin de se presser, et vous terminerez mieux la semaine si vous ne vous en remettez pas à la dernière minute en ce qui a trait à vos préparatifs. Servez-vous du passage de Vénus en Gémeaux pour structurer votre journée afin de ne pas être à la course. Et la Lune en Bélier sourira aux sorties et aux activités sociales...

♌ LION du 23 juillet au 23 août

Cette fin de semaine printanière devrait s'annoncer pour vous plus agréable. Les personnes qui vous entourent se montreront sans doute plus conciliantes, vous épargnant toutes formes de contrariétés. L'arrivée du cycle de la Lune pour deux jours en Bélier, Signe de Feu ami du vôtre, devrait permettre à vos souhaits d'être plus facilement réalisables. Soyez confiant.

♎ BALANCE du 23 septembre au 23 octobre

Avec votre besoin d'harmonie, votre désir de vous faire aimer vous amène parfois à dire ce que les autres veulent entendre. Toutefois, vos interactions seront libres de contrariété si vous parvenez à vous exprimer franchement. Avec l'arrivée de la Lune en Bélier, face à la Balance, vous n'aurez qu'à mettre les points sur les «i» pour qu'une relation ne prenne pas de faux plis.

♐ SAGITAIRE du 23 novembre au 21 décembre

Il vaut mieux ne pas changer de cheval au milieu de la rivière. Bien que la Lune en Bélier soit susceptible de vous impatienter, préférable serait d'accorder sa chance au coureur avant de le remplacer. Les changements précipitées ne rapporteront sans doute pas davantage que l'état actuel des choses. Une apparente stabilité inspirera confiance aux partenaires...

2859 Motos, VTT et motoneiges

ARGO 6X6 750 CC
12,999$
Nouvelles heures d'ouverture : de 9 h à 18 h, samedi de 9 h à midi
''YES WE SPEAK ENGLISH''
Le numéro 1 dans les sentiers (eau et marais)
Service depuis 30 ans
www.sportmotothurso.com
Pour info: Phillip
819 985-2400

MARCHANDISES

2873 Divers à vendre

ISOLANT 2pi X 4pi styromousse bleu et 4 X 4pi, 2, 3, 4 et 5po, 5 à 8$, 819 775-8048.

MERCURY, 14 hp, hors-bord, pied court, 2013, utilisé 1 été seulement, 1,800$ ou meilleur offre, 613-715-4652

PIANO À QUEUE, noir, KAWAÏ, 5pi 11po., comme neuf, 7,000$, 819684-8184.

Pruche, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois franc séché au «kill», plancher, moulure, planche murale en pin rustique.
Infos : Sébastien, 819-743-3772

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

2873 Divers à vendre

SPÉCIAL
Bâtiments préfabriqués usagés, 8x24, 12 et 24x32, à partir de 4,950$ + taxes, transport inclus (1er 50 km). Certaines conditions s'appliquent. 819 955-7461.

2874 Ventes garage

Nouvelle annonce !
AU 5 RUE EDNA, Cantley le samedi 12 mai de 9h à 16h. De tout pour tous.

GATINEAU, samedi 12 mai 7h à 14h
MÉGA VENTE, + de 40 résidences, rue de la Brunante, de la Châtelaine et partie de Côte des Neiges (secteur hôpital).

Nouvelle annonce !
MEGA VENTE 12 mai de 8h à 15h - beau temps mauvais temps, 74 rue Bédard, Hull.

2881 Encans et marchés aux puces

VENTE AUX ENCHÈRES
ENCAN ATOMIC!
CE SAMEDI 12 MAI À 13 H
au 1736 Maloney est, Gatineau
sera vendu :
le contenu du théâtre Markalou
equipement de restauration, décors, souvenirs, chaises, tables,
beaucoup d'outils et un Santa Fe 2008;
DIMANCHE, 13 MAI À 13 H
au 21 Des Capucines,Hull
succession sous contrôle de justice
sera vendu: le contenu de la maison,
beaucoup de meubles de haute qualité,
électro ménagers, peintures, etc.
Pour ces 2 encans, beacoup de photos sur Facebook. Encan Atomic
ou téléphonez l'encanteur
613-294-6683

Nécrologie

DES MILLIERS DE COEURS à protéger

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

AVIS DE DÉCÈS

M. Marcel-André De-Léséleuc

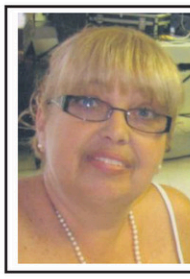
décédé en France le 29 mars 2018, à l'âge de 65 ans. Il laisse derrière lui son ex-conjointe Denise Diane; trois enfants : Marc-André, Charles et Lisa; trois petits-enfants : Zachary, Cameron et Stella-Rose; une filleule, Mélissa Cabana. Il fut précédé par sa soeur Hélène Simard. Il laisse également une soeur, Claudette; trois frères : Jean-Denis, Michel et Marcel, plusieurs belles-soeurs, beaux-frères, cousins, cousines, neveux et nièces ainsi que plusieurs ami(e)s.

Les cendres seront conservées par ses enfants.

EN MÉMOIRE DE
Mme Rollande Charbonneau
DÉJÀ 2 ANS

Les personnes que nous aimons quittent
un jour nos yeux mais jamais notre coeur.

Tes enfants



EN MÉMOIRE DE
Joanne Houle

Il y a 1 an que tu es partie sans nous dire au revoir, se souvenir de toi c'est facile, s'habituer à ton absence, c'est toujours difficile.
De là-haut, veille sur nous.

Mom, Anthony, David, Jean

Vous voulez boire?
C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter?
On peut vous aider.

APPELEZ LES ALCOOLIQUES ANONYMES

Hull-Ottawa-Aylmer
819 595-1916

Gatineau
819 561-2002

Coopérative funéraire d'Ottawa
Votre choix, votre coop, notre communauté

Obtenez gratuitement votre guide de planification des services funéraires au www.Fco-cfo.coop

LANCE STROLL SUR UN ÉVENTUEL GRAND PRIX À MIAMI

«C'est très demandant pour une équipe»

ALEXANDRE GEOFFRION-MCINNIS
La Presse canadienne

MONTRÉAL — Lance Stroll s'est dit en faveur de l'ajout d'une course sur un circuit urbain à Miami dès 2019, jeudi, mais il a apporté un bémol.

«Je crois que ce serait incroyable, car la ville est vibrante et qu'une belle énergie s'en dégage, a déclaré le Québécois âgé de 19 ans, lors d'un point de presse en marge du Grand Prix de Formule 1 d'Espagne. Mais il faudrait peut-être enlever une course au calendrier. Enfin, je ne sais pas... C'est très demandant pour une équipe, un calendrier de 22 courses.»

Le pilote titulaire chez Williams a souligné que le calendrier de la F1 comptait 20 courses en 2017, à sa première année dans la série, et qu'il était passé à 21 cette saison — le Grand Prix de Malaisie a été retiré à la faveur du Grand Prix d'Allemagne, en plus de l'ajout du Grand Prix de France. Quant à savoir si l'augmentation du nombre de courses — des rumeurs avancent que le calendrier pourrait un jour compter 25 épreuves — pourrait avoir des conséquences sur la condition physique des pilotes, Stroll assure qu'il n'est pas inquiet.

«Il y aura probablement des problèmes logistiques à régler à l'intérieur de l'équipe (si le calendrier grimpe à 25 courses), mais personnellement j'ai amplement de temps pour recharger mes batteries entre chaque course. Ça ne devrait donc pas être un problème», a dit Stroll.

La semaine dernière, la F1 avait annoncé qu'elle prévoit organiser une deuxième course aux États-Unis, après le Grand Prix des États-Unis à Austin, au Texas. Ce serait également la quatrième en Amérique du Nord, après les Grands Prix du Canada à Montréal et du Mexique à Mexico.

Jeudi, les élus municipaux de Miami ont voté unanimement en faveur de lancer des discussions avec la F1 pour organiser une course dans les rues de la métropole floridienne dès l'année prochaine.

Le résultat du vote signifie que les élus municipaux de Miami pourront négocier une entente avec la F1, qui pourrait être approuvée par le conseil municipal plus tard cet été. Il s'agissait d'une étape cruciale pour les dirigeants de la série, qui songent depuis un bon moment déjà à augmenter la présence de la F1 aux États-Unis.

Liberty Media, l'entreprise américaine qui est devenue propriétaire de la F1 avant la saison 2017, souhaite établir une deuxième course aux États-Unis après le Grand Prix des États-Unis à Austin, qui reçoit environ 25 millions $US en taxes de l'État et du gouvernement fédéral afin d'organiser l'événement.

Cette course a déjà reçu l'appui du propriétaire des Dolphins de Miami Stephen Ross. Les détails financiers du projet de Miami ne sont toutefois pas disponibles pour l'instant.

La proposition de la Commission municipale de Miami suggère une entente de 10 ans.

D'autre part, Stroll a passé une partie du point de presse à minimiser les attentes envers Williams, après qu'il eut inscrit les premiers points de l'équipe britannique en finissant huitième il y a deux semaines au Grand Prix d'Azerbaïdjan, à Bakou.

«Vous savez, le circuit à Bakou est très différent de celui de Catalunya, et malheureusement je ne crois pas qu'il convienne particulièrement à notre voiture», a évoqué Stroll, qui occupe présentement le 15e rang du championnat des pilotes avec quatre maigres points, après quatre courses.

Le Grand Prix d'Espagne marque traditionnellement le début de la portion européenne du calendrier de la F1, et c'est à ce moment que de nombreuses équipes peuvent compter sur les premières améliorations techniques à leurs voitures.

Sans entrer dans les détails, Stroll a reconnu que Williams en fera partie.

«De petites pièces s'ajouteront à la voiture, ainsi que de petites mises à jour, a-t-il dit. Mais je ne sais toujours pas comment la voiture réagira, et où nous nous retrouverons dans la hiérarchie. Il faudra attendre la conclusion du week-end avant de pouvoir se prononcer.»

BOXE

Pascal veut «prendre la mesure de l'eau»

FRÉDÉRIC DAIGLE
La Presse canadienne

MONTRÉAL — Maman et grand-maman ont dit oui. Après lui avoir conseillé de prendre sa retraite il y a quelques mois, les deux femmes dans la vie de Jean Pascal l'ont autorisé à remonter dans le ring face à Steve Bossé.

«Ma mère voyait que je m'emmerdais un peu à la maison, alors elle m'a dit : "Mon fils, si ça peut te faire plaisir..."», a lancé le boxeur de 35 ans, qui ne compte pas raccrocher ses gants après cet affrontement.

«C'est certain que je vais prendre la mesure de l'eau chez les lourds et je verrai ce que je fais ensuite, a-t-il déclaré. Je pourrais rester chez les lourds ou retourner chez les mi-lourds pour livrer un combat de championnat du monde. (...) Mais j'ai toujours dit à Yvon Michel que je boxerais chez les lourds avant ma retraite.»

Pascal (32-5-1, 19 K.-O.) affrontera donc le 29 juin prochain l'ex-spécialiste des arts martiaux mixtes qui n'a livré qu'un combat de boxe chez les professionnels, une victoire par K.-O. Le duel aura lieu dans un endroit qui reste à déterminer, entre le stade IGA et la Place Bell.

Une chose est certaine, les deux pugilistes devront se rejoindre à mi-chemin pour se trouver dans une zone de poids qui fasse du sens pour eux, puisque Pascal est un 175 livres et que Bossé boxe habituellement chez les lourds, soit à plus de 200 livres.

Pour la pesée officielle, Pascal pourra faire osciller le pèse-personne à 188 livres et Bossé disposera d'un maximum de 12 livres de plus. Mais attention, explique Michel Hamelin, directeur des sports de combat à la Régie des alcools, des courses et des jeux (RACJ) : la limite de Bossé est basée sur le poids de Pascal.

«Si Jean se présente à 187 livres, c'est 199 livres que doit peser Bossé, a-t-il indiqué. Quand deux gars ne sont pas de la même division, tu vas au plus bas. Dans ce cas-ci, Jean Pascal. On ne tolérera pas un écart de plus de 12 livres à la pesée entre deux combattants.»

Comme le combat ne sera pas sanctionné par aucune organisation, Hamelin rappelle que ce sont donc les règles de la Régie qui seront appliquées, c'est-à-dire que Bossé ne disposerait pas d'une période de grâce supplémentaire pour retrancher une livre ou deux, s'il devait en avoir besoin.

Pascal, qui avait annoncé la fin de sa carrière à la suite de sa victoire par K.-O. face à Ahmed Elbiali, à Miami, en décembre, estime que dans le ring, il pourrait concéder une trentaine de livres à son adversaire.

L'ex-champion des mi-lourds admet qu'il a plus à perdre face à Bossé, un ancien dur à cuire de la Ligue nord-américaine de hockey âgé de 36 ans.

«Définitivement, c'est moi qui a tout à perdre là-dedans et lui, tout à gagner. Si jamais je perdais, les gens ne se rappelleront pas de la belle carrière que j'ai eue, mais que je me suis fait passer le K.-O. par un gars qui n'avait livré qu'un combat de boxe, un ancien joueur de hockey spécialiste des arts martiaux mixtes.

"Mais c'est un défi : Steve Bossé a quand même une belle force de frappe. C'est pour ça que je le prendrai très au sérieux et que j'aurai un vrai camp d'entraînement de huit semaines. (...) Mais Steve Bossé se prenait pour un joueur de hockey. Il se prenait pour un combattant de l'UFC et maintenant, il se prend pour un boxeur. Mon travail c'est de mettre sa carrière de boxeur sur la glace."

Les deux hommes effectueront un premier face à face officiel lors d'une conférence de presse qui aura lieu vendredi.

TOUR D'ITALIE

Esteban Chaves gagne la 6e étape

Simon Yates s'est emparé de la tête du classement au Tour d'Italie après avoir terminé deuxième de la sixième étape, tout juste derrière son coéquipier chez Mitchelton-Scott Esteban Chaves au sommet du mont Etna.

Yates a devancé Chaves dans les derniers mètres de l'étape de 169 km, mais s'est relevé à l'approche du fil d'arrivée et a fait signe à son coéquipier colombien de le croiser en premier après qu'il eut passé la journée dans le groupe de tête.

Le Canadien Michael Woods a pris la 16e place, à 57 secondes du vainqueur. Guillaume Boivin et Svein Tuft ont terminé en 107e et 144e places respectivement.

Yates, qui a terminé en tête du classement des jeunes cyclistes au dernier Tour de France, mène par 16 secondes devant le champion en titre, Tom Dumoulin.

AGENCE FRANCE-PRESSE

La barre est haute chez le Hull-Volant

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Quand il était un joueur vedette du Hull-Volant de Gatineau il n'y a pas si longtemps, la fougue de Mathieu Joly lui avait fait voler le marbre deux fois.

Mathieu Joly (centre) est le premier ancien joueur du Hull-Volant à prendre les commandes de l'équipe junior élite. Entouré de joueurs tels que Marcel-Maxime Lacasse, Jonathan Lamarche, Zachary Gignac et Rémi Patry, il visera une première saison gagnante depuis les débuts de l'équipe dans la ligue il y a sept ans. — ÉTIENNE RANGER, LE DROIT

« J'avais essayé une troisième fois, mais j'avais trébuché... C'est dommage. Je l'aurais eu », se souvient-il quand *Le Droit* lui a rappelé cet exploit jeudi.

Le Hull-Volant va lancer sa septième saison dans la Ligue de baseball junior élite du Québec (LBJÉQ) dimanche. Si l'équipe peut avoir la moitié du cœur et de la passion de leur nouvel entraîneur-chef, l'été devrait être beau au parc Sanscartier.

Âgé de 25 ans, Mathieu Joly sera le deuxième plus jeune entraîneur du circuit Brulotte en 2018. Premier ex-joueur du « HV » à prendre les commandes de l'équipe, il amène un vent de fraîcheur à une franchise qui n'a jamais encore pu jouer au-dessus de la barre de ,500.

« Je suis un entraîneur de la nouvelle génération. Je suis assez proche de mes joueurs. Le baseball m'a toujours fait triper. Je veux que mes joueurs tripent comme moi. Sur le terrain, j'étais un joueur énergique. J'aimerais diriger une équipe à mon image », laisse tomber celui qui avait pris le troisième rang du classement des frappeurs de la LBJÉQ (,383) en 2013.

Au bâton, Joly était reconnu pour sa puissance et ses coups de plus d'un but. Cette qualité, il en retrouvera dans son équipe cette année.

« Marcel-Maxime Lacasse, Alexis Cadieux et Jonathan Lamarche sont capables de faire mal à une balle. Ils devraient être troisième, quatrième et cinquième de notre rôle des frappeurs. »

Grâce à leur vitesse, des joueurs comme Rémi Patry, Étienne Pilon et Alexandre Sabourin seront considérés pour le début du rôle des frappeurs.

À ses débuts dans le rôle d'entraîneur-chef, Mathieu Joly ne manque pas d'ambition.

« J'ai un très solide top-12, mais pour l'instant, nous manquons un peu de profondeur. Nous allons commencer l'année à 16 joueurs. Je suis déçu que certains bons joueurs ne se soient pas présentés au camp. Je vais essayer d'aller en récupérer en cours de route, mais je vais aller à la guerre avec les joueurs que nous avons. J'aime mieux avoir des joueurs qui ont le goût d'être ici que des joueurs qui pourraient manquer d'enthousiasme », dit-il.

Parmi les pertes du Hull-Volant, notons celle du vétéran Cédrik Pellerin. Joueur clé de la dernière édition, il est encore admissible à deux autres saisons, mais il veut passer à autre chose.

« De bons joueurs midget AAA ont aussi choisi d'arrêter de jouer. Nous allons perdre Pierre-Olivier Avoine en juin. Il va nous aider à partir la saison en mai, mais il va se joindre à une équipe d'Ottawa qui va faire des tournées aux États-Unis. P-O rêve encore aux Ligues majeures et il pense qu'il aura plus de visibilité avec ce club. Je ne lui souhaite que du succès », a dit Joly.

Le Hull-Volant a terminé la saison 2017 avec une fiche de 16-27 et lancera sa nouvelle saison dimanche à Montréal contre les Orioles avant d'ouvrir sa saison locale contre l'équipe du Québec des moins de 17 ans le 16 mai. Mathieu Joly a placé la barre très haute pour sa jeune équipe.

PLUSIEURS FORCES

« Je serais extrêmement content d'être dans le top-5. Le potentiel est là. Nous sommes forts au monticule. Nous avons des frappeurs qui mettent la balle en jeu et de la puissance. Ça sera plus difficile dans les séries parce que nous allons perdre des joueurs aux collèges américains, mais ce n'est pas grave. Nous voudrons créer la surprise. »

Rémi Patry, Marcel-Maxime Lacasse et Francis Krakana sont trois talents exceptionnels. Ils évolueront tous aux États-Unis à la fin de prochaine saison.

Au monticule, le « HV » misera sur un solide trio de partants avec les vétérans Zachary Gignac, Manuel Laflamme et Krakana. Jonathan Lamarche et Tyler Charette sont les as de l'enclos de relève.

Les Tyrans lutteront pour le championnat

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Vénérable personnage sur la scène du baseball local en Outaouais, Stéphane Pétronzio a toujours été optimiste de nature.

Mais l'entraîneur-chef d'expérience est encore un peu plus enthousiaste qu'à son habitude lorsqu'il parle de la saison 2018 des Tyrans de l'Outaouais dans la Ligue de baseball midget AAA du Québec. Celle-ci s'amorce samedi et dimanche avec des programmes doubles au parc Sanscartier.

«Nous avons tout un club, lance-t-il avant d'enchaîner avec des arguments crédibles. Nous avons quatre artilleurs qui lancent déjà à plus de 80 miles à l'heure. C'est du jamais vu en Outaouais à cet âge. Nous avons beaucoup de puissance au bâton, des coureurs très rapides et une défensive qui va exceller dans tous les matches.»

Au niveau midget AAA, il s'agit d'ingrédients nécessaires pour connaître une saison couronnée de succès, car Stéphane Pétronzio ne s'en cache pas. Le championnat de la division II est dans sa mire.

«Notre objectif, c'est de gagner le championnat provincial en deuxième division. Nous sommes très jeunes, mais nous avons des joueurs efficaces et nous serons tannants sur le terrain!»

La saison dernière, les Tyrans ont pris le troisième rang de la division II avec une fiche de 25-18.

Dans une catégorie où les joueurs sont âgés de 15 à 17 ans, les Tyrans miseront sur trois joueurs de 15 ans dominants selon Pétronzio.

«Nos recrues sont extrêmement prometteuses. Robin Villeneuve est un solide lanceur gaucher et un voltigeur. Justin Coderre est un colosse de 6'1" avec un excellent bras qui va apprivoiser la position de receveur. Jean-Félix Gagnon a un bon gant, un bon bras et un bon bâton.»

L'entraîneur-chef demeure tout aussi élogieux envers ses quatre vétérans de 17 ans.

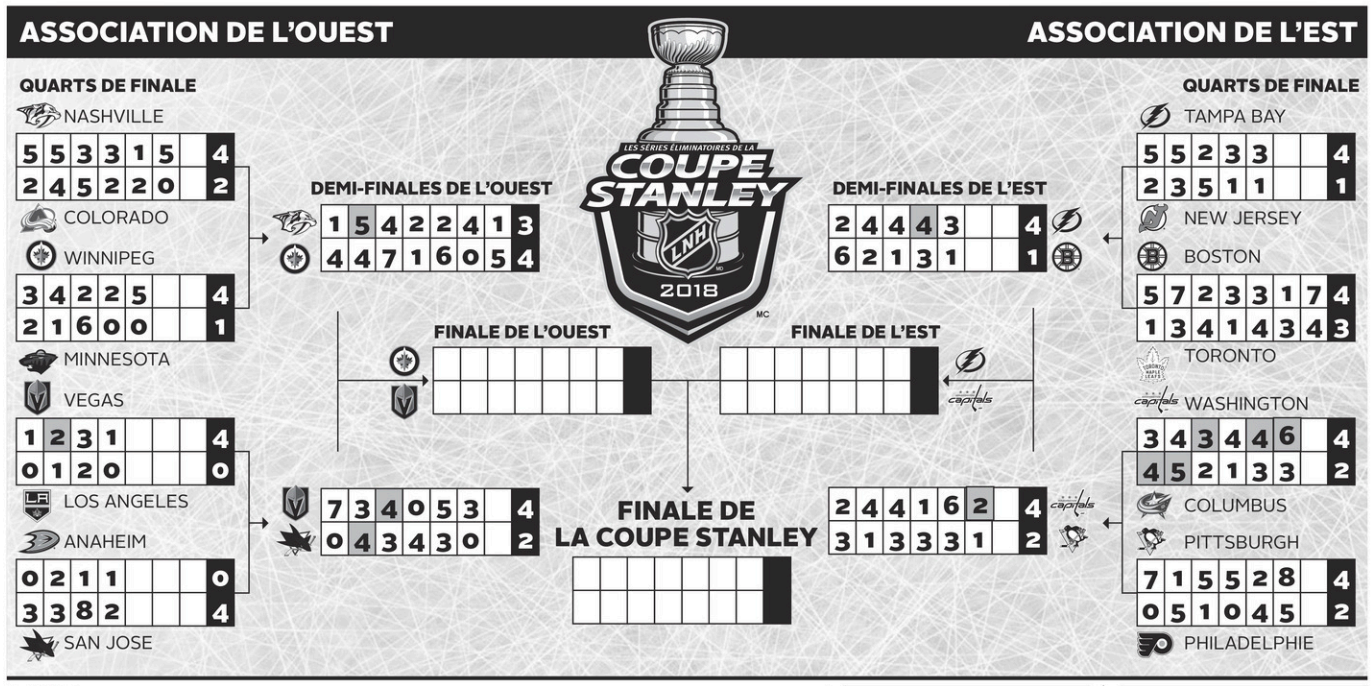
«Xavier Lemieux-Morrissette va être notre pompier de fin de match. C'est un excellent athlète qui frappe des deux côtés du marbre, qui peut jouer à toutes les positions et qui lance à 84 miles à l'heure. Kevin Spooner sera notre lanceur numéro un. Il va ouvrir notre saison samedi. Félix Robertson est un frappeur de puissance et notre receveur numéro un. Antoine Boucher est notre voltigeur de centre. Une gazelle!»

UNE ATHLÈTE FÉMININE

Les Tyrans vivront une première cette année. Chelsea Morgan, 17 ans, s'est taillé un poste dans l'équipe. Elle est lanceuse et gauchère en plus. Elle va aussi jouer au champ extérieur.

«C'est une machine à lancer des prises. Sa progression est phénoménale. Juste dans le dernier mois, ce n'est plus la même joueuse. Son objectif est de percer l'équipe féminine du Québec des moins de 21 ans. À moyen terme, elle voudra faire partie de l'équipe canadienne. Elle est bien partie», lance Pétronzio.

Parmi les autres meneurs de l'équipe, notons les lanceurs Yannick Paradis et Alastair Mitchell de même que Philip-Antoine Robertson, qui devrait aussi être un des meilleurs frappeurs. Quant à lui, Branden Cléroux fait le saut directement du bantam A. Il est justement en nomination pour l'athlète découverte de l'année au Gala Excellence Outaouais.



LNH

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

DEMI-FINALES D'ASSOCIATION
(QUATRE DE SEPT)

ASSOCIATION DE L'EST

Boston (2) c. Tampa Bay (1)
Samedi 28 avril
Boston 6 Tampa Bay 2
Lundi 30 avril
Boston 2 Tampa Bay 4
Mercredi 2 mai
Tampa Bay 4 Boston 1
Vendredi 4 mai
Tampa Bay 4 Boston 3 (P)
Dimanche 6 mai
Boston 1 Tampa Bay 3

Pittsburgh (2) c. Washington (1)
Jeudi 26 avril
Pittsburgh 3 Washington 2
Dimanche 29 avril
Pittsburgh 1 Washington 4
Mardi 1er mai
Washington 4 Pittsburgh 3
Jeudi 3 mai
Washington 1 Pittsburgh 3
Samedi 5 mai
Pittsburgh 3 Washington 6
Lundi 7 mai
Washington 2 Pittsburgh 1(P)

FINALE D'ASSOCIATION EST

Washington (1) c. Tampa Bay (1)
Vendredi 11 mai
Washington vs Tampa Bay, 20h

ASSOCIATION DE L'OUEST

Winnipeg (2) c. Nashville (1)
Vendredi 27 avril
Winnipeg 4 Nashville 1
Dimanche 29 avril
Winnipeg 4 Nashville 5 (2P)
Mardi 1er mai
Nashville 4 Winnipeg 7
Jeudi 3 mai
Nashville 2 Winnipeg 1
Samedi 5 mai
Winnipeg 6 Nashville 2
Lundi 7 mai
Nashville 4 Winnipeg 0
Jeudi 10 mai
Winnipeg 5 Nashville 1

San Jose (3) c. Vegas (1)
Jeudi 26 avril
San Jose 0 Vegas 7
Samedi 28 avril
San Jose 4 Vegas 3 (2P)
Lundi 30 avril
Vegas 4 San Jose 3 (P)
Mercredi 2 mai
Vegas 0 San Jose 4
Vendredi 4 mai
San Jose 3 Vegas 5
Dimanche 6 mai
Vegas 3 San Jose 0

FINALE D'ASSOCIATION OUEST

Vegas (1) affrontera le gagnant de la série Winnipeg (2)

MARQUEURS
NOTE: en date du 9 mai.

	B	A	Pts
Guentzel, Pit	10	11	21
Crosby, Pit	9	12	21
Pastrnak, Bos	6	14	20
Marchand, Bos	4	13	17
Bergeron, Bos	6	10	16
Ovechkin, Was	8	7	15
Forsberg, Nas	7	8	15
Scheifele, Win	9	5	14
Kuznetsov, Was	7	7	14
Johansen, Nas	5	8	13
Wheeler, Win	3	10	13
Backstrom, Was	3	10	13
Kucherov, TB	6	6	12
Byfuglien, Win	4	8	12
Couture, SJ	4	8	12
Krug, Bos	3	9	12
Hornqvist, Pit	5	6	11
Stastny, Win	4	7	11
Marchessault, Vegas	4	7	11
Carlson, Was	3	8	11
Letang, Pit	3	8	11
Smith, Vegas	1	10	11
Point, TB	4	6	10
Karlsson, Vegas	4	6	10
Krejci, Bos	3	7	10
Stamkos, TB	3	7	10
Hertl, SJ	6	3	9
Arvidsson, Nas	5	4	9
Couturier, Phi	5	4	9
Laine, Win	3	6	9
Marner, Tor	2	7	9
Kessel, Pit	1	8	9
Debrusk, Bos	6	2	8
Watson, Nas	5	3	8
Oshie, Was	5	3	8
Palat, TB	4	4	8
Malkin, Pit	4	4	8

HOCKEY

LIGUE AMÉRICAINE - DEUXIÈME RONDE

Charlotte vs. Lehigh Valley
(Lehigh Valley mène la série 3-1)
Vendredi 4 mai
Charlotte 1 Lehigh Valley 2
Samedi 5 mai
Charlotte 6 Lehigh Valley 0
Mardi 8 mai
Lehigh Valley 5 Charlotte 1
Mercredi 9 mai
Lehigh Valley 2 Charlotte 1 (5P)
Samedi 12 mai
Lehigh Valley à Charlotte, 18h.
Lundi 14 mai
x-Charlotte à Lehigh Valley, 19h05.
Mardi 15 mai
x-Charlotte à L. Valley, 19h05.

Texas vs. Tucson
(Texas mène la série 3-1)
Mercredi 2 mai
Texas 1 Tucson 2 (P)
Vendredi 4 mai
Texas 4 Tucson 1
Lundi 7 mai
Tucson 4 Texas 5 (P)
Mercredi 9 mai
Tucson 0 Texas 2
Vendredi 11 mai
Tucson au Texas, 20h.
Dimanche 13 mai
x-Texas à Tucson, 13h05.
Lundi 14 mai
x-Texas à Tucson, 13h05.

Manitoba vs. Rockford
(Rockford mène la série 3-0)
Vendredi 4 mai
Rockford 4 Manitoba 2
Samedi 5 mai
Rockford 4 Manitoba 1
Mercredi 9 mai
Manitoba 1 Rockford 4
Vendredi 11 mai
Manitoba à Rockford, 20h.
Samedi 12 mai
x-Manitoba à Rockford, 19h.
Mardi 15 mai
x-Rockford à Manitoba, 20h.
Mercredi 16 mai
x-Rockford à Manitoba, 20h.

Syracuse vs. Toronto
(Toronto gagne la série 4-0)
Jeudi 3 mai
Syracuse 4 Toronto 6
Samedi 5 mai
Syracuse 1 Toronto 2 (2P)
Dimanche 6 mai
Toronto 7 Syracuse 1
Mardi 8 mai
Toronto 2 Syracuse 1

LNAH

FINALE
(QUATRE DE SEPT)

Rivière-du-Loup c. Sorel-Tracy
Samedi 28 avril
Sorel 4 R.-du-Loup 1
Vendredi 4 mai
R.-du-Loup 1 Sorel 3
Samedi 5 mai
Sorel 3 R.-du-Loup 7
Jeudi 10 mai
R.-du-Loup 1 Sorel 5
(Sorel-Tracy mène la série 3-2)
Vendredi 11 mai
Sorel à R.-du-Loup, 20h
Dimanche 13 mai
x- R.-du-Loup à Sorel, 16h

LHJMQ

FINALE
(QUATRE DE SEPT)

A.-Bathurst vs. B.-Boisbriand
(La série est égale 2-2)
Vendredi 4 mai
Bathurst 1 B.-Boisbriand 4
Samedi 5 mai
Bathurst 4 B.-Boisbriand 0
Mardi 8 mai
B.-Boisbriand 2 Bathurst 5
Mercredi 9 mai
B.-Boisbriand 5 Bathurst 1
Vendredi 11 mai
Bathurst à B.-Boisbriand, 19h.
Dimanche 13 mai
B.-Boisbriand à Bathurst, 15h.
Mardi 15 mai
x- Bathurst à B.-Boisbriand, 19h.

MARQUEURS
NOTE:en date du 10 mai.

	MJ	B	A	Pts
Batherson, B.-B.	20	12	19	31
Alain, B.-B.	20	16	14	30
Barré-Boulet, B.-B.	17	13	14	27
Truchon-Viel, Bathurst	18	12	8	20
Morand, Bathurst	18	8	11	19
Teasdale, B.-B.	20	7	12	19
Galipeau, Bathurst	18	5	13	18
Katerinakis, B.-B.	20	7	10	17
Alexandrov, Charl.	18	7	10	17
Abramov, Victoriaville	13	9	7	16
Gentile, Charl.	18	8	8	16
Kosorenkov, Victo.	14	4	12	16
Hardie, Charl.	18	3	12	15
Getson, Charl.	18	10	4	14
Crossman, Bathurst	18	9	5	14
Aquin, Charl.	18	8	6	14
Phelan, Moncton	12	9	4	13

BASKETBALL

NBA

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

FINALES D'ASSOCIATION
(QUATRE DE SEPT)

Cleveland (4) c. Boston (2)
Dimanche 13 mai
Cleveland à Boston, 15h30
Mardi 15 mai
Cleveland à Boston, 20h30
Samedi 19 mai
Boston à Cleveland, 20h30
Lundi 21 mai
Boston à Cleveland, 20h30
Mercredi 23 mai
x- Cleveland à Boston, 20h30
Vendredi 25 mai
x- Boston à Cleveland, 20h30
Dimanche 27 mai
x- Cleveland à Boston, 20h30

Golden State (2) c. Houston (1)
Lundi 14 mai
Golden State à Houston, 21h
Mercredi 16 mai
Golden State à Houston, 21h
Dimanche 20 mai
Houston à Golden State, 20h
Mardi 22 mai
Houton à Golden State, 21h
Jeudi, 24 mai
x- Golden State à Houston, 21h
Samedi 26 mai
x- Houston à Golden State, 21h
Lundi 28 mai
x- Golden State à Houston, 21h

BASEBALL

LBJEQ

CLASSEMENT 2017

Section Financière Sun Life

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Trois-Rivières	28	14	,667	-	G1	7-3
Charlesbourg	25	17	,595	3	G5	6-4
Québec	24	18	,571	4	P2	6-4
Saguenay	15	27	,357	13	P1	4-6
ABC - U18	9	20	,310	12½	G1	3-7

Section La Cage aux sports

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Montréal	32	10	,762	-	G3	7-3
Laval	25	17	,595	7	G1	6-4
St-Eustache	24	18	,571	8	G3	3-7
Repentigny	22	20	,524	10	P2	4-6
Gatineau	16	26	,381	16	G1	5-5

Section Uniprix

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
ABC - U17	14	15	,483	-	G1	5-5
Lasalle	19	23	,452	1½	P1	5-5
Coaticook	18	24	,429	2½	G1	3-7
Longueuil	17	25	,405	3½	P6	1-9
Granby	14	28	,333	6½	G1	4-6

Début du calendrier régulier
Samedi 12 mai
Coaticook à T-Rivières, 13h (2)
Repentigny à Granby, 14h (2)
ABC U17 à Longueuil, 14h (2)
ABC U18 à Québec, 16h (2)
Saint-Eustache à Laval, 19h
Dimanche 13 mai
ABC U18 à Trois-Rivières, 13h (2)
ABC U17 à Granby, 14h (2)
Gatineau à Montréal, 14h
Lasalle à Charlesbourg, 14h (2)
St-Eustache à Repentigny, 19h
Lundi 14 mai
Longueuil à ABC U17l 19h30
Mardi 15 mai
Laval à Repentigny, 19h30
Lasalle à ABC U18, 19h30
Montréal à St-Eustache, 19h30
Charlesbourg à Saguenay, 19h30

SOCCER

MLS

EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Atlanta	10	7	2	1	23	12	22
New York City	10	6	2	2	19	14	20
Orlando	9	6	2	1	19	14	19
Columbus	11	5	3	3	14	10	18
New York	8	5	3	0	21	10	15
N.-Angleterre	9	4	3	2	15	12	14
Chicago	9	3	4	2	13	14	11
Montréal	10	3	7	0	14	24	9
Philadelphie	9	2	5	2	6	14	8
FC Toronto	8	2	5	1	10	15	7
D.C. United	7	1	4	2	8	13	5

OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Kansas City	11	7	2	2	23	12	23
Los Angeles FC	9	6	2	1	20	14	19
FC Vancouver	10	4	5	1	10	18	13
FC Dallas	8	3	1	4	11	7	13
Minnesota	10	4	6	0	12	18	12
Houston	8	3	3	2	18	13	11
Portland	8	3	3	2	13	14	11
Los Angeles Gal.	9	3	5	1	12	16	10
Salt Lake	9	3	5	1	10	19	10
Colorado	8	2	4	2	10	11	8
FC Seattle	8	2	4	2	7	10	8
San Jose	8	1	5	2	12	16	5

Mercredi 9 mai
FC Seattle 2 FC Toronto 1
Kansas City 2 Atlanta 0
Philadelphie 0 Columbus 1
Montréal 0 Chicago 1
Minnesota 0 Los Angeles FC 2
Vendredi 11 mai
Houston au FC Vancouver, 22h30.
Samedi 12 mai
San Jose à Minnesota, 14h.
Philadelphie à Montréal, 15h.
LA Galaxy au FC Dallas, 15h30.
Chicago à Columbus, 19h30.
Toronto en N.-Angleterre, 19h30.
New York au Colorado, 21h.
D.C. United à Salt Lake, 21h.
Dimanche 13 mai
FC Seattle à Portland, 16h.
Atlanta à Orlando, 18h.
NY City à Los Angeles FC, 20h30.

GOLF

PGA

CHAMPIONNAT DES JOUEURS
Ponte Vedra Beach, Floride

Patrick Cantlay	66
Chesson Hadley	66
Dustin Johnson	66
Matt Kuchar	66
Alex Noren	66
Webb Simpson	66
Si Woo Kim	67
Andrew Landry	67
Keith Mitchell	67
Rory Sabbatini	67
Steve Stricker	67
Jhonattan Vegas	67
Sergio Garcia	68
Lucas Glover	68
Cody Gribble	68
Billy Horschel	68
Charles Howell III	68
Danny Lee	68
C.T. Pan	68
Jon Rahm	68
Justin Rose	68
Xander Schauffele	68
Ollie Schniederjans	68
Charl Schwartzel	68
Henrik Stenson	68
Bubba Watson	68

BASEBALL MAJEUR

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
New York	26	10	,722	–	–	9-1	G-8	16-5	10-5
Boston	25	11	,694	1	–	6-4	P-2	11-4	14-7
Toronto	20	18	,526	7	3	4-6	P-1	10-9	10-9
Tampa Bay	15	19	,441	10	6	4-6	P-3	8-10	7-9
Baltimore	10	27	,270	16½	12½	3-7	G-2	7-11	3-16

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Cleveland	18	18	,500	–	–	4-6	G-1	11-8	7-10
Minnesota	15	17	,469	1	5	6-4	G-5	7-7	8-10
Detroit	15	21	,417	3	7	4-6	P-1	8-8	7-13
Kansas City	12	25	,324	6½	10½	5-5	P-2	6-13	6-12
Chicago	9	25	,265	8	12	1-9	P-5	3-15	6-10

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Houston	24	15	,615	–	–	5-5	G-3	10-9	14-6
Los Angeles	22	14	,611	½	–	6-4	G-1	8-10	14-4
Seattle	21	15	,583	1½	1	6-4	G-1	8-8	13-7
Oakland	18	19	,486	5	4½	4-6	P-3	11-9	7-10
Texas	15	24	,385	9	8½	4-6	G-1	7-16	8-8

Mercredi 9 mai
Detroit 4 Texas 5 (10)
Houston 4 Oakland 1
Kansas City 3 Baltimore 5
Boston 6 N.Y. Yankees 9
Seattle 2 Toronto 5
Pittsburgh 6 Chi. White Sox 5
Atlanta 5 Tampa Bay 2
Jeudi 10 mai
Kansas City 6 Baltimore 11
Boston à N.Y. Yankees, 19h05.
Seattle 9 Toronto 3
Minnesota à L.A. Angels, 22h07.
Vendredi 11 mai
Oakland à N.Y. Yankees, 19h05.
Tampa Bay à Baltimore, 19h05.
Boston à Toronto, 19h07.
Seattle à Detroit, 19h10.
Kansas City à Cleveland, 19h10.
Texas à Houston, 20h10.
Minnesota à L.A. Angels, 22h07.
Samedi 12 mai
Oakland à N.Y. Yankees, 13h05.
Tampa Bay à Baltimore, 15h05.
Boston à Toronto, 16h07.
Seattle à Detroit, 16h10.
Kansas City à Cleveland, 16h10.
Tampa Bay à Baltimore, 18h35.
Texas à Houston, 19h10.
Minnesota à L.A. Angels, 21h07.
Dimanche 13 mai
Oakland à N.Y. Yankees, 13h05.
Tampa Bay à Baltimore, 13h05.
Boston à Toronto, 13h07.
Seattle à Detroit, 13h10.
Kansas City à Cleveland, 13h10.

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Atlanta	22	14	,611	–	–	7-3	G-3	8-7	14-7
Philadelphie	22	15	,595	½	–	6-4	G-4	15-5	7-10
Washington	20	18	,526	3	1½	8-2	P-1	10-10	10-8
New York	18	17	,514	3½	2	2-8	P-2	7-10	11-7
Miami	13	24	,351	9½	8	4-6	P-4	7-12	6-12

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
St. Louis	20	14	,588	–	–	5-5	P-2	12-7	8-7
Milwaukee	21	16	,568	½	–	5-5	P-1	10-9	11-7
Pittsburgh	21	16	,568	½	–	5-5	G-3	10-5	11-11
Chicago	19	15	,559	1	½	5-5	G-3	11-6	8-9
Cincinnati	10	27	,270	11½	11	4-6	G-2	6-15	4-12

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Arizona	24	12	,667	–	–	5-5	P-1	13-6	11-6
Colorado	21	16	,568	3½	–	6-4	P-1	6-8	15-8
San Fran.	19	19	,500	6	2½	5-5	P-4	10-7	9-12
Los Angeles	16	20	,444	8	4½	4-6	G-1	8-9	8-11
San Diego	14	24	,368	11	7½	4-6	G-1	8-15	6-9

Mercredi 9 mai
N.Y. Mets 1 Cincinnati 2 (10)
Miami 4 Chi. Cubs 13
San Francisco 3 Philadelphie 11
Washington 1 San Diego 2
Arizona 3 L.A. Dodgers 6
Interligue
Cleveland 6 Milwaukee 2
L.A. Angels 8 Colorado 0
Jeudi 10 mai
San Francisco 3 Philadelphie 6
Atlanta 9 Miami 2
Milwaukee au Colorado, 20h40.
Washington en Arizona, 21h40.
Cincinnati à L.A. Dodgers, 22h10.
St. Louis à San Diego, 22h10.
Vendredi 11 mai
San Francisco à Pittsburgh, 19h05.
N.Y. Mets à Philadelphie, 19h05.
Atlanta à Miami, 19h10.
Milwaukee au Colorado, 20h40.
Washington en Arizona, 21h40.
Cincinnati à L.A. Dodgers, 22h10.
St. Louis à San Diego, 22h10.
Interligue
White Sox à Cubs, 14h20.
Samedi 12 mai
Washington en Arizona, 16h05.
San Francisco à Pittsburgh, 19h05.
N.Y. Mets à Philadelphie, 19h05.
Atlanta à Miami, 19h10.
Milwaukee au Colorado, 20h10.
St. Louis à San Diego, 20h40.
Cincinnati à L.A. Dodgers, 21h10.
Interligue
White Sox à Cubs, 14h20.
Dimanche 13 mai
Atlanta à Miami, 13h10.
San Francisco à Pittsburgh, 13h35.
N.Y. Mets à Philadelphie, 13h35.
Milwaukee au Colorado, 15h10.
Cincinnati à L.A. Dodgers, 16h10.
St. Louis à San Diego, 16h10.
Washington en Arizona, 20h08.

LIGUE AMÉRICAINE
NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Martínez Bos.	32	134	22	47	,351
Betts Bos.	30	118	36	41	,347
Machado Bal.	34	137	18	47	,343
Gordon Sea	33	144	22	49	,340
Simmons L.A.A.	32	127	22	43	,339
Lowrie Oak	34	145	16	49	,338
Altuve Hou.	37	157	23	52	,331
Trout L.A.A.	34	133	32	44	,331
Smith T.B.	28	95	11	31	,326
Castellanos Det.	34	140	20	45	,321

Points produits — Lowrie, Oak, 32; Davis, Oak, 31; Gregorius, N.Y.Y., 30; Haniger, Sea, 29; Sánchez, N.Y.Y., 29.
Circuits — Betts, Bos., 13; Trout, L.A.A., 12; Gallo, Tex, 12; Haniger, Sea, 10; Lindor, Cle., 10; Ramírez, Cle., 10; Moustakas, K.C., 10; Gregorius, N.Y.Y., 10; Mazara, Tex, 10; Solarte, Tor., 9.
Victoires — Carrasco, Cle., 5; Kluber, Cle., 5; Porcello, Bos., 5; McCullers, Hou., 5; Severino, N.Y.Y., 5.
Retraits au bâton — Cole, Hou., 86; Verlander, Hou., 70; Paxton, Sea, 67; Sale, Bos., 63; Severino, N.Y.Y., 63; Kluber, Cle., 57.
Victoires protégées — Diaz, Sea, 13; Kimbrel, Bos., 9; Osuna, Tor., 9; Chapman, N.Y.Y., 9.

LIGUE NATIONALE
NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Kemp L.A.D.	32	105	13	36	,343
Herrera Phi.	33	129	21	44	,341
Markakis Atl.	33	139	23	47	,338
Dickerson Pit.	32	133	20	43	,323
Pham Stl.	30	99	24	32	,323
Arenado Col.	30	115	19	37	,322
Cabrera N.Y.M.	32	135	23	43	,319
Pollock Ari.	33	133	23	41	,308
Posey S.F.	29	112	14	34	,304
Cervelli Pit.	28	96	14	29	,302

Points produits — Báez, Cubs, 33; Pollock, Ari., 32; Harper, Wash., 28; Markakis, Atl., 28; Franco, Phi., 28.
Circuits — Harper, Wash., 12; Blackmon, Col., 11; Pollock, Ari., 11; Adams, Wash., 10; Albies, Atl., 10; Báez, Cubs, 10; Villanueva, S.D., 9; Arenado, Col., 8.
Victoires — Scherzer, Wash., 6; Nola, Phi., 5; Bettis, Col., 4; Godley, Ari., 4; Mikolas, Stl., 4; Gsellman, N.Y.M., 4; Gray, Col., 4; Wacha, Stl., 4; Corbin, Ari., 4; González, Wash., 4.
Retraits au bâton — Scherzer, Wash., 80; Corbin, Ari., 67; Strasburg, Wash., 59; Degrom, N.Y.M., 54; Syndergaard, N.Y.M., 54.
Victoires protégées — Davis, Col., 14; Boxberger, Ari., 11; Hand, S.D., 10; Familia, N.Y.M., 10.

Pamphinette Buisa a découvert le rugby durant ses années passées à l'école secondaire Philemon-Wright. — COURTOISIE DE RUGBY CANADA

Pamphinette se rapproche des JO

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Pamphinette Buisa file un bonheur presque parfait. Après deux ans d'attente, la jeune gatinoise de 21 ans fera enfin ses débuts avec l'équipe nationale canadienne de rugby à 7, ce week-end. Elle vivra ce moment dans sa province d'adoption, la Colombie-Britannique, dans un des tournois annuels les plus prestigieux.

Seule ombre au tableau : on a confirmé qu'elle s'était taillé une place au sein de l'équipe au début de la semaine. Ses parents, qui sont aussi ses plus grands fans, ne pourront pas se déplacer pour l'encourager en personne.

« Si mon père avait pu se libérer, il aurait grimpé dans le premier avion pour venir m'encourager, raconte l'athlète, au bout du fil. Je leur ai dit que ce n'est pas la fin du monde. Ils sont bien branchés. Ils vont être capables de me suivre sur Internet, grâce à retransmission des matches du réseau CBC. »

« Mes parents sont vraiment excités. Quand j'ai parlé avec mon père, il m'a rappelé que j'attends ce moment depuis très longtemps. Il m'a dit que tout arrive pour quelque chose. Il m'a dit de ne pas oublier de m'amuser », enchaîne-t-elle.

Pamphile Buisa s'est installé au Canada il y a une bonne vingtaine d'années. Sans être de grands athlètes, sa conjointe Jeannette et lui ont encouragé leurs enfants à adopter un style de vie actif.

Pamphinette, l'aînée, a découvert le rugby durant ses années passées à l'école secondaire Philemon-Wright. Un passage couronné de succès au Collège Héritage lui a ouvert les portes du Sport interuniversitaire canadien. Elle a complété son stage chez les Vikes de Victoria en remportant un championnat national, l'an dernier.

Elle vit toujours sur la côte ouest, afin de participer aux activités de l'équipe nationale.

Elle a déjà eu l'occasion de porter l'uniforme rouge et blanc à quelques occasions. Elle a notamment visité la Chine à l'occasion des Jeux olympiques de la jeunesse, en 2014.

Dans les derniers mois, l'équipe nationale senior a fait appel à ses services à quelques occasions. Elle a servi de police d'assurance à quelques reprises, en cas de blessure. Elle n'a jamais foulé le terrain.

Le mois dernier, elle a vécu à l'extérieur du village des athlètes lors des Jeux du Commonwealth qui se déroulaient à Gold Coast, en Australie. Elle a su apprécier son voyage, même si elle a été contrainte de s'entraîner en solo avec le préparateur physique canadien.

« Je ne sais pas trop quel rôle me sera confié ce week-end », dit-elle, fébrile.

« Je sais que nous allons d'abord affronter les Australiennes. Nous allons ensuite affronter l'Espagne et l'Irlande. Dans ces trois matches, je veux surtout miser sur l'aspect physique. Je suis une joueuse assez grande et assez forte. Je dois être agressive. »

Pour elle, comme pour ses coéquipières, il s'agit d'une audition en vue des prochains Jeux olympiques d'été, qui auront lieu au Japon, dans deux ans.

Il ne sera pas simple de percer la formation. Plusieurs membres de l'équipe canadienne qui a remporté la médaille de bronze à Rio, en 2016, souhaitent faire partie de l'aventure.

Ce sera notamment le cas d'une autre ancienne de Philemon-Wright, Natasha Watcham-Roy. « Nous sommes de bonnes amies, soutient Pamphinette. En fait, toutes les joueuses d'expérience de l'équipe m'aident énormément. »

OMNIUM DE MADRID

Shapovalov défait Raonic 6-4

La Presse canadienne

MADRID — L'élève a eu raison du maître. Denis Shapovalov a pris la mesure de son compatriote Milos Raonic 6-4, 6-4 au troisième tour de l'Omnium de Madrid, jeudi.

C'était la première fois que les deux tennismen canadiens s'affrontaient sur le circuit de l'ATP, et Shapovalov a éliminé son adversaire de Thornhill, en Ontario, en une heure et 22 minutes.

« Il (Raonic) est une légende au pays, a dit Shapovalov. Il a dominé notre sport dans notre pays et dans le monde. Je l'ai toujours pris comme modèle.

« Battre un gars comme lui, ça donne une bonne dose de confiance. J'espère que je pourrai continuer sur cette lancée. »

Raonic a déjà occupé le troisième rang mondial, et il tente de retrouver la forme après avoir été ralenti par de nombreuses blessures ces dernières années. Le tennisman âgé de 27 ans a remporté huit titres en carrière, et il a atteint la finale à Wimbledon en 2016.

Quant à Shapovalov, il vient de connaître une saison étincelante au cours de laquelle il a atteint le carré d'as à la Coupe Rogers — il a éliminé Rafael Nadal en cours de route — et grimpé de manière spectaculaire au classement mondial.

Raonic, qui est reconnu pour sa puissance, a décoché neuf as, contre seulement cinq pour son jeune compatriote âgé de 19 ans. Shapovalov, qui est originaire de Richmond Hill, en Ontario, a également converti deux de ses six balles de bris, tandis que Raonic a été incapable de le faire avec la seule qu'il a obtenue.

« On dirait que tout roulait en ma faveur, a-t-il dit. Sans le savoir, je me retrouvais souvent du bon côté de son service. Quand je parvenais à retourner la balle, alors elle demeurait habituellement en jeu. Je ne peux me plaindre de rien aujourd'hui. »

Shapovalov affrontera en quarts de finale le Britannique Kyle Edmund, qui a pris la mesure du Belge David Goffin 6-3, 6-3 un peu plus tôt jeudi.

Chez les dames, la favorite Simona Halep s'est inclinée devant Karolina Pliskova 6-4, 6-3 en quarts de finale.

Halep, double championne en titre du tournoi, a ainsi vu sa série de 15 victoires prendre fin sur la terre battue espagnole.

Pliskova n'a laissé aucune chance à la Roumaine. Elle a brisé son adversaire à quatre reprises, et a décoché 20 coups gagnants.

Pliskova a obtenu son 10e titre en carrière sur le circuit de la WTA en avril, sur la terre battue à Stuttgart.

Elle affrontera en demi-finales la gagnante du duel entre Petra Kvitova et Daria Kasatkina.

La septième tête de série Caroline Garcia s'est aussi faufilée dans le carré d'as en prenant la mesure de Carla Suarez Navarro 6-2, 6-3.

AVEC ASSOCIATED PRESS

Denis Shapovalov a éliminé Milos Raonic, en une heure et 22 minutes. — FRANCISCO SECO, ASSOCIATED PRESS

Jean-Gabriel Pageau cède son numéro à Marc-Édouard Vlasic

L'arrivée de Marc-Édouard Vlasic au Championnat mondial de hockey a bousculé l'équipe canadienne à plus d'un niveau.

Le Gatinois Jean-Gabriel Pageau a pris la décision de lui céder le numéro 44 qu'il portait depuis le début du tournoi.

Vlasic, un vétéran de l'équipe nationale, qui a notamment remporté la médaille d'or lors des Jeux olympiques de Vancouver et de Sotchi, méritait bien ça.

Pageau portera le numéro 11 jusqu'à la fin de la ronde des médailles. Ses plus vieux fans se souviendront qu'il portait ce numéro lors de ses belles années au Centre Robert-Guertin, à titre de centre numéro un des Olympiques de Gatineau.

Le 11 n'était pas disponible à Ottawa. Il appartenait à Daniel Alfredsson.

Pageau a connu un match mouvementé, jeudi, contre la Norvège. Il a écopé d'une pénalité d'inconduite, en deuxième période, à la suite d'une mise en échec à la tête d'un adversaire.

Il avait, auparavant, obtenu une mention d'aide, préparant le premier but du match de Bo Horvat.

L'autre joueur des Sénateurs qui représente le Canada lors du Championnat mondial, Thomas Chabot, a eu de la difficulté à trouver un dossard qui lui convient.

Quand il a rejoint l'équipe nationale, il a d'abord demandé à porter le numéro 72. Il n'était pas disponible, puisque l'attaquant Anthony Beauvillier l'avait déjà réquisitionné.

Il s'est alors tourné vers le numéro 5, qu'il portait dans les rangs juniors avec les Sea Dogs de Saint-Jean. Ce numéro avait été réservé par Aaron Ekblad.

Chabot a demandé le 55. Impossible. C'était le numéro de Colton Parayko.

Il s'est alors tourné vers le 25, qu'il portait au niveau midget AAA. C'était celui de Darnell Nurse.

Créatif, il a demandé le 27, en inversant simplement les chiffres 7 et 2. Le 27 est le numéro de Ryan Murray.

En désespoir de cause, la recrue a demandé le numéro 52.

« Il y a un 2 et un 5 dans ce numéro. En additionnant le 2 et le 5, ça fait 7. J'imagine que ça peut fonctionner », a-t-il résumé.

SYLVAIN ST-LAURENT, LEDROIT

LE CANADA DÉFAIT LA NORVÈGE 5-0

McDavid a marqué trois buts

CAROL SCHRAM
La Presse canadienne

HERNING — Connor McDavid a réussi un tour du chapeau, Curtis McElhinney et Darcy Kuemper ont partagé le travail devant le filet et le Canada a blanchi la Norvège 5-0, jeudi, dans un match du groupe B au Championnat du monde de hockey.

Connor McDavid a récolté quatre buts et six aides en quatre matchs depuis le début du tournoi mondial de hockey.
— JOE KLAMAR, AGENCE FRANCE-PRESSE

Bo Horvat a ajouté ses deux premiers buts du tournoi pour le Canada.

Après avoir amorcé le tournoi rotation avec trois matchs en quatre jours, les joueurs du Canada semblaient être plus reposés face à la Norvège après deux jours de congé.

McDavid a donné le ton en ouvrant le pointage après seulement 1:23 de jeu.

Il est revenu devant le filet avant de battre le gardien Lars Haugen du côté du bouclier.

Le capitaine du Canada est revenu à la charge avec 4:19 à faire à l'engagement, puis a complété son tour du chapeau après 8:51 en deuxième période, alors que Haugen était étendu sur la patinoire.

Horvat a touché la cible en infériorité numérique à 12:49 du premier vingt en échappée. Il a aussi profité d'une mise en scène de Pierre-Luc Dubois à 2:24 du dernier tiers.

McElhinney a repoussé neuf lancers en 48:12 de jeu avant de céder sa place à Kuemper.

Ce dernier a stoppé le seul tir dirigé dans sa direction lors du reste de la rencontre.

« Je veux m'assurer que tout le monde se sente impliqué, a dit l'entraîneur-chef du Canada, Bill Peters, au sujet du changement de gardien. Nous pensions le faire après 40 minutes, mais nous avons finalement attendu un peu plus longtemps.

« 'Kuemps' a fait un bel arrêt et a aussi réalisé une belle relance. »

Haugen a stoppé 28 tirs devant le filet de la Norvège.

McDavid a récolté quatre buts et six aides en quatre matchs depuis le début du tournoi.

« Il est un joueur qui peut se créer lui-même des occasions et il sait quand l'équipe a besoin d'un électrochoc, a dit Peters. Il continue à s'améliorer et il est un joueur dangereux chaque fois qu'il est sur la patinoire. »

Le défenseur Marc-Édouard Vlasic a été ajouté à la formation du Canada mercredi, à la suite de l'élimination des Sharks de San Jose des séries de la Coupe Stanley.

Il devrait être en uniforme samedi, quand le Canada affrontera la Finlande.

Le Canada partage le premier rang du groupe B avec les États-Unis, les deux avec 10 points. La Finlande suit avec neuf points, tandis que la Lettonie occupe le quatrième rang avec six points.

Cam Atkinson a trouvé le fond du filet en prolongation pour donner une victoire de 3-2 aux États-Unis contre la Lettonie, jeudi.

Chris Kreider a ouvert la marque pour les Américains après avoir sauté sur une rondelle libre dans l'enclave en avantage numérique, mais le défenseur letton Uvis Balinskis a empêché le gardien Keith Kinkaid de signer un troisième jeu blanc consécutif lorsque son tir a dévié devant le filet, avec 2:03 à écouler au premier engagement.

La Lettonie a pris les commandes en période médiane par l'entremise d'Andris Dzerins, mais Colin White a ramené les deux équipes à la case départ avec un puissant lancer frappé qui s'est frayé un chemin entre les jambières du gardien Elvis Merzlikins.

Le capitaine Patrick Kane et l'attaquant Alex DeBrincat ont conclu la rencontre avec deux passes chacun.

Dans un autre match très serré présenté jeudi, la Slovaquie a préservé ses chances d'atteindre les quarts de finale en disposant de la France 3-1.

Elle n'a toutefois pu souffler qu'après le but dans un filet désert de Michal Cajkovsky.

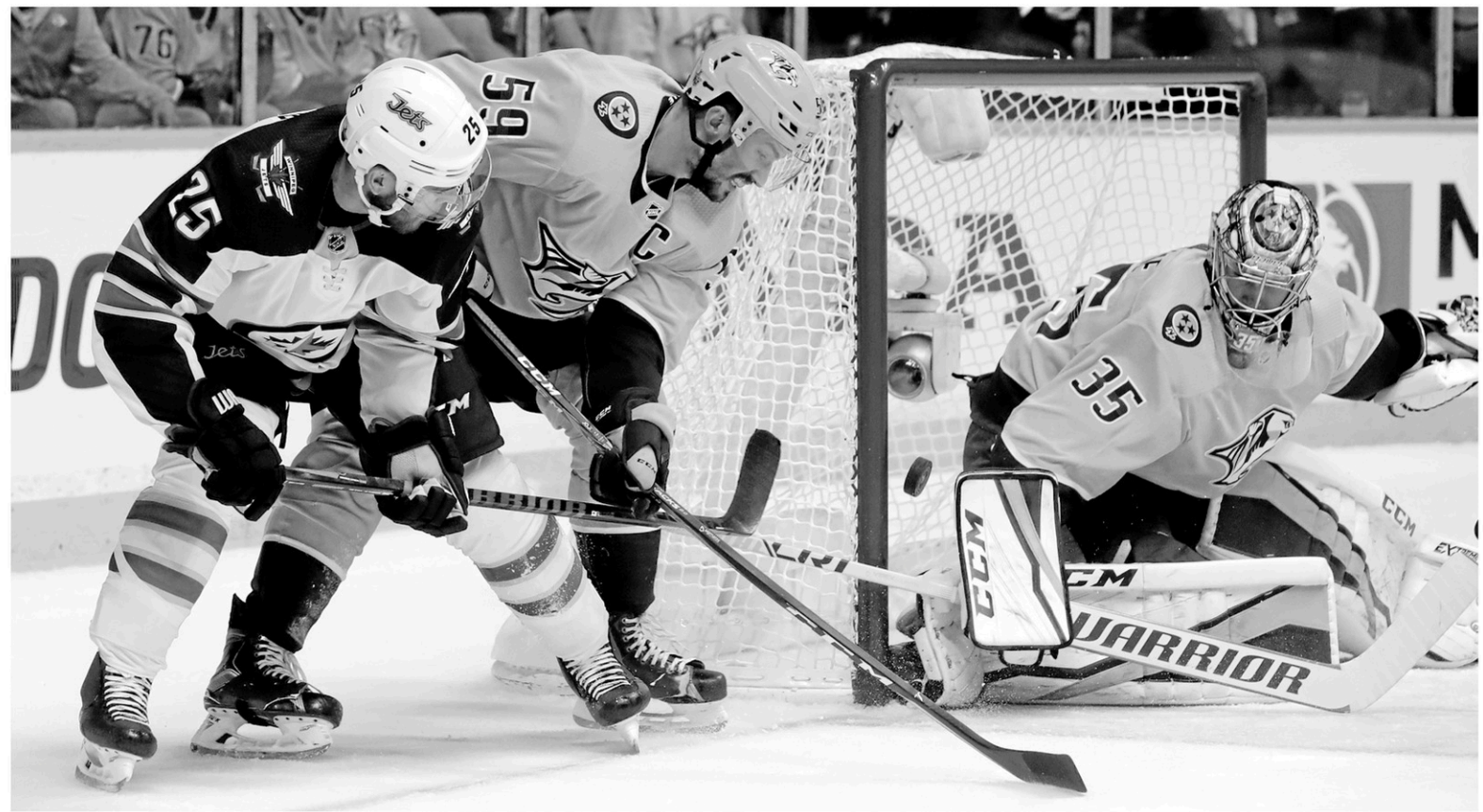
Pour sa part, la République tchèque a défait la Russie 4-3 grâce à un but de David Pastrnak en prolongation.

La Suède domine le classement du groupe A avec 12 points, devant la Russie (10), la Suisse (9) et la Slovaquie (7). La République tchèque se retrouve présentement hors du portrait pour les quarts de finale avec six points.

Les Jets en finale de l'Ouest

JOSHUA CLIPPERTON
La Presse canadienne

NASHVILLE — Tyler Myers et Paul Stastny ont touché la cible dans un intervalle de 2:06 en première période, Connor Hellebuyck a repoussé 36 lancers et les Jets de Winnipeg ont atteint la finale de l'Association de l'Ouest en éliminant les Predators de Nashville grâce à une victoire de 5-1, jeudi, lors du match ultime de leur série de deuxième tour.



Paul Stastny a rapidement marqué aux dépens de Pekka Rinne, qui a mal paru sur les deux buts et qui a vu sa soirée de travail prendre fin après seulement 10:31 de jeu. — MARK HUMPHREY, ASSOCIATED PRESS

Stastny a inscrit un deuxième but en troisième période en plus de récolter une aide, tandis que Mark Scheifele a ajouté deux buts pour les Jets, qui affronteront les Golden Knights de Vegas en finale de l'Ouest. Le match no 1 aura lieu samedi, à Winnipeg.

Blake Wheeler et Kyle Connor ont amassé deux aides chacun pour les Jets.

La première incarnation des Jets avait atteint le deuxième tour à seulement deux reprises, étant balayée par les Oilers d'Edmonton en 1985 et 1987, avant de déménager à Phoenix en 1996. L'équipe actuelle est arrivée d'Atlanta en 2011, mais n'avait jamais franchi le premier tour avant cette saison.

Myers et Stastny ont rapidement marqué aux dépens de Pekka Rinne, qui a mal paru sur les deux buts et qui a vu sa soirée de travail prendre fin après seulement 10:31 de jeu. Rinne a cédé deux fois sur sept lancers. Juuse Saros a pris la relève et a accordé deux buts sur 16 tirs.

P.K. Subban a relancé temporairement les Predators en marquant en avantage numérique tard en première période, mais Hellebuyck a fermé la porte par la suite.

Les Predators, qui ont perdu en finale de la Coupe Stanley le printemps dernier face aux Penguins de Pittsburgh, avaient évité l'élimination en gagnant le match no 6 par la marque de 4-0, lundi, à Winnipeg.

Cette fois, Rinne sera pointé du doigt pour l'échec des récipiendaires du trophée des Présidents, en tant que meilleure équipe du circuit en saison régulière. Rinne, finaliste au trophée Vézina, a été battu d'un angle restreint par Myers à 8:41 du premier vingt, quand le tir du défenseur s'est faufilé entre le poteau et la jambière gauche du gardien.

Les Jets ont jeté une douche froide sur les partisans réunis au Bridgestone Arena quelque deux minutes plus tard. Cette fois, Stastny a récupéré son propre retour et a battu Rinne du revers, alors que le gardien a été incapable de fermer l'ouverture près du poteau à sa droite.

C'était la troisième fois dans la série que Rinne était chassé de son filet, et une quatrième fois depuis le début du tournoi printanier.

Hellebuyck, qui est aussi finaliste au trophée Vézina, a réussi quelques bons arrêts avant d'être battu par un puissant tir sur réception de Subban avec 5:06 à faire au premier vingt.

Subban a pointé vers son banc avant de célébrer avec ses coéquipiers, cherchant peut-être à créer une étincelle. Ce sont toutefois les Jets qui ont repris le contrôle lors du deuxième vingt.

Saros a réalisé deux arrêts difficiles aux dépens de Stastny et Bryan Little pour garder les Predators dans le match. Cependant, Scheifele a finalement trompé la vigilance de Saros avec 2:10 à faire au deuxième engagement, à la suite d'une belle passe transversale de Wheeler.

Stastny a porté le coup de grâce en avantage numérique avec 8:01 à écouler au cadran. Scheifele a complété la marque dans un filet désert avec son septième but de la série, son 11e ce printemps.

FINALE DE L'EST

Kucherov salive à l'idée d'affronter Ovechkin

FRED GOODALL
Associated Press

TAMPA BAY — Comme plusieurs jeunes joueurs de hockey russes, Nikita Kucherov a grandi en regardant évoluer Alex Ovechkin, en espérant qu'un jour il deviendrait un marqueur aussi prolifique et qu'il pourrait se mesurer à lui lors des séries éliminatoires de la LNH.

À 24 ans, l'attaquant du Lightning de Tampa Bay a passé les cinq dernières saisons à réaliser la première partie de son rêve.

L'autre partie deviendra réalité vendredi soir, alors que le Lightning accueillera les Capitals de Washington dans le cadre du premier match de la finale de l'Association de l'Est.

«Lorsqu'il est arrivé dans la LNH, il était le meilleur joueur, et il demeure le meilleur», a admis Kucherov.

«Tout le monde parlait de lui et je voulais vraiment prendre sa place un jour, marquer des buts, a ajouté le joueur étoile du Lightning. Il est un bel exemple pour les jeunes, un modèle.»

Ovechkin tentera d'atteindre la finale de la Coupe Stanley pour la première fois de sa carrière, une étape qu'a déjà franchie Kucherov.

Le Lightning, qui compte parmi son alignement quelques jeunes joueurs russes qui jouent des rôles clés - notamment le gardien de but Andrei Vasilevskiy et le jeune défenseur Mikhail Sergachev - participe à la finale d'association pour la troisième fois en quatre ans.

En 2015, les hommes de Jon Cooper avaient triomphé face aux Rangers de New York avant de s'incliner devant les Blackhawks de Chicago en finale de la Coupe Stanley.

«C'est une belle compétition pour jouer face aux meilleurs joueurs et contre vos compatriotes», a dit Kucherov.

«Je crois que c'est bien pour la Russie de voir des jeunes quitter pour l'Amérique du Nord pour se rendre jusqu'à la ligue nationale, a-t-il ajouté. C'est beau à voir et de voir que les enfants veulent jouer dans les meilleures ligues du monde. Ils ne se soucient pas de l'argent dans la KHL, ils veulent simplement jouer dans la meilleure ligue et jouer contre les meilleurs. C'est formidable de voir ça.»

Le Lightning a été exceptionnel lors des deux premières rondes des séries, affichant un rendement de 6-1 à domicile tout en éliminant les Devils du New Jersey et les Bruins de Boston en cinq matchs.

Les Capitals ont battu les Blue Jackets de Columbus avant de mettre un terme aux espoirs des Penguins de Pittsburgh, qui souhaitaient ramener une troisième Coupe Stanley d'affilée à la maison.

Daniel Alfredsson et Bryan Murray — ARCHIVES, LE DROIT

Aux portes du Temple

SYLVAIN ST-LAURENT
CHRONIQUE
sstlaurent@ledroit.com

Ce fut, à plusieurs égards, une saison absolument pourrie. Le 30e rang du classement général. La deuxième pire moyenne de buts alloués de toute la ligue. La deuxième pire fiche sur la route. Les assistances en baisse pour une quatrième année consécutive.

Les Sénateurs d'Ottawa n'ont même pas été foutus de remporter le prix de consolation qui leur pendait au bout du nez. Au lieu d'avancer, ils ont reculé de deux rangs, lors de la loterie du repêchage amateur.

Tout n'est cependant pas perdu. Il reste bien une toute petite opportunité de terminer 2017-18 en beauté.

Les Sénateurs ne contrôleront absolument rien. Tout dépendra d'un comité indépendant qui se réunira, quelque part au centre-ville de Toronto.

À la fin du mois de juin, ces hommes décideront de la prochaine cohorte à faire son entrée au Temple de la renommée.

Daniel Alfredsson attend son tour, à titre de joueur, depuis l'an dernier.

Bryan Murray aurait pu être honoré, à titre de bâtisseur, de son vivant. Cette distinction pourrait (devrait) maintenant lui être décernée à titre posthume.

On va se croiser les doigts pour ces deux hommes. Et on pourrait se croiser les doigts pour les Sénateurs, tant qu'à y être. Ils en ont bien besoin.

• • • • •

Les cyniques diront que tout ça ne changerait pas grand-chose. L'intronisation du meilleur joueur et du meilleur entraîneur de l'histoire des Sénateurs au Temple n'améliorera pas, dans le court terme, l'efficacité du jeu de puissance.

C'est vrai.

Alfredsson et Murray pourraient quand même donner un sérieux coup de pouce à l'organisation en rejoignant les rangs des immortels du hockey, dans une cérémonie qui aura lieu l'automne prochain, à Toronto.

De nos jours, les difficultés qu'une formation rencontre sur la patinoire peuvent être assez rapidement - et assez facilement - surmontées.

Les Golden Knights de Vegas sont en train de nous en fournir une solide preuve. Il suffit de réunir deux ou trois ingrédients et d'adopter une attitude gagnante pour construire une équipe capable de gagner.

Les Sénateurs ont subi leurs plus gros échecs à l'extérieur de la patinoire, ces derniers mois. Ils ont laissé des dommages qui ne sont pas nécessairement visibles à l'œil nu. Du moins, pas pour l'instant.

La chute vertigineuse des ventes de billets de saison. Les toiles noires qui ont recouvert 1500 sièges au niveau supérieur tout au long de l'hiver dernier. Les nombreuses déclarations maladroites du propriétaire: les budgets d'opération qu'il faut constamment revoir à la baisse. La remise en question du projet d'amphithéâtre sur les plaines LeBreton. La menace ultime de transférer l'équipe dans une autre ville si jamais les choses ne s'améliorent pas.

Tout cela pourrait finir par affecter, sérieusement, l'image de marque.

À une certaine époque, les Sénateurs étaient perçus comme une fière petite organisation qui travaillait fort pour trouver sa place entre deux géants de la LNH.

Ce sentiment de fierté pouvait parfois compenser, dans un contexte où la petite organisation ne se battait pas toujours à armes égales avec ses gros rivaux.

Alfredsson et Murray étaient des acteurs très importants, à l'époque. Ils étaient différents, mais ils avaient quelques points en commun.

Le premier était un joueur de calibre mondial qui avait juré fidélité à l'équipe qui l'avait repêché, malgré ses défauts.

Le deuxième était sorti d'une toute petite municipalité rurale pour connaître une brillante carrière à Washington, à Détroit, en Floride ainsi qu'en Californie. Il avait renoncé à un confortable poste de directeur général, au soleil, afin de terminer son parcours à la maison.

Ces deux hommes de grande classe ont fait de grandes choses, ensemble, quand il étaient les deux principaux porte-parole de l'organisation.

Les gens qui leur ont succédé travaillent fort, de manière honnête, mais ils ne pourront pas les remplacer.

La petite organisation jadis fière n'est plus perçue de la même manière.

C'est pourquoi je pense que le Temple de la renommée pourrait donner un coup de pouce aux Sénateurs. Ne serait-ce que pour aider les gens à se rappeler des bonnes choses qui se faisaient, à Ottawa, il n'y a pas si longtemps.

LeDroit-sports
@LD_Sports

SX Turbo TI illustré

CAPTUREZ VOTRE KIA

LIQUIDATION SORENTO 2018

JUSQU'À **6 000 $**

EN RABAIS AU COMPTANT*

INCLUANT UN BONI CONCURRENCE** DE 1 000 $

2018 IIHS TOP SAFETY PICK

MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ

Lorsque équipé du freinage d'urgence autonome et des phares avant à DHI, disponible sur les véhicules fabriqués après le mois de mai 2017 et offerts en option.

SX Turbo Tech illustré

SX AT illustré

SX Turbo AWD illustré

SOUL LX BA 2018

LOUEZ À PARTIR DE **47 $** /SEMAINE

BONI DE **1000 $**≠ INCLUS

ACOMPTE DE 1 550 $
0,99 % POUR 48 MOIS≠
POUR 208 SEMAINES
16 000 KM/ANNÉE
KM EXCÉDENTAIRES : 0,12 $/KM

MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ +

2018 IIHS TOP SAFETY PICK+

Lorsque équipée du freinage d'urgence autonome et des phares avant à DHI offerts en option.

FORTE LX BM 2018

LOUEZ À PARTIR DE **149 $** /MOIS

ACOMPTE DE 795 $ **0 %** POUR 60 MOIS≠

INCLUANT UN RABAIS DE 1 500 $ ET
750 $ EN BONI CONCURRENCE **
16 000 KM/ANNÉE
KM EXCÉDENTAIRES : 0,12 $/KM

MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ +

2018 IIHS TOP SAFETY PICK+

Lorsque équipée du freinage d'urgence autonome et des phares avant à DHI et faisceau dynamique offerts en option; applicable sur les modèles berlines seulement.

SPORTAGE LX TA 2018

ACHETEZ À PARTIR DE **69 $** /SEMAINE ou LOUEZ À PARTIR DE **64 $** /SEMAINE

BONI DE **500 $**Φ≠ INCLUS

ACOMPTE DE 2 075 $
0,99 % POUR 84Φ OU 48≠ MOIS
POUR 208 SEMAINES≠
16 000 KM/ANNÉE
KM EXCÉDENTAIRES : 0,12 $/KM

MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ

2018 IIHS TOP SAFETY PICK

Lorsque équipé du freinage d'urgence autonome et des phares avant à DHI, disponible sur les véhicules fabriqués après LX TA 2018 le mois de juin 2017 et offerts en option.

5 ANS° / GARANTIE 100 000 KM / ASSISTANCE ROUTIÈRE KM ILLIMITÉS

- GARANTIE COMPLÈTE
- GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
- 100 % TRANSFÉRABLE
- ASSISTANCE ROUTIÈRE PARTOUT EN AMÉRIQUE DU NORD

KIA
Le pouvoir de surprendre

Aylmer KIA | PLATINE

500, ch. McConnell • 819 682-1444 • aylmerkia.com

Promenade KIA

346, boul. Gréber • 819 561-6669 • promenadekia.com

ΦL'offre de financement à l'achat sur le modèle Sportage LX TA (SP751J) 2018 neufs avec un prix d'achat de 26 495 $ est basée sur 364 paiements hebdomadaires de 69 $ au taux de 0,99 % pour 84 mois. Acompte de 2 075 $, les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de l'agent (jusqu'à 110 $) et premier paiement hebdomadaire exigibles à la livraison. L'offre comprend un boni de 500 $. Le coût de l'emprunt est de 853 $ pour une obligation totale de 26 495 $. ≠L'offre de location à partir de 0 % est disponible sur les modèles 2018 sélectionnés, sur approbation du crédit. Exemples applicables à la location : L'offre de location disponible sur le modèle Forte LX BM (FO541J) 2018/Soul LX BA (SO552J) 2018/Sportage LX TA (SP751J) 2018 avec un prix d'achat de 17 145 $/21 895 $/26 995 $ est basée sur 60 paiements mensuels /208/208 paiements hebdomadaires de 149 $/47 $/64 $. Location 60/48/48 mois au taux 0 %/0,99 %/0,99 % avec un acompte de 795 $/1 550 $/ 2 075 $ ou échange équivalent. L'offre de la Forte comprend un boni à la location de 2 250 $ incluant un boni concurrence** de 750 $. Les offres de la Soul et du Sportage compmrennent un boni concurrence** de 1 000 $/500 $. Dépôt de sécurité de 0 $, premier paiement et frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de l'agent (jusqu'à 110 $) exigibles à la livraison. Limite de 16 000 km par année et frais de 12 ¢ le km additionnel. *Achat au comptant : Offre basée sur le modèle Sorento LX TURBO (SR75DJ) 2018 neuf à un prix d'achat de 29 095 $. Boni de 5 000 $, incluant un boni concurrence** de 1 000 $. Le rabais varie selon le modèle et la version choisis et sera déduit du prix d'achat convenu avant taxes. **L'offre Boni de Concurrence est disponible à location/l'achat des modèles Forte 2018/Sorento 2018, au montant de 750 $/1 000 $. Une preuve de propriété/immatriculation du véhicule concurrentiel dans la classe/catégorie sera demandée. Les modèles concurrentiels chez les fabricants suivants : VW, Toyota, Nissan, Mazda, Hyundai, Honda, Ford, Jeep, Chevrolet et Dodge. Une participation du concessionnaire de 250 $ est requise. ‡Le prix d'achat des modèles illustrés Sorento SX Turbo TI (SR75IJ) 2018/Forte SX BA (FO747J) 2018/Sportage SX Turbo TI (SP757J) 2018/Soul SX Turbo Tech (SO85DJ) 2018 neufs est de 44 395 $/29 045 $/41 495 $/31 895 $. Le Kia Sportage 2018/ Sorento 2018 ont remporté le prix de Meilleur choix sécurité 2018 par la Insurance Institute for Highway Safety (IIHS). La Kia Forte 2018/Soul 2018 ont remporté le prix de Meilleur choix sécurité + 2018 par la Insurance Institute for Highway Safety (IIHS). °L'assistance routière illimitée n'est disponible que sur les modèles 2017 et au-delà. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez kia.ca. Φ, ≠,°, ‡ Des conditions s'appliquent. Les offres comprennent les frais de transport et préparation jusqu'à 1 785$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 $) et la surcharge sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable). Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. Ces offres sont valides jusqu'au 31 mai 2018. Les véhicules illustrés le sont à titre indicatif. Voyez Promenade KIA ou Aylmer KIA pour les détails.